



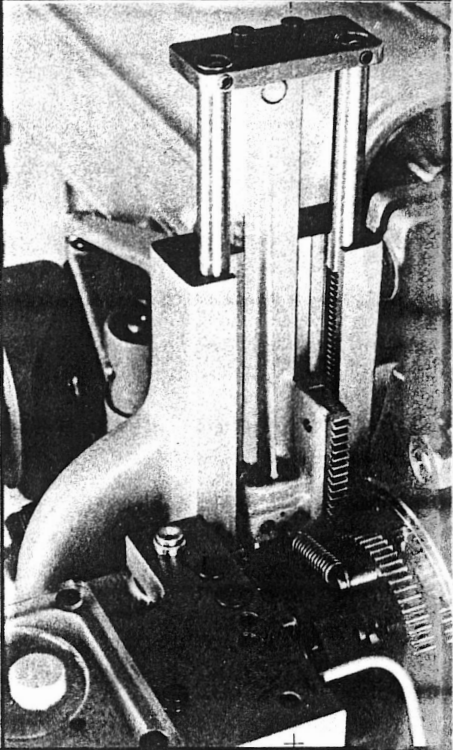
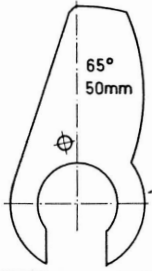
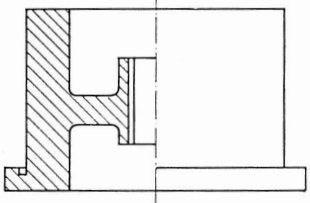
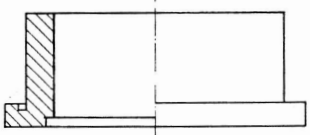
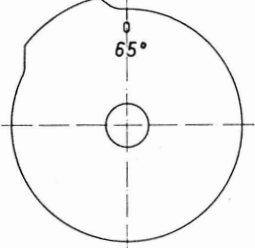
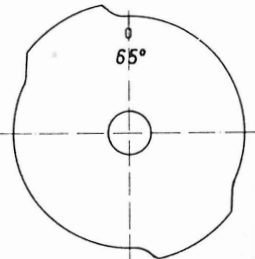
escomatic

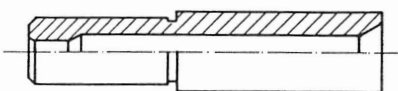
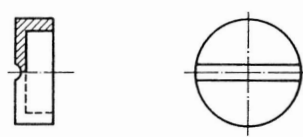
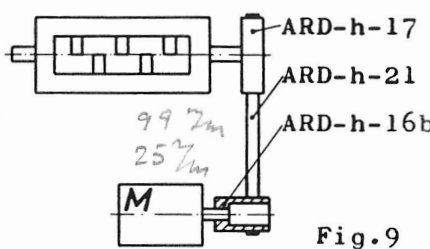
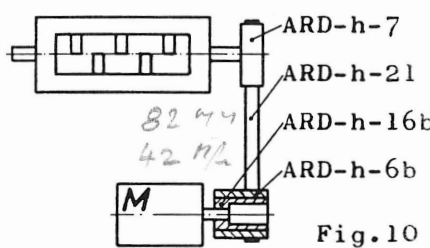
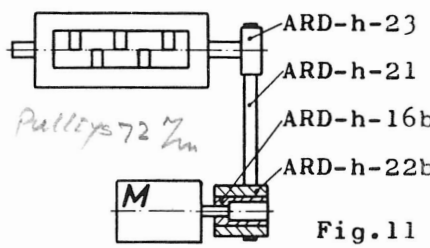
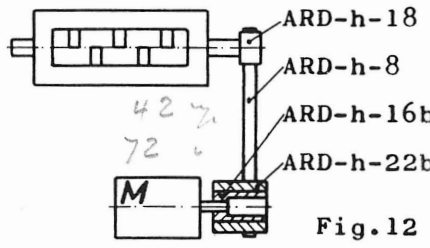
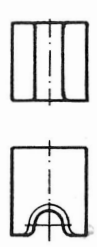
D2

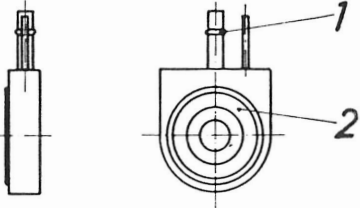
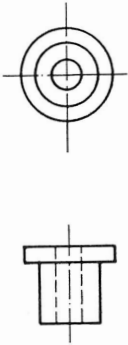
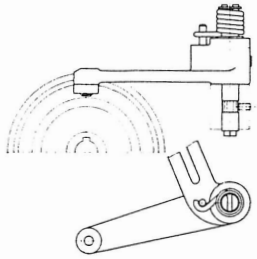
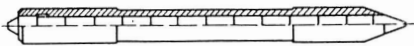
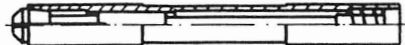
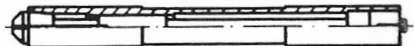
**Liste des pièces de rechange
Ersatzteilliste
Spare part list**

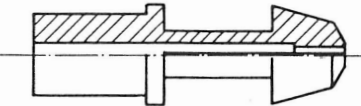
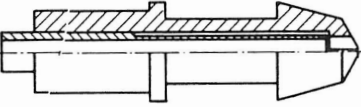
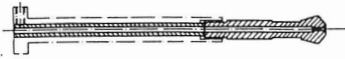



CH-2206 Les Geneveys sur Coffrane

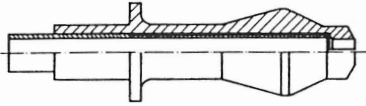
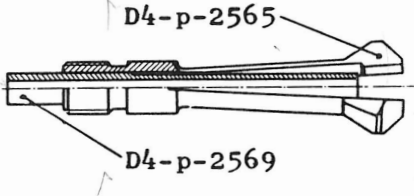
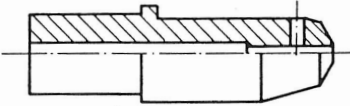
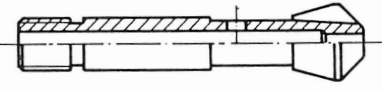
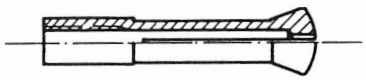
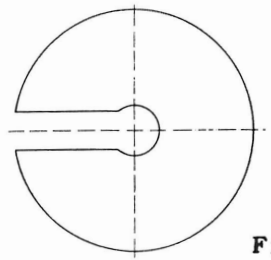
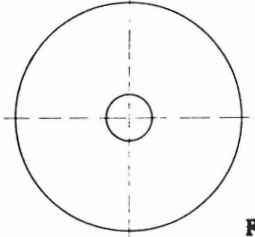
Valable dès S101/2

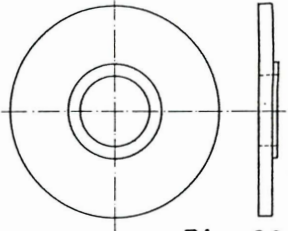
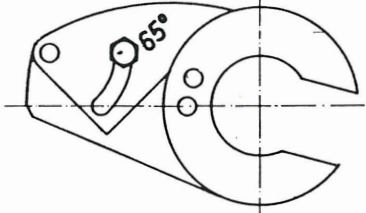
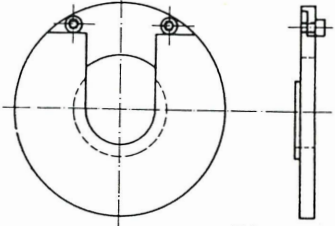
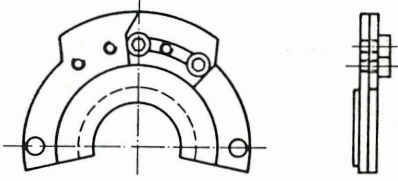
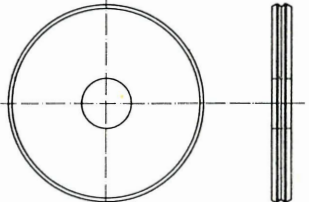
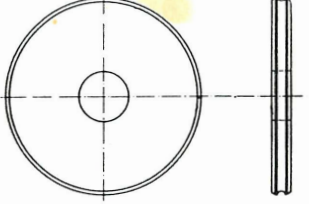
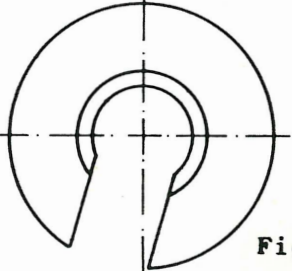
<p><u>Long feeding attachment AAD</u></p> <p>ratio 1:1 for feeding length up to 1.850" (48 mm)</p> <p>ratio 1:1,2 for feeding length up to 2-1/4" (57,5 mm)</p>	<p>AAD-Mp 2/1</p> <p>AAD-Mp 2/2</p> <p>Fig.1</p>	
<p><u>Return cam</u> for long feeding attachment AAD</p> <p>65°/50 mm 130°/50 mm*</p> <p>* in combination with clutch segment D2-x-Mp 204 (Fig.40)</p>	<p>AAD-34 AAD-67</p>	 <p>Fig.2</p>
<p><u>Slide and locking cam straightener ARD</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - for 1 return of 65° - for 1 return of 40° - for 1 return of 130° - for 2 symetrical returns of 65° - for 2 symetrical returns of 40° 	<p>ARD-a-11 ARD-h-3 ARD-h-140 ARD-h-9 ARD-h-133</p>	 <p>Fig.3</p>
<p><u>Cam with interchangeable insert ring</u> for the slide and locking device of straightener ARD</p> <p>can only be used with attachment ARD-h-Mp 18 (Fig.16)</p>	<p>ARD-h-Mp 19</p>	 <p>Fig.4</p>
<p><u>Control cam for straightening jaw of ARD</u></p> <ul style="list-style-type: none"> - for 1 return of 65° - for 1 return of 40° - for 1 return of 130° - for 2 returns of 65° - for 2 returns of 40° 	<p>ARD-a-83/a ARD-h-2 ARD-h-139</p> <p>ARD-h-10 ARD-h-134</p>	 <p>Fig.5</p>  <p>Fig.6</p>

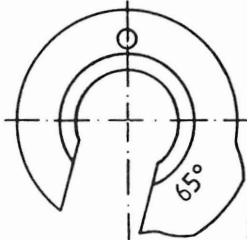
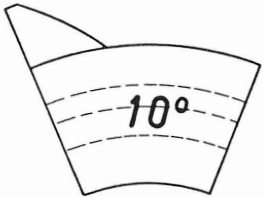
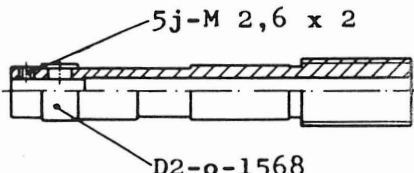

<p><u>Guide sleeves for ARD</u> passage: 0,5 - 0,7 - 0,9 - 1,2* - 1,5 - 1,8 - 2,2 - 2,6 - 3,2* - 4,3* - 5,3 mm</p> <p>* supplied with machine</p>	<p>ARD-g-1</p>	 <p>Fig.7</p>
<p><u>Material clamping jaws with semi-spherical or V-grooves</u> for the wire clamping device of straightener ARD (for straightening very soft material or thin tubing)</p>	<p>ARD-h-25</p>	 <p>Fig.8</p>
<p><u>Pulleys for motor and rotor of straightener ARD</u> for 700 r.p.m.</p> <p>motor rotor belt</p> <p>for 1400 r.p.m.</p> <p>motor motor rotor belt</p> <p>for 2800 r.p.m.</p> <p>motor motor rotor belt</p> <p>for 4800 r.p.m.</p> <p>motor motor rotor belt</p>	<p>ARD-h-16b ARD-h-17 ARD-h-21</p> <p>ARD-h-16b ARD-h-6b ARD-h-7 ARD-h-21</p> <p>ARD-h-16b ARD-h-22b ARD-h-23 ARD-h-21</p> <p>ARD-h-16b ARD-h-22b ARD-h-18 ARD-h-8</p>	 <p>Fig.9</p>  <p>Fig.10</p>  <p>Fig.11</p>  <p>Fig.12</p>
<p><u>Straightening jaws</u> of vulcanized fibre, width: (5 x ϕ of material) 2-3-4-5-6-8-10-12-15-18 mm</p> <p>of tungsten carbide: for material ϕ up to .02" (0,5 mm) over .02" (0,5 mm) - .04" (1,0 mm) over .04" (1,0 mm) - .08" (2,0 mm) over .08" (2,0 mm) - .12" (3,0 mm) over .12" (3,0 mm) - .16" (4,0 mm)</p>	<p>ARD-g-4/2+18</p> <p>ARD-g-6/1-2 ARD-g-7/1-2 ARD-g-8/1-2 ARD-g-9/1-2 ARD-g-10/1-2</p>	 <p>Fig.13</p>

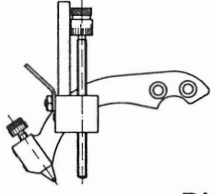
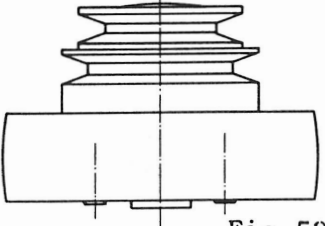
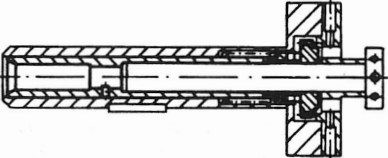
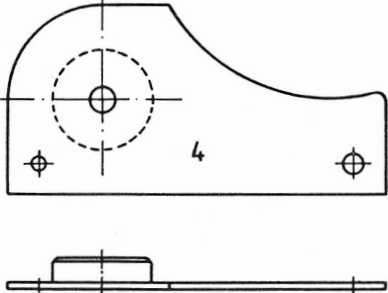
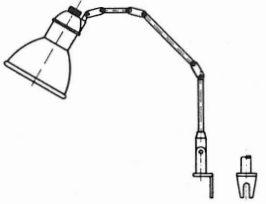
<p><u>Rotating bush-holders for straightening</u></p> <p>for material ϕ up to .08" (2,0 mm) 1) O-ring 2) ball bearing</p> <p>over .08" (2,0 mm) - .16" (4,0 mm) 1) O-ring 2) ball bearing</p>	<p>D6-14-Mp280a/1+3 2e-ϕ 3 x 1 1a-EL 607-2RS</p> <p>D6-14-Mp136a/1+3 2e-ϕ 3 x 1 1a-RF 822</p>	 <p>Fig.14</p>
<p><u>Bushes for straightening with rotating bush-holders (Fig.14)</u></p> <p>for bush-holders D6-14-Mp280a/1+3</p> <p>- of plastic material:</p> <p>- of tungsten carbide: for material ϕ up to .02" (0,5 mm) over .02" (0,5 mm) - .04" (1,0 mm) over .04" (1,0 mm) - .08" (2,0 mm)</p> <p>for bush-holders D6-14-Mp136a/1+3</p> <p>- of plastic material:</p> <p>- of tungsten carbide: for material ϕ : over .08" (2,0 mm) - .12" (3,0 mm) over .12" (3,0 mm) - .16" (4,0 mm)</p>	<p>D6-14-2459</p> <p>D6-14-2468/1 D6-14-2468/2 D6-14-2468/3</p> <p>D6-14-1654</p> <p>D6-14-1697/4 D6-14-1697/5</p>	 <p>Fig.15</p>
<p><u>Control device of straightening slide with spring return, for double asymmetrical straightening action for 1 cam revolution</u></p> <p>to be used with cam ARD-h-Mp 19 (Fig.4) with interchangeable insert ring</p>	<p>ARD-h-Mp 18</p>	 <p>Fig.16</p>
<p><u>Guide bushes</u></p> <p>for material ϕ up to .02" (0,5 mm) over .02" (0,5 mm) - .04" (1,0 mm) over .04" (1,0 mm) - .14" (3,5 mm) over .14" (3,5 mm) - .16" (4,0 mm)</p>	<p>D2-p-Mp 24 D2-p-Mp 25 D2-p-Mp 26/1 D2-p-Mp 26</p>	 <p>Fig.17</p>
<p><u>Self-regulating guide bush</u></p> <p>for material ϕ up to .06" (1,5 mm) over .06" (1,5 mm) - .14" (3,5 mm)</p>	<p>D2-p-Mp 396 D2-p-Mp 397</p>	 <p>Fig.18</p>
<p><u>Adjustable guide bush</u></p> <p>for material ϕ up to .10" (2,5 mm) over .10" (2,5 mm) - .14" (3,5 mm)</p>	<p>D2-p-Mp 398 D2-p-Mp 399</p>	 <p>Fig.19</p>

<p><u>D2 counter-collets</u></p> <p>- standard execution: for material ϕ :</p> <p>over .02" (0,5 mm) - .04" (1,0 mm) over .04" (1,0 mm) - .10" (2,5 mm) over .10" (2,5 mm) - .16" (4,0 mm) ✓ over .16" (4,0 mm) - .18" (4,5 mm)</p> <p>- of tungsten carbide: for material ϕ :</p> <p>over .02" (0,5 mm) - .04" (1,0 mm) over .04" (1,0 mm) - .10" (2,5 mm) over .10" (2,5 mm) - .16" (4,0 mm)</p> <p>* on D2 with collet holder D2-x-Mp 153 (Fig.44)</p>	<p>D2-p-1588 D2-p-1589 ✓ D2-p-1590 D2-p-1896*</p> <p>D2-p-1588/1 D2-p-1589/1 D2-p-1590/1</p>	 <p style="text-align: right;">Fig.20</p>
<p><u>D2 counter-collets with inner tube</u></p> <p>- standard execution: for material ϕ up to .012" (0,3 mm) tube</p> <p>over .012" (0,3 mm) - .06" (1,5 mm) tube</p> <p>over .06" (1,5 mm) - .12" (3,0 mm) tube</p> <p>- of tungsten carbide: for material ϕ :</p> <p>over .012" (0,3 mm) - .04" (1,0 mm) tube</p> <p>over .04" (1,0 mm) - .06" (1,5 mm) tube</p>	<p>D2-p-1591/2 D2-p-1592 D2-p-1591/1 D2-p-1592 D2-p-1593 D2-p-1594</p> <p>D2-p-1591/4 D2-p-1592 D2-p-1591/3 D2-p-1592</p>	 <p style="text-align: right;">Fig.21</p>
<p><u>D4 counter-collet</u></p> <p><u>Fig.22 : simple</u></p> <p style="text-align: right;"><i>126 Din</i></p> <p>collet guide tube</p> <p><u>Fig.23 : with inner tube</u></p> <p>collet inner tube guide tube</p> <p><u>Fig.24 : with steady ejector</u></p> <p>collet ejector pin</p> <p><u>Fig.25 : with spring ejector</u></p> <p>collet ejector pin spring stopper</p>	<p>D4-p-2046/2 D4-p-2113</p> <p>D4-p-2046/1 D4-p-2467 D4-p-2113</p> <p>D4-p-2046/1 D4-o-2104</p> <p>D4-p-2046/1 D4-o-2109 D4-o-2108 D4-o-2111</p>	 <p style="text-align: right;">Fig.22</p>  <p style="text-align: right;">Fig.23</p>  <p style="text-align: right;">Fig.24</p>  <p style="text-align: right;">Fig.25</p>

<p><u>D2 special collet</u> for clamping over a shoulder on a diameter up to .02" (0,5 mm) smaller than the material: for material ϕ up to .10" (2,5 mm) tube <u>must be fitted with the following parts on D2 with:</u> collet holder D2-x-Mp 154 (Fig.44) tapered sleeve D2-x-1891 (Fig.45)</p>	<p>D2-p-1892 D2-p-1893</p>	 <p style="text-align: right;">Fig.26</p>
<p><u>D4 special collet with large opening</u> for clamping over a shoulder on a diameter up to .08" (2 mm) smaller than the material: for material ϕ up to .16" (4,0 mm) can only be used with collet holder D4-x-Mp 384 (Fig.53) and segments D4-u-2088/2 + D4-u-2362/2 or D4-u-2088/3 + D4-u-2362/3 (Fig.42-43)</p>	<p>D4-p-Mp 211</p>	 <p style="text-align: right;">Fig.27</p>
<p><u>D2 counter-bush</u> (instead of counter-collet) for material ϕ up to .10" (2,5 mm) over .10" (2,5 mm) - .16" (4,0 mm)</p>	<p>D2-p-1596 D2-p-1597</p>	 <p style="text-align: right;">Fig.28</p>
<p><u>D4 counter-bush</u> (instead of counter-collet) for material ϕ up to .12" (3,0 mm) with tube over .12" (3,0 mm) - .16" (4,0 mm) with ejector (Fig.24 or Fig.25) over .12" (3,0 mm) - .16" (4,0 mm) without tube and without ejector</p>	<p>D4-p-2477/1 D4-p-2467 D4-p-2477/1 D4-p-2477/2</p>	 <p style="text-align: right;">Fig.29</p>
<p><u>D4 turett tool collet</u> up to .16" (4,0 mm)</p>	<p>D4-p-2206</p>	 <p style="text-align: right;">Fig.30</p>
<p><u>Feed cam</u> 160 mm diameter blank</p>	<p>D2-p-1569/a</p>	 <p style="text-align: right;">Fig.31</p>
<p><u>Cam blank</u> cam ϕ 102 mm for tool Nr. 1 D4 turett tools and counter-collet cam ϕ 90 mm for tool Nr. 2</p>	<p>D2-p-1570/a D2-p-1571/a</p>	 <p style="text-align: right;">Fig.32</p>

<p><u>D2 cam blank</u></p>	<p>D2-p-1572/</p>	 <p>Fig.33</p>
<p><u>Cam for return of feed lever</u></p> <p>65° with movable segment ✓ 40° without segment</p>	<p>D2-o-Mp 132</p>	 <p>Fig.34</p>
<p><u>D2 cam blank with segment to shut opening of cam</u></p>	<p>D2-p-Mp 155</p>	 <p>Fig.35</p>
<p><u>D2 adjustable collet cam for control of collets</u></p> <p>from 20° - 40° from 36° - 72° from 72° - 144° from 144° - 270°</p>	<p>D2-p-Mp 331 D2-p-Mp 156 D2-p-Mp 157 D2-p-Mp 158</p>	 <p>Fig.36</p>
<p><u>Material feed rollers</u></p> <p>with V groove</p> <p>with radius groove - of plastic material</p>	<p>D2-p-1574/1</p> <p>D2-p-1574/4 D2-p-1574/3</p>	 <p>Fig.37</p>  <p>Fig.38</p>
<p><u>Clutch segment</u> to control the stock feeding device</p> <p>(segment blank)</p>	<p>D2-o-2270 éb</p>	 <p>Fig.39</p>

<p><u>Clutch segment</u> to control the stock feeding device</p> <p>1 x 65° 1 x 40° 1 x 130°</p> <p>2 x 65° 2 x 40°</p> <p>* supplied with machine</p>	<p>D2-o-Mp 126* D2-x-Mp 127 D2-x-Mp 204</p> <p>D2-x-Mp 141 D2-x-Mp 375</p>	 <p>Fig.40</p>
<p><u>D4 segments for opening and closing the counter-collet and starting the turret D4</u></p> <p>up to 16 pcs/min. 10° from 18-32 pcs/min. 15° from 35-50 pcs/min. 20°</p> <p>up to 16 pcs/min. 10° from 18-32 pcs/min. 15° from 35-50 pcs/min. 20°</p>	<p>D4-u-2088/1 D4-u-2088/2 D4-u-2088/3</p> <p>D4-u-2362/1 D4-u-2362/2 D4-u-2362/3</p>	 <p>Fig.42</p>
<p><u>D2 collet holder</u></p> <p>for material ϕ up to .16" (4,0 mm) over .16" (4,0 mm) - .18" (4,5 mm) special short execution for collet D2-p-1892 (Fig.26)</p> <p>* supplied with machine</p>	<p>D2-o-Mp 151* D2-x-Mp 153 D2-x-Mp 154</p>	 <p>Fig.44</p>
<p><u>Tapered sleeve for closing the counter-collet</u></p> <p>- reinforced, taper (a) : 30° for material ϕ up to .10" (2,5 mm) over .10" (2,5 mm) - .18" (4,5 mm)</p> <p>- special execution with taper (a) : 70° for collet D2-p-1892 (Fig.26)</p> <p>- execution without reinforced for clamping workpiece close to the tools, taper (a) : 30° for material ϕ up to .10" (2,5 mm) over .10" (2,5 mm) - .18" (4,5 mm)</p>	<p>D2-o-1629/1 D2-o-1629/2 ✓</p> <p>D2-x-1891</p> <p>D2-x-1990/1 D2-x-1990/2 ✓</p>	 <p>Fig.45</p>

<p><u>Special feed lever</u></p> <p>ratio 1:3</p> <p>Metric</p> <p>English</p>	<p>D2-x-Mp 152/1</p> <p>D2-x-Mp 152/2</p>	 <p>Fig.51</p>
<p><u>Special pulley</u></p> <p>for 8000 r.p.m. tool head speed belts</p>	<p>D2-x-Mp 208</p> <p>D2-x-2974</p>	 <p>Fig.52</p>
<p><u>Special collet-holder</u></p> <p>for D4 counter-collet with large opening (D4-p-Mp 211 - Fig.27)</p>	<p>D4-x-Mp 384</p>	 <p>Fig.53</p>
<p><u>Tracing gauges</u></p> <p>Nr. 4 - for feed cam standard ratio 1:2</p> <p>Nr. 5 - for feed cam special ratio 1:3</p> <p>Nr. 6 - for turett tool cams of D4</p> <p>Nr. 15 - for cams D2-D4 PT cross drilling and cross tapping</p>	<p>D2-v-A 88</p> <p>D2-v-A 89</p> <p>D4-v-A 111</p> <p>D2-v-A 160</p>	 <p>Fig.54</p>
<p><u>Adjusting lamp</u></p> <p>with articulated arm and embodied switch, E 14 bulb</p>	<p>LOD - 24 V</p>	 <p>Fig.55</p>

Compteur totalisateur

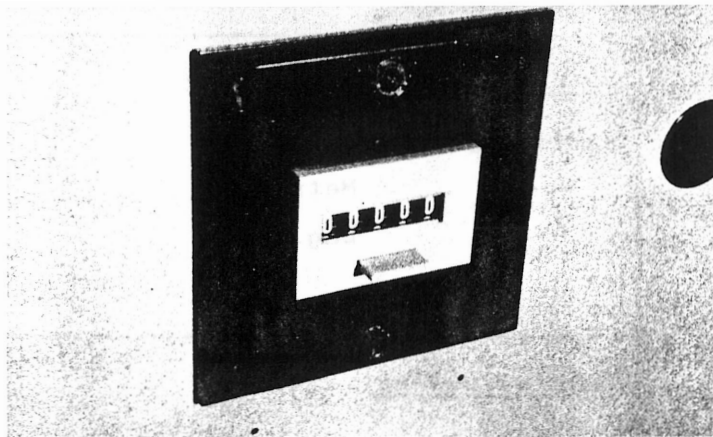
à 5 chiffres, D2-38-Mp 514
sans présélection

Summenwerkstückzähler

5 Ziffern, D2-38-Mp 514
ohne Vorwahl

Totalizer counter

5 digits, D2-38-Mp 514
without preselection



Compteur à présélection

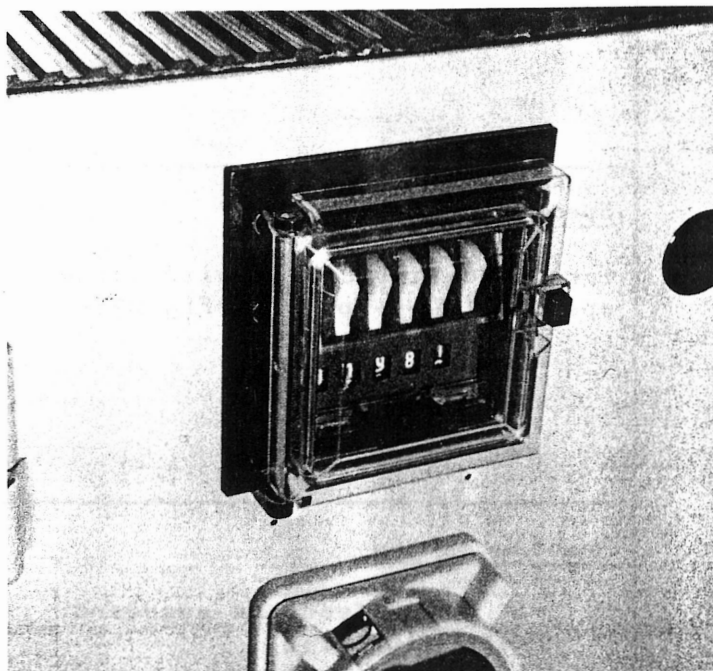
à 5 chiffres, D2-38-Mp 354/b
commande l'arrêt automatique
de la machine lorsque le nombre
de pièces choisi est décollété.

Vorwahlzähler

5 Ziffern, D2-38-Mp 354/b
stellt die Maschine automatisch
ab, wenn die vorgewählte Werk-
stückzahl verarbeitet ist.

Preselection counter

5 digits, D2-38-Mp 354/b
automatically stops motion of
machine, when the number of
preselected workpieces is
machined.



Dispositif de sécurité additionnel

D2-38-Mp 364/b

commande l'arrêt automatique de la
machine lorsque les pièces ne sont
plus tronçonnées.

Sur D2 seulement

Zusätzlicher Sicherheits-Apparat

D2-38-Mp 364/b

stellt die Maschine automatisch
ab, wenn die Werkstücke nicht
mehr abgestochen werden.

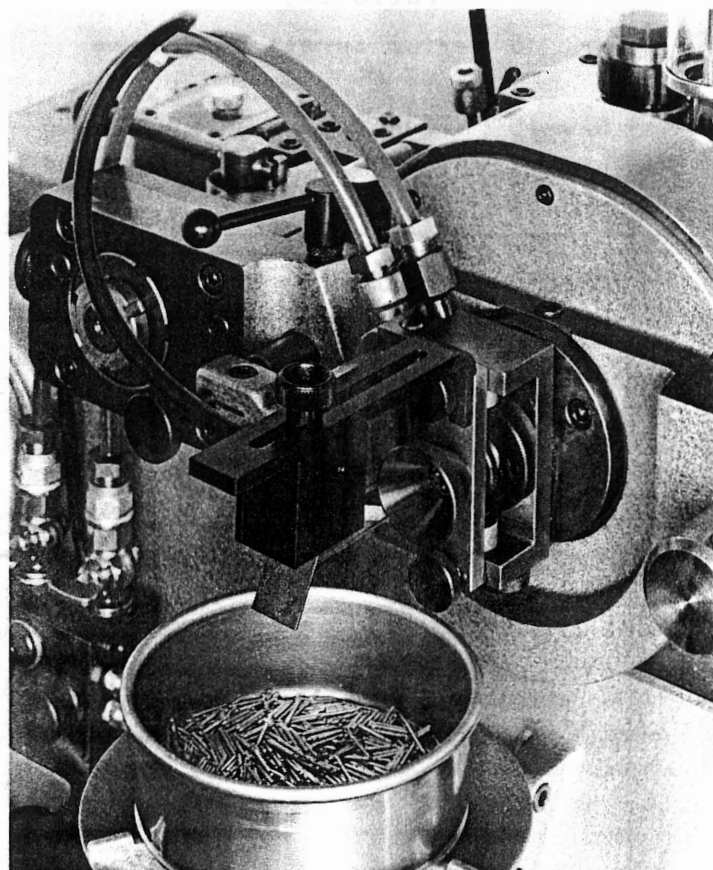
Ausschliesslich auf D2

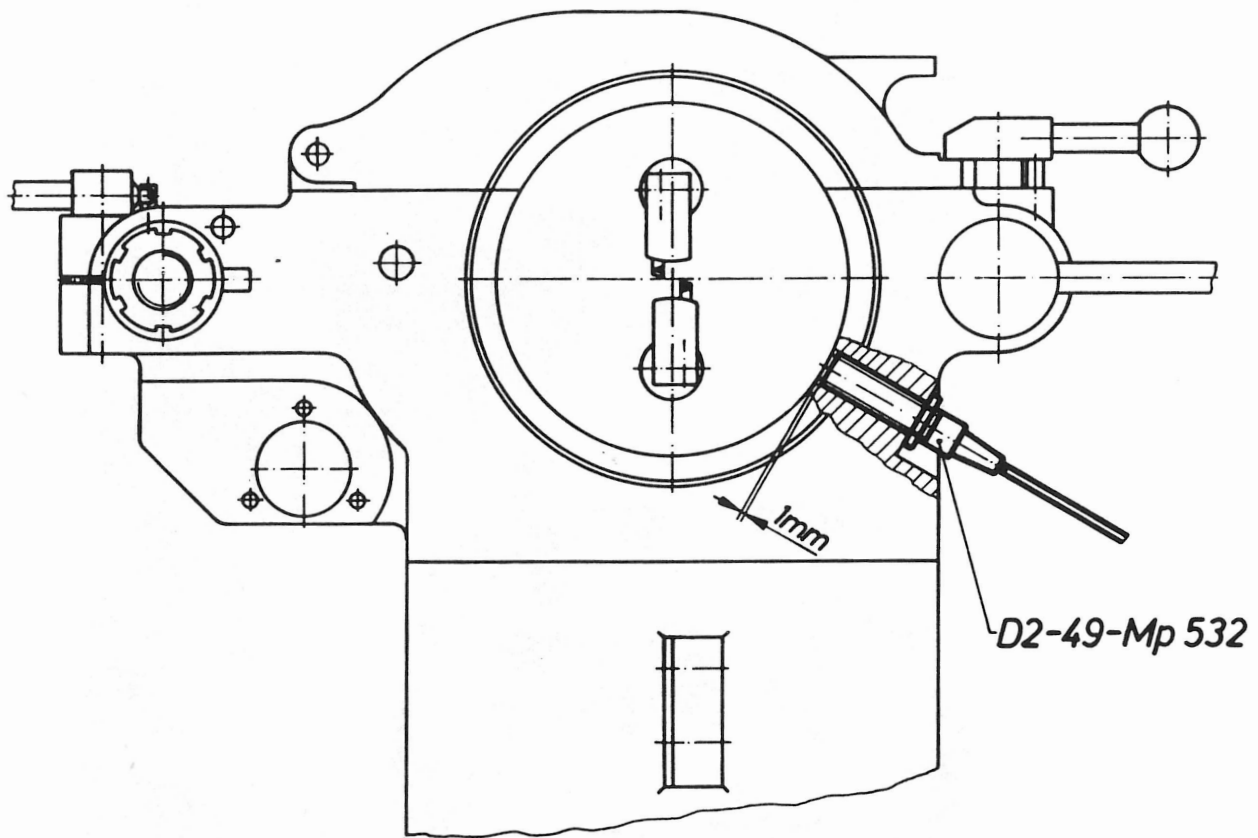
Complementary security attachment

D2-38-Mp 364/b

automatically stops motion of
machine, when the work-pieces
are no longer cut-off.

Exclusively on D2





Contrôleur de vitesse D2-49-Mp 533
pour les têtes porte-outils des machines D2 et D4.

Ce nouveau dispositif, livrable sur demande, permet le contrôle permanent de la vitesse de la tête porte-outils. En cas de baisse de régime provoquée par la rupture d'une des courroies d'entraînement, ou par toute autre cause, la machine est immédiatement arrêtée, évitant ainsi la casse des burins. Les machines sont déjà préparées pour recevoir ce dispositif dès D2 No. 3619 et D4 No. 1359.

Drehzahlkontroll-Vorrichtung D2-49-Mp 533
für die Werkzeugköpfe der Maschinen D2 und D4.

Diese neue Vorrichtung, auf Anfrage lieferbar, kontrolliert ständig die Umlaufgeschwindigkeit des Werkzeugkopfes. Bei Leistungsabfall durch Bruch eines Antriebsriemens, oder durch jede andere Ursache, wird die Maschine sofort abgeschaltet.

Die Maschinen sind ab Nrn. D2-3619 und D4-1359 bereits zur Aufnahme dieser Einrichtung vorbereitet.

Speed controlling device D2-49-Mp 533
for the tool heads the D2 and D4 machines.

This new device, available on demand, controls continuously the rotational speed of the tool head. In case of a performance decrease through breakage of a transmission belt, or any other reason, the machine is immediately switched off, what prevents the breakage of the tools.

From nos. D2-3619 and D4-1359, the machines are already prepared for the mounting of this device.

ESCO S.A.

D2-49-Mp 533



Barillet à plusieurs godets **BGD**

Changement de position automatique

Temporisation: (variable par changement d'une came)

Pour 50 Hz : 37,5 - 50 - 75 - 150 min.

Pour 60 Hz : 45 - 60 - 90 - 180 min.

Dimensions : Ø 210 mm - hauteur sans godets 90 mm - Poids: 2,6 kg

Tension : 110 ou 220 V - 50 ou 60 Hz (à préciser lors de la commande)

Trommel mit mehreren Bechern **BGD**

Automatischer Stellungswechsel

Schaltzeit : (wählbar durch Einsetzen eines anderen Schaltexenters)

Für 50 Hz : 37,5 - 50 - 75 - 150 Min.

Für 60 Hz : 45 - 60 - 90 - 180 Min.

Masse : Ø 210 mm - Höhe ohne Becher 90 mm - Gewicht: 2,6 Kg.

Speisung : einphasig 110 oder 220 V, 50 oder 60 Hz (bei Bestellung anzugeben)

Drum with several cups **BGD**

Automatic change of position

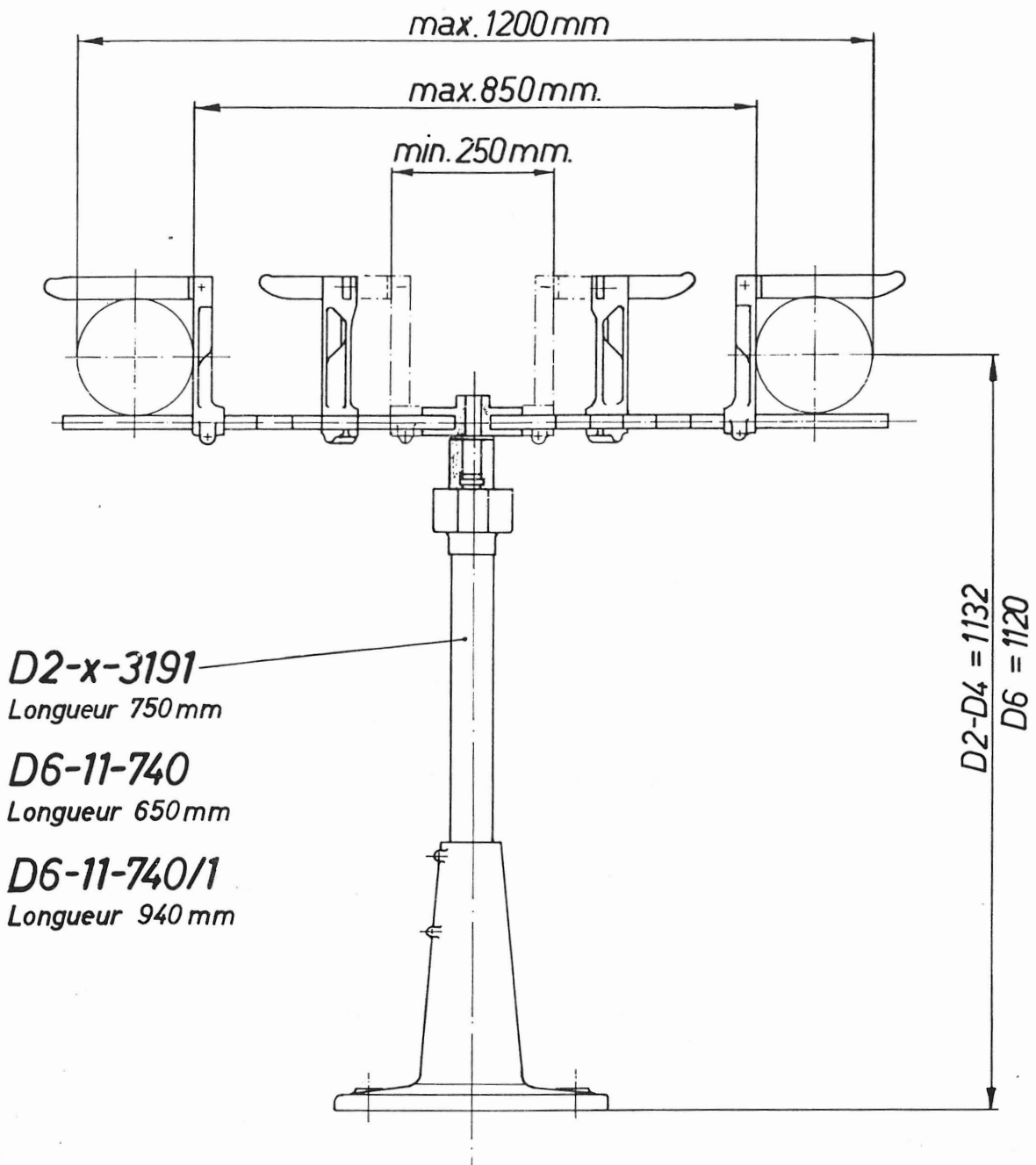
Indexing : (to be chosen by changing a cam)

For 50 Hz : 37,5 - 50 - 75 - 150 min.

For 60 Hz : 45 - 60 - 90 - 180 min.

Measures : Ø 210 mm - height 90 mm - Weight: 2,6 kg

Voltage : monophase 110 or 220 , 50 or 60 Hz (to be indicated when ordering)



Dévidoir horizontal pour D2-D4 ou D6
Horizontaler Haspel für D2-D4 oder D6
Horizontal reel for D2-D4 or D6

D2-x-Mp 335

APPAREIL D'AVANCE AAD-Mp 2/3

rapport 1 : 1,5

+ APPAREIL A REDRESSER ARD-a-Mp 11/3

pour avance de la matière jusqu'à 70 mm

VORSCHUBAPPARAT AAD-Mp 2/3

Verhältnis 1 : 1,5

+ RICHTAPPARAT ARD-a-Mp 11/3

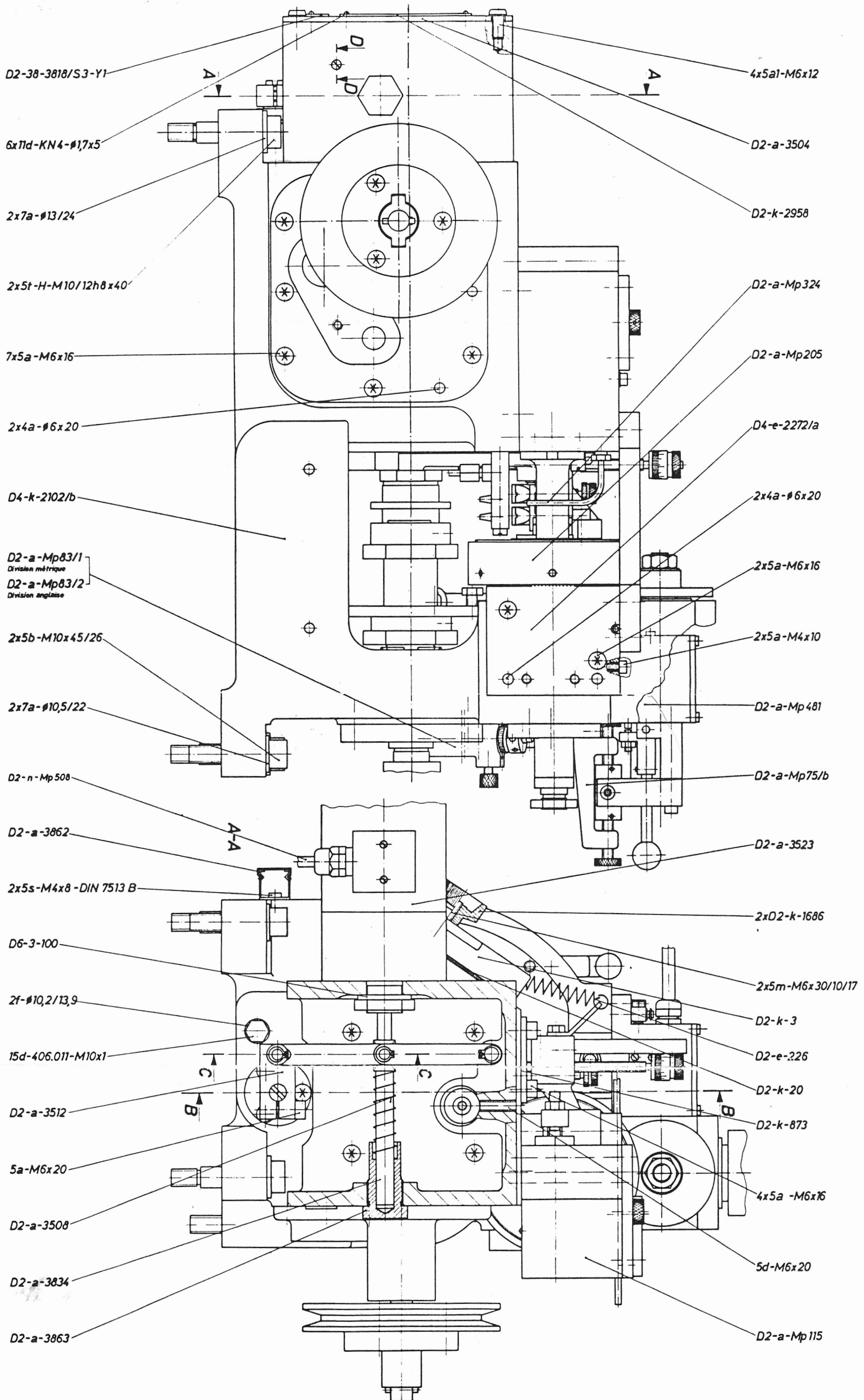
für Werkstoff-Vorschub bis 70 mm

LONG FEEDING ATTACHMENT AAD-Mp 2/3

Ratio 1 : 1,5

+ STRAIGHTENER ARD-a-Mp 11/3

for feeding length up to 2.756" (70 mm)



D2-38-3818/S3-Y1

6x7d-KN4-φ17x5

2x7a-φ13/24

2x5t-H-M10/12h8x40

7x5a-M6x16

2x4a-φ6x20

D4-k-2102/b

D2-a-Mp83/1
Division métrique
D2-a-Mp83/2
Division anglaise

2x5b-M10x45/26

2x7a-φ10,5/22

D2-n-Mp508

D2-a-3862

2x5s-M4x8 - DIN 7513 B

D6-3-100

2f-φ10,2/13,9

15d-406.011-M10x1

D2-a-3512

5a-M6x20

D2-a-3508

D2-a-3834

D2-a-3863

4x5a1-M6x12

D2-a-3504

D2-k-2958

D2-a-Mp324

D2-a-Mp205

D4-e-2272/a

2x4a-φ6x20

2x5a-M6x16

2x5a-M4x10

D2-a-Mp481

D2-a-Mp75/b

D2-a-3523

2xD2-k-1686

2x5m-M6x30/10/17

D2-k-3

D2-e-226

D2-k-20

D2-k-873

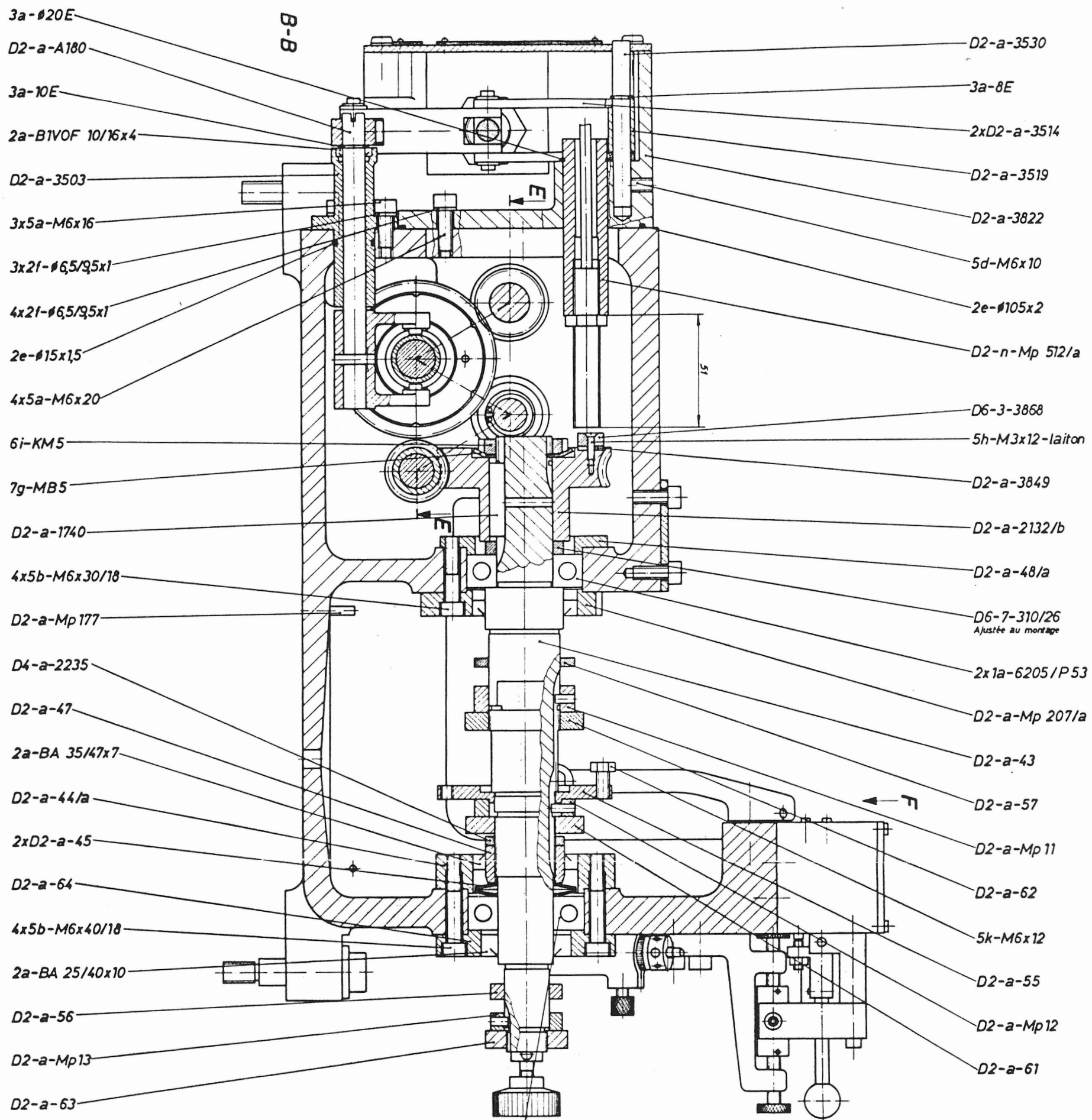
4x5a -M6x16

5d-M6x20

D2-a-Mp115

ESCO S. A. Les Geneveys s. Corminans
Boîte à vitesse
1:1
N2-a-Mh17717h

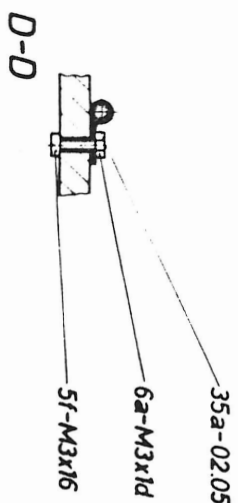
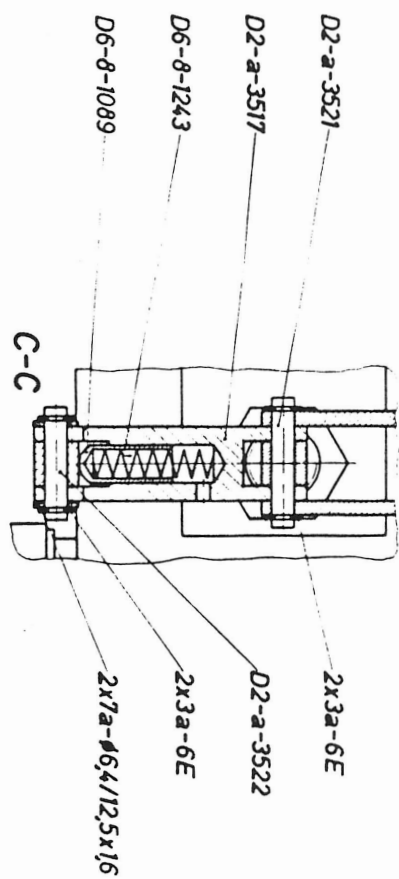
Feuille 1 -

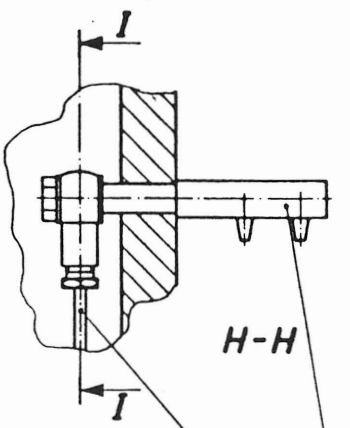
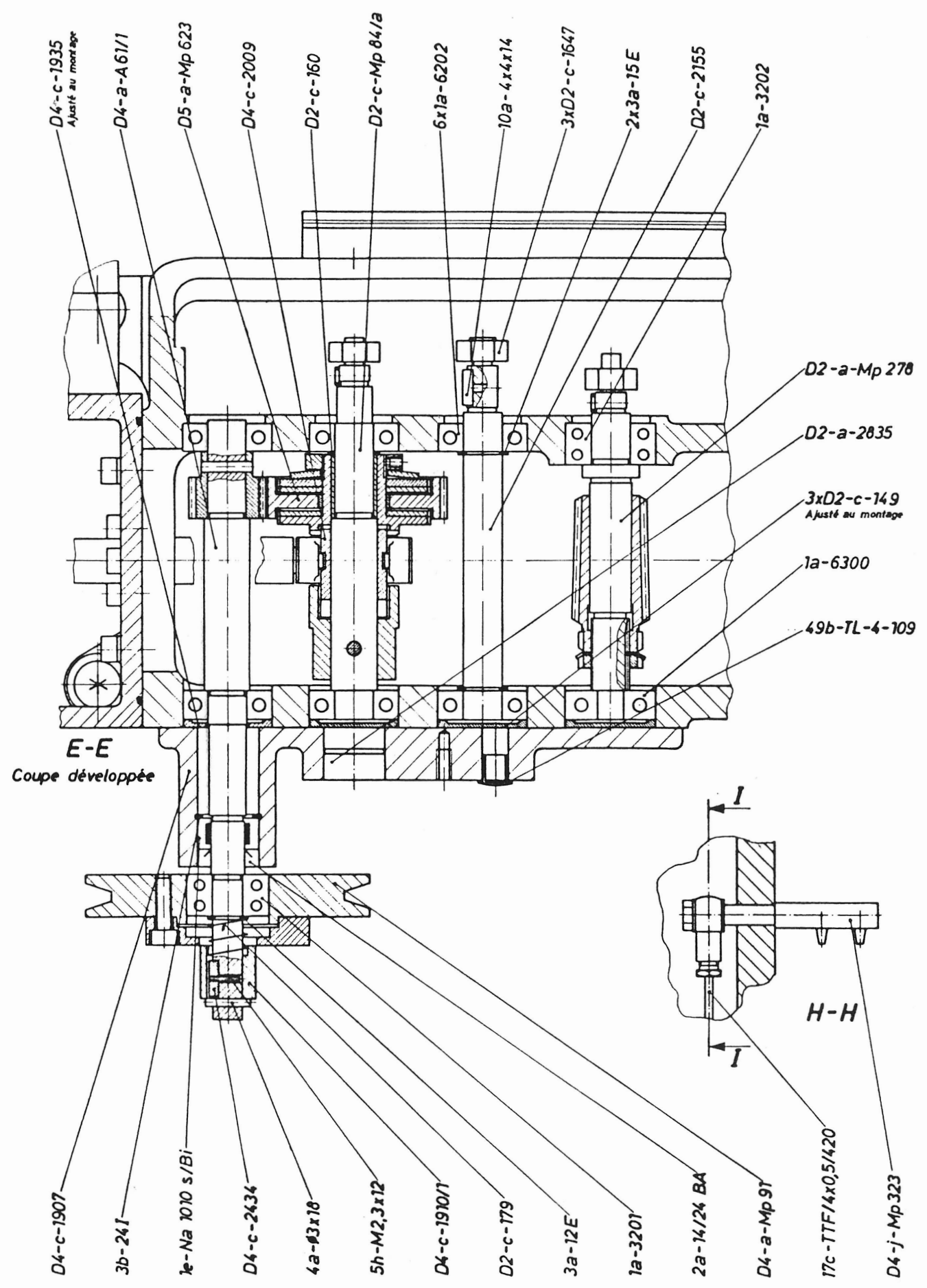


Montage du roulement
 1^o Appuyer légèrement l'écrou D2-a-47 contre les rondelles élastiques D2-a-45.
 2^o Serrer l'écrou au maximum de 30°.
 3^o Bloquer le contre-écrou D4-a-2235.
 Le roulement doit glisser aisément sous une charge maximum de 20 kg.
 Un serrage exagéré de l'écrou provoque une destruction rapide des roulements.

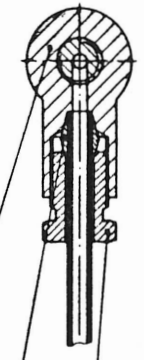
Montierung des Lagers
 1^o Die Mutter D2-a-47 leicht gegen die elastischen Unterlegscheiben D2-a-45 drücken.
 2^o Die Gegenmutter D4-a-2235 festziehen.
 Das Lager muss unter einer maximalen Belastung von 20 kg axial gleiten.
 Ein übertriebenes Anziehen der Mutter führt schnell zur Zerstörung der Lager.

Mounting of the bearing
 1^o Lean the nut D2-a-47 slightly against the elastic washers D2-a-45.
 2^o Tighten the nut maxi 30 degrees.
 3^o Lock the counter-nut D4-a-2235.
 The bearing must glide axially under a maxi charge of 20 kg.
 An exaggerated clamping of the nut leads to a rapid destruction of the bearings.

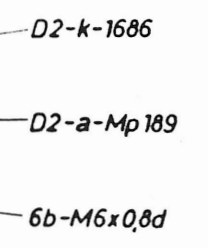
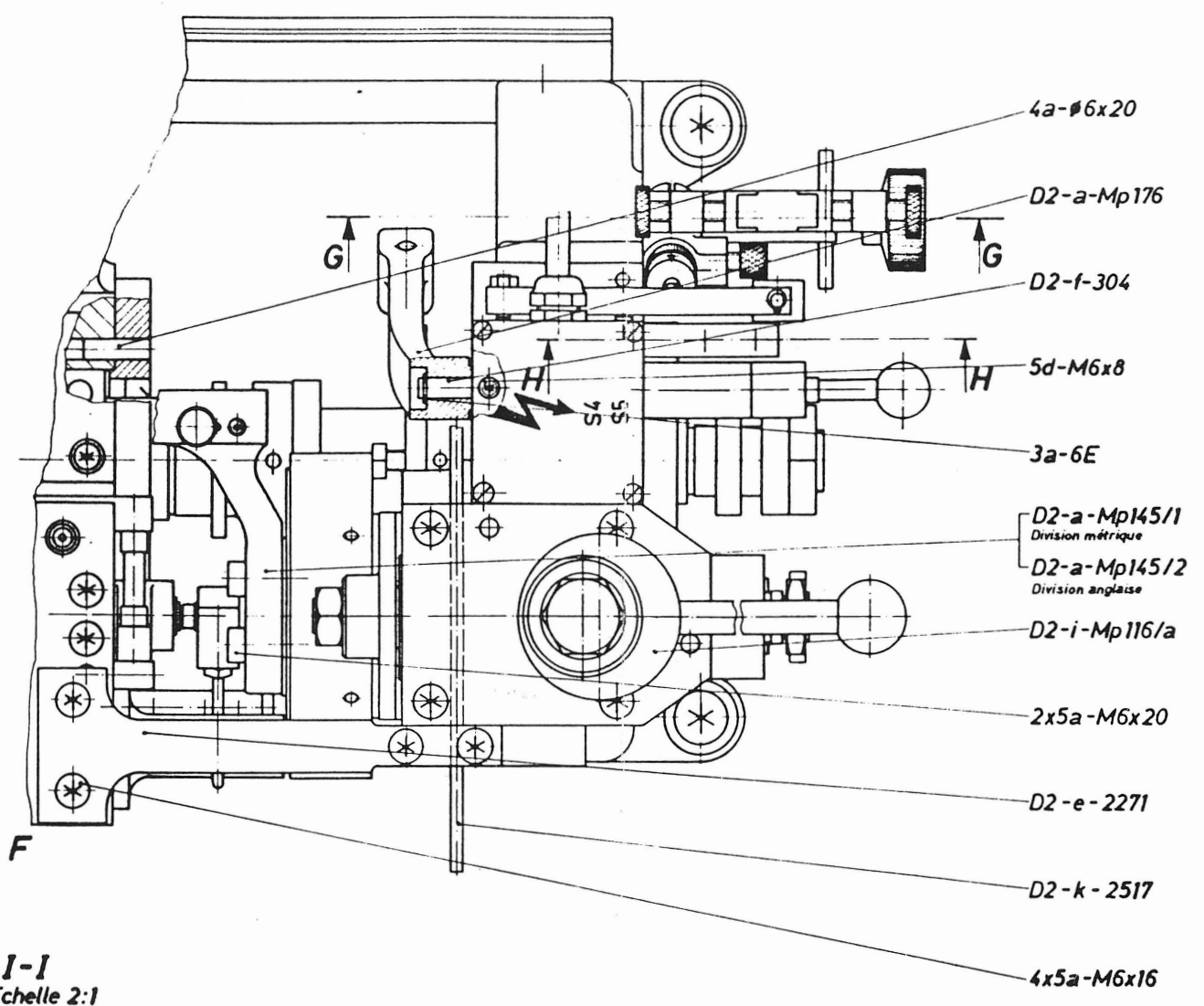
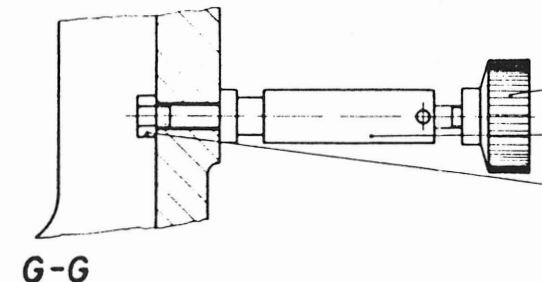




I-I
Echelle 2:1

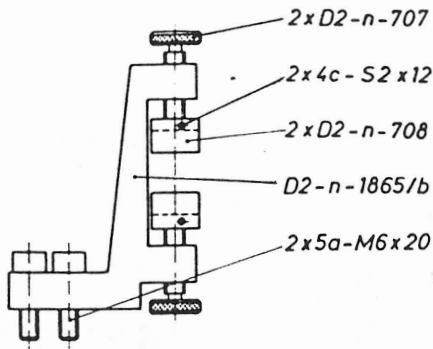


G-G



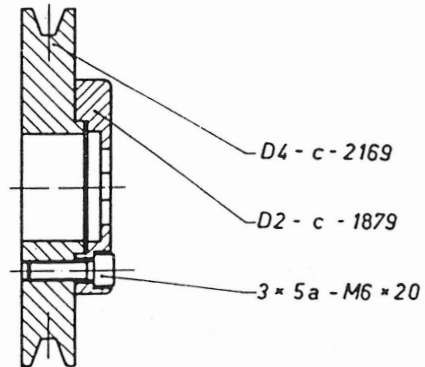
Pour les cotes sans tolérance voir normes internes Boîte à vitesse ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane	Echelle 1:1	Matière Remplace D2-a-Mp173/1a des S R01 Remplace par D2-a-Mp173/1a	Dessiné Date 21 01 85 5 R01
--	-----------------------	---	-----------------------------------

Emploi: D2-a-Mp 173a/1+4
D5-a-Mp 626



Pour les cotes sans tolérance, voir normes internes Essuie - fil	Echelle 1:1	Matière Remplace D2-a-Mp 95a des 356/46 Remplacé par	Dessiné Date 9 7 79 Remplacé par	Dossiers Date 8 9 68
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane		D2-a-Mp 75/b		

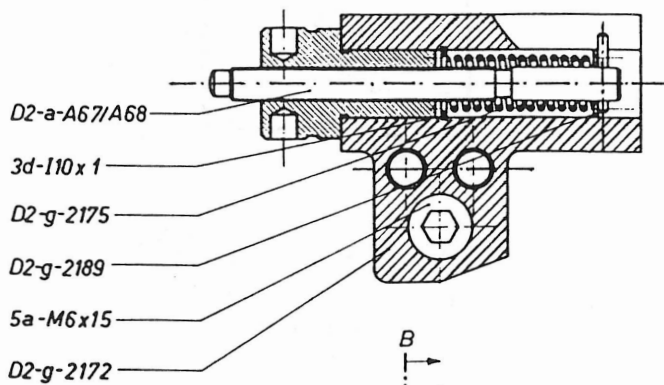
Emploi: D2-a-Mp 173/1
D4-a-Mp 173/2
D4-a-Mp 173a/1+4
D5-a-Mp 626



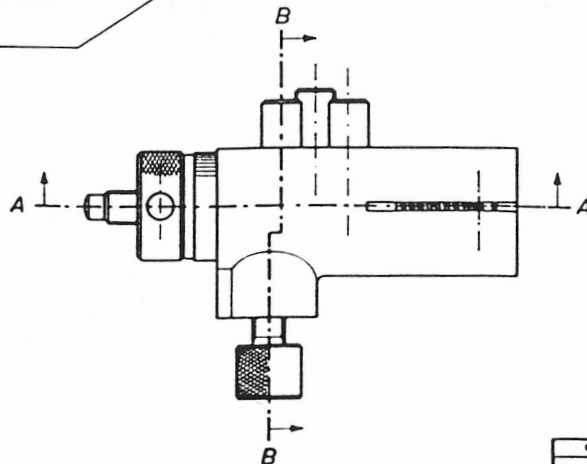
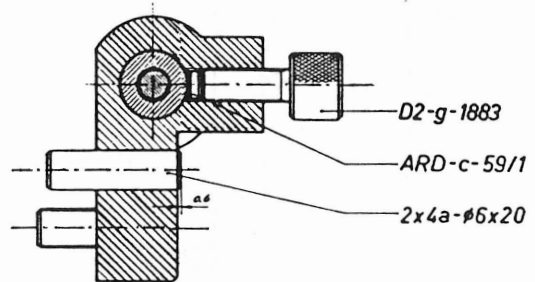
Pour les cotes sans tolérance, voir normes internes Poulie	Echelle 1:1	Matière Remplace D4-c-Mp 81 Remplacé par	Dessiné Date 8 9 68
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane		D4-a-Mp 91	

Emploi: D2-a-Mp 173/1
D4-a-Mp 173/2
D4-a-Mp 173a/1+4
D5-a-Mp 626

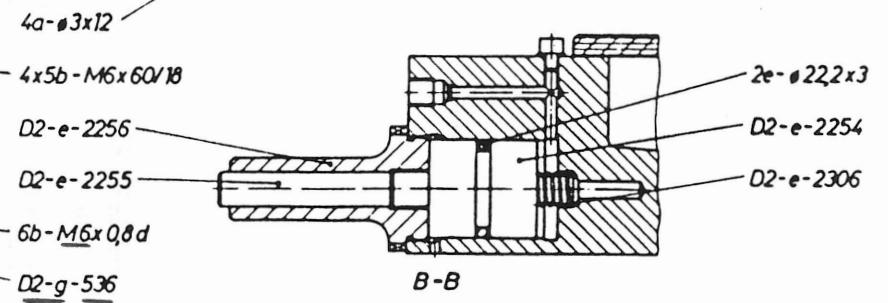
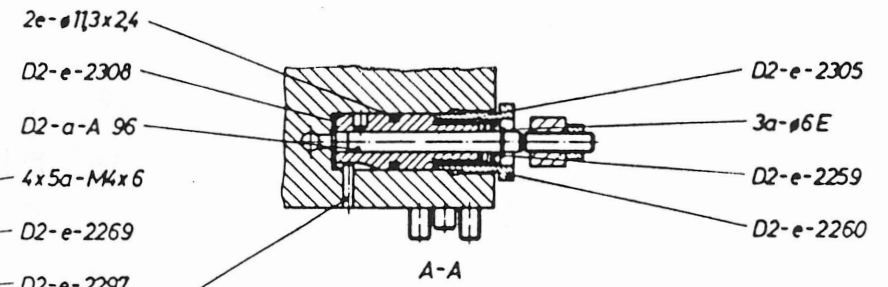
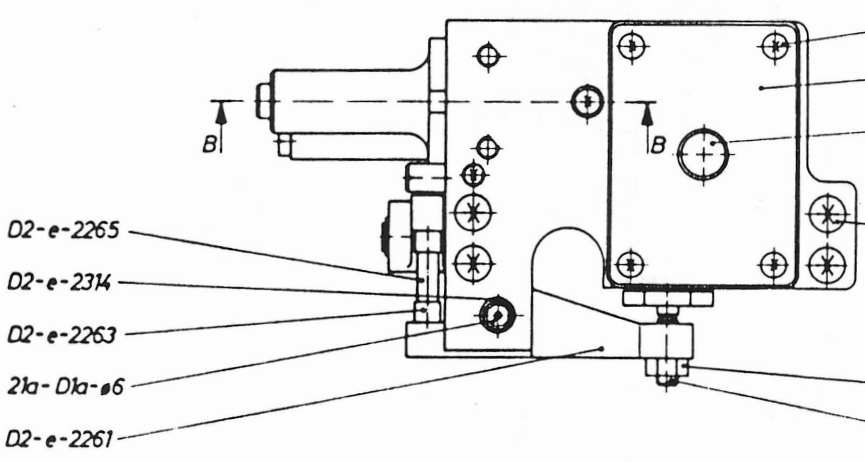
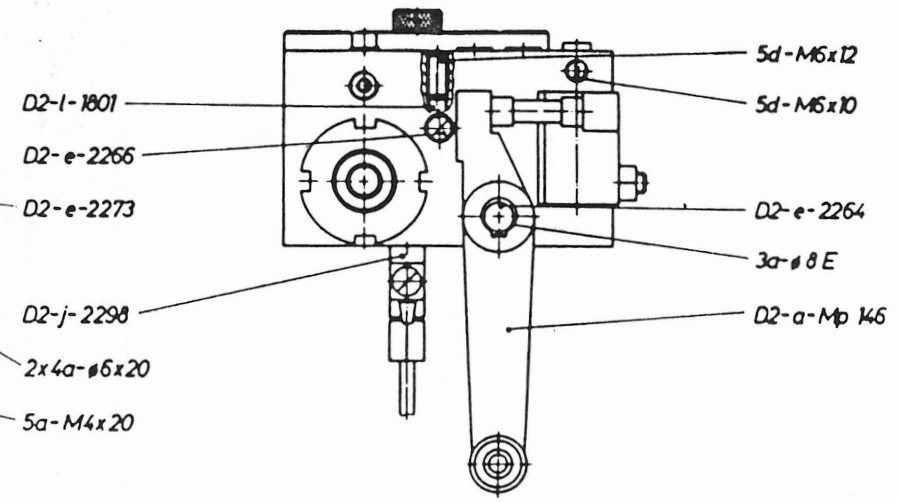
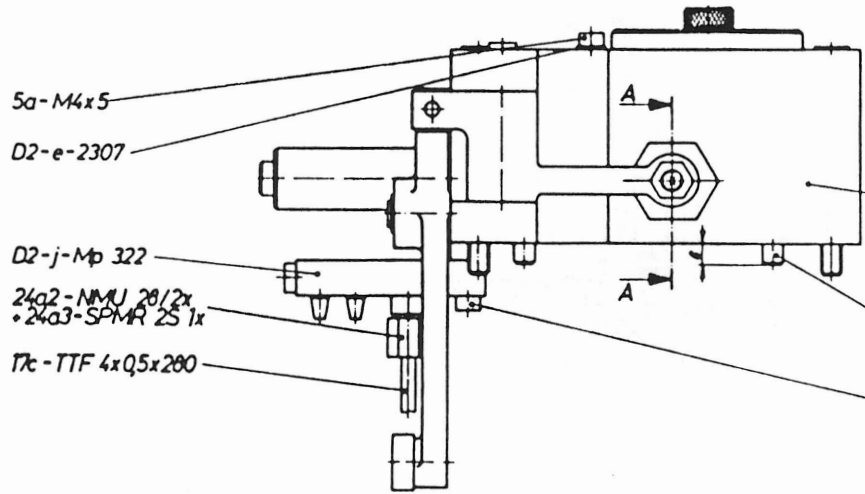
Coupe A-A



Coupe B-B



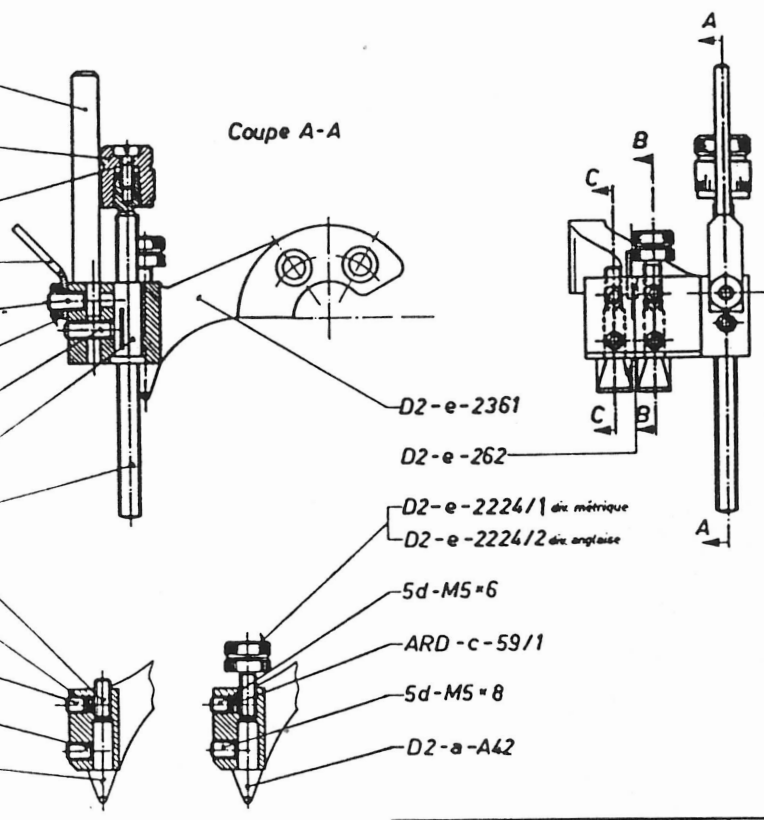
Modifications Pour les cotes sans tolérance, voir feuille 8888 1 * Cote résistante des tolérances Vis d'arrêt	Echelle 2/1	Matière Remplace D-g-Mp 34 des 323 Remplacé par	Dessiné Date 26 8 43
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane		D2-a-Mp 83/1-2	



Pour les lettres sans tolérance, voir normes ISO 2662		Echelle	Matériau	Version
Bloc de commande d'avance		1:1	Remplace	Date 31/08/00
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane		Remplace par		
		D2-a-Mp 115		

Empis: D2-a-Mp173/1
 D2-a-Mp173/2
 D2-a-Mp173/3+
 D5-a-Mp626

- D2-e-1882/1 dir. métrique
- D2-e-1882/2 dir. anglaise
- D2-e-249/1 dir. métrique
- D2-e-249/2 dir. anglaise
- 5f-M4=10
- D2-e-275
- 5d-M5=12
- 6b-M5
- 5d-M5=15
- D2-e-1884
- D2-e-274
- 5d-M5=12
- ARD-c-59/1
- 5d-M5=6
- 5d-M5=8
- D2-a-A42

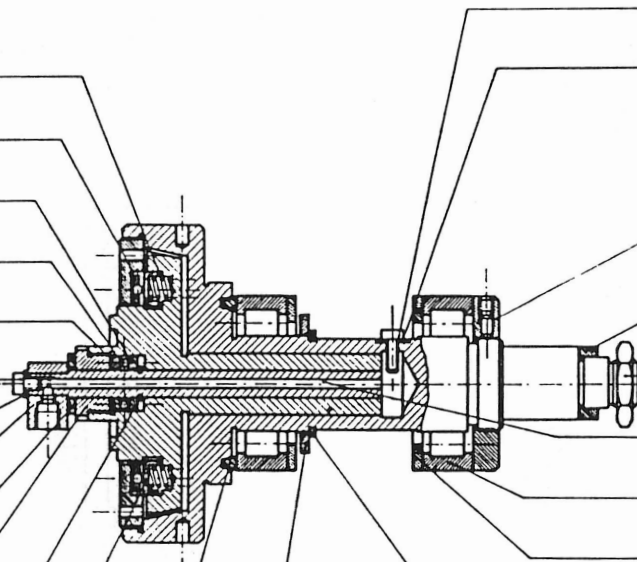


Coupe C-C Coupe B-B

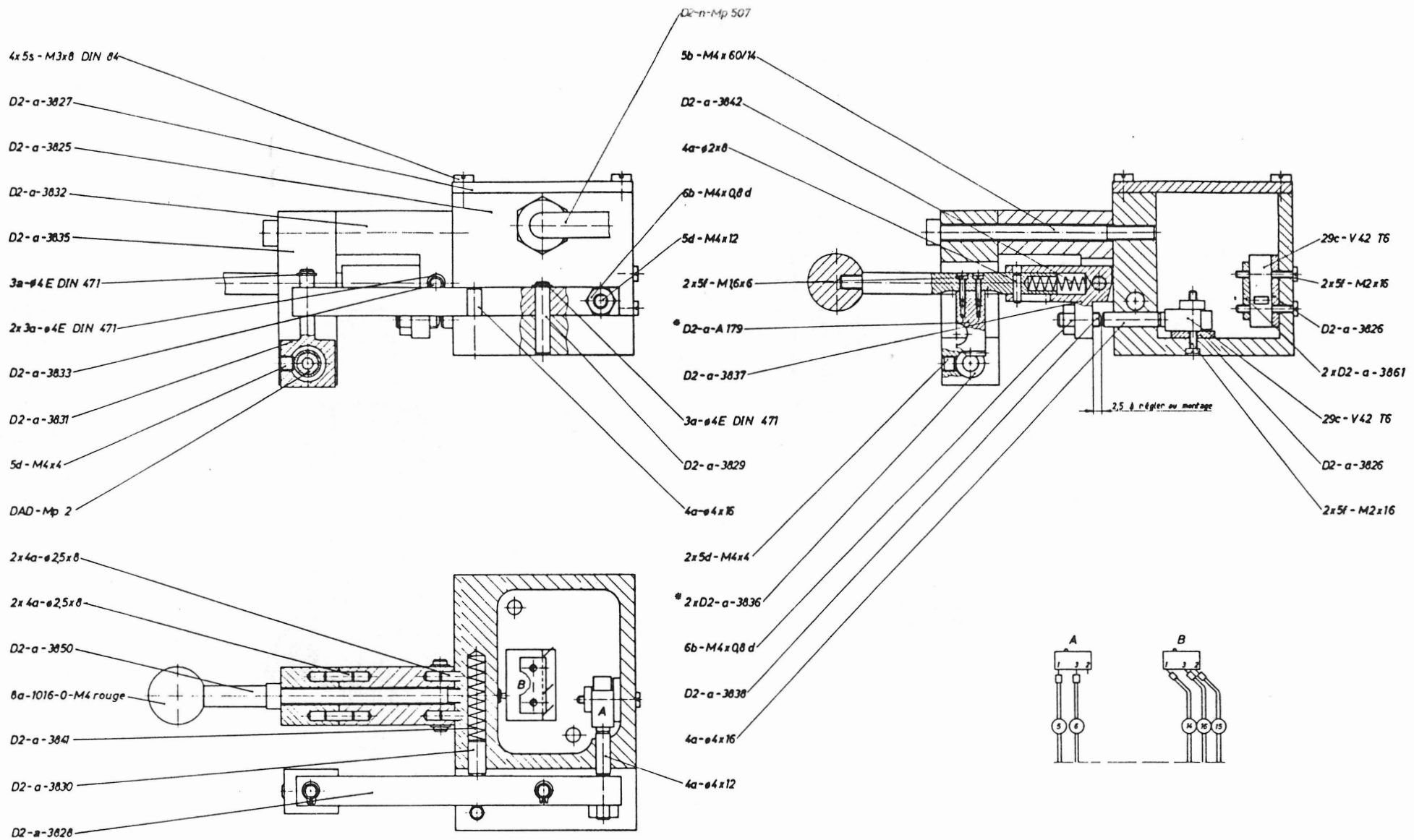
Modifications	Pour les cotes des tolérances, voir feuille 0001 1	Echelle	Matière	Dessiné	St
	* Cote résultante des tolérances				
	Levier d'avance 1:2	1:1			
			Remplacement D-e-Mp145		
			Remplacé par		
ESCO S.A. Les Geneveys s. Collines			D2-a-Mp145/1-2		

Empis: D2-a-Mp173/1
 D2-a-Mp173/2
 D2-a-Mp173/3+
 D5-a-Mp626
 D2-a-Mp653

- 18xD2-e-2274
- D2-a-A78
- D2-e-2250
- 12x1h \pm 0,001
- D2-e-2251
- 5a-M4x5
- D2-e-2307
- D2-e-2253
- D2-e-2428
- D2-e-2249
- 3a-A8x0,8
- D2-e-2247
- D2-e-2313
- D2-e-2278
- 5a-M4 x10
- D2-e-2307
- D2-A-A235
- D2-e-2304
- D2-e-233
- D2-a-A100
- 2x1c-RNU304
- 2xD2-e-2277
- 3a-A28x1,5



Modifications	Pour les cotes des tolérances, voir feuille 0001 1	Echelle	Matière	Dessiné	St
	* Cote résultante des tolérances				
	Arbre avancement.	1/1			
			Remplacement		
			Remplacé par		
ESCO S.A. Les Geneveys s. Collines			D2-a-Mp205		



* N'est pas livré si D2-43 est monté.
 Wird nicht geliefert, wenn D2-43 montiert ist.
 Is not delivered, if D2-43 is mounted.

Pour les codes, sans tolérance voir normes internes		Échelle	Matériau	Version
Boîte d'endechement • DAD		2:1	Remarque	État 20 5 80
ESCO S. A. Les Geneveys s. Coffrane		D2-a-Mp 481		

D2-a-Mp173/1a
D2-a-Mp173/2a

D2-f-281

D2-a-A42

5d-M5x8

Modifications	Par les ordres des techniciens, voir bulletin D202 1	Echelle	Matière	Dessiné	BT
15.4.62	* ± 0.1 $\phi \pm 0.2$ $\square \pm 0.3$	1:1		Date	17.4.62
Levier com. pince.					
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane			D2-a-Mp176		

Emploi: D2-a-Mp 173/1a-3a-4a
D2-a-Mp653

D2-c-2147

D2-c-2154/a

38

12 12

D4-c-1925

4d/5 = 30

Modifications	Par les ordres des techniciens, voir avis interne	Echelle	Matière	Dessiné	BT
	* Cote résultante des tolérances	1:1		Date	13.2.64
AXE					
Remplace: D2-a-Mp 93 ddt D2-mt 1727					
Remplacé par					
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane			D2-c-Mp84/a		

D2-k-final

D4-c-1903

21a-D1a/6

D2-c-181

D2-c-175

D2-c-176

5a-2xM6x15

4c-S4x25

D2-c-173

Modifications	Par les ordres des techniciens, voir bulletin D202 1	Echelle	Matière	Dessiné	BT
	* ± 0.1 $\phi \pm 0.2$ $\square \pm 0.3$	1:1		Date	24.3.62
Disp. com. manuelle					
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane			D2-c-Mp178		

Emploi: D2-f-Mp168/a

5a-M6x12

D2-f-1880

2x 4a- ϕ 6 x 15

D2-f-1623/b

Modifications	Par les ordres des techniciens, voir avis interne	Echelle	Matière	Dessiné	BT
	* Cote résultante des tolérances	1:1		Date	25.5.64
Levier					
Remplace					
Remplacé par					
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane			D2-f-Mp148/b		

Emplot: D2-a-Mp 115-1/a

D2-e-2263
D2-e-2262

4a-S,01=16
1a-RF 516

Modifications	Pour les notes sans références, voir normes internes	Echelle	Matériau	Quantité	Dessiné
	Levier d'accouplement	1:1			10.16.5
			Remplace D2-e-Mp 115		
			Remplacé par		
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coiffrane		D2-a-Mp 146			

Emplot: D2-a-Mp 173a/1+4
D5-a-Mp 626

D2-a-54/a
4c-S3x16
2a-BA 35/47x7

Modifications	Pour les notes sans références, voir normes internes	Echelle	Matériau	Quantité	Dessiné
	COUVERCLE	1:1			3.7.79
			Remplace D2-a-Mp 207 des S.28/64		
			Remplacé par		
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coiffrane		D2-a-Mp 207/a			

Emplot: D2+D4-a-Mp 173/1-6
D2-a-Mp 173a/1+4
D5-a-Mp 626

6i-KM 2
7g-MB 2
D2-c-2948
D2-c-2949
D2-c-2147

Modifications	Pour les notes sans références, voir normes internes	Echelle	Matériau	Quantité	Dessiné
	Vis sans fin	1:1			10.9.65
			Remplace D2-a-Mp 85 et des S.28/64		
			Remplacé par		
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coiffrane		D2-a-Mp 278			

Emplot: D5-a-Mp 626

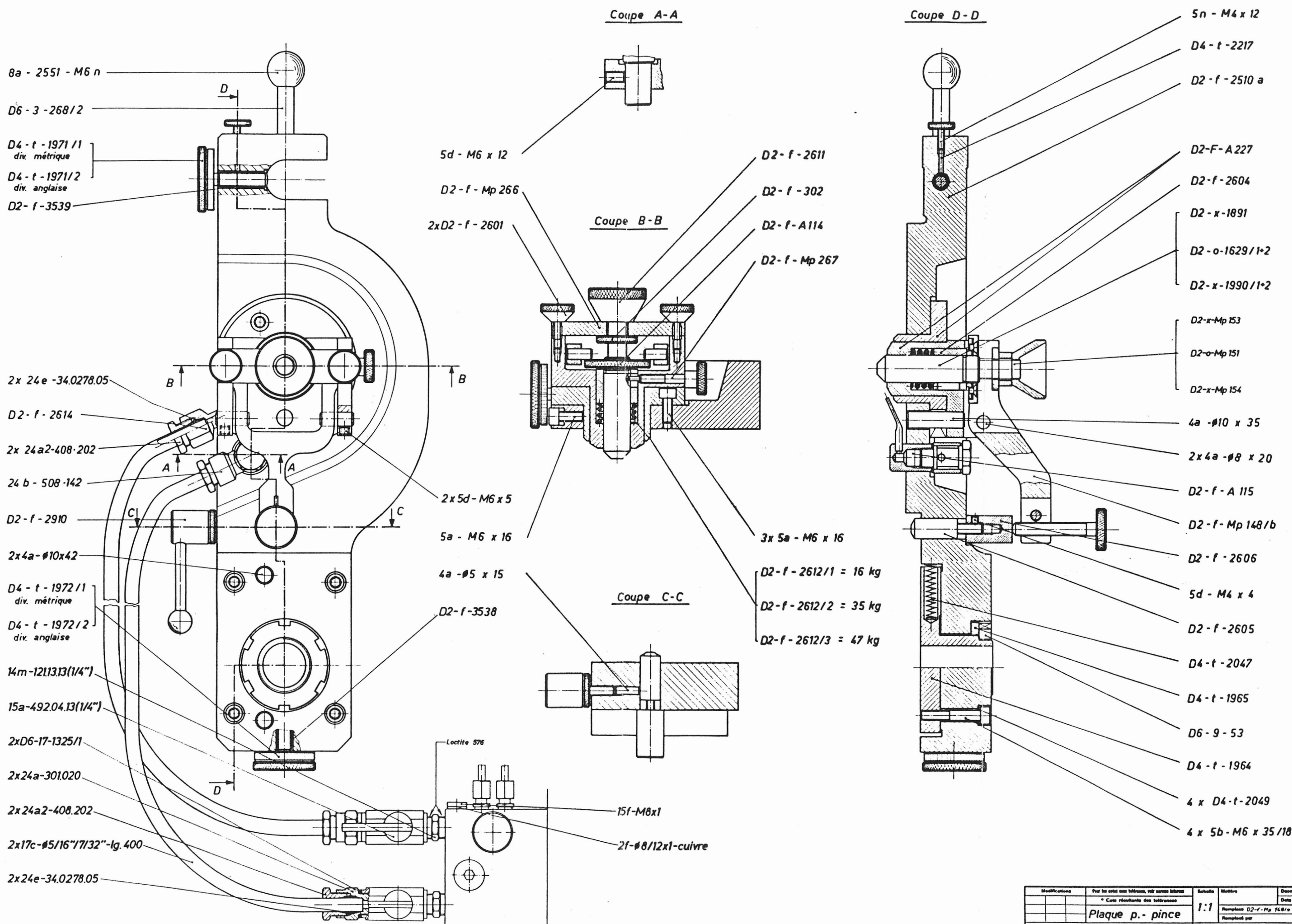
D5-a-4148
4a-Ø25x6
3x5d-M4x5
3xD4-t-402
D5-a-4146
7x2-Ø50/25,4x25
D5-a-4147
4x4a-Ø3x5
2xD5-a-4149
D5-a-4144
D5-a-4150
D5-a-4145

COUPLE DE MONTAGE : 1,25 m-daN
Pour augmenter le couple : visser l'écrou D5-a-4146
Pour diminuer le couple : dévisser l'écrou D5-a-4146

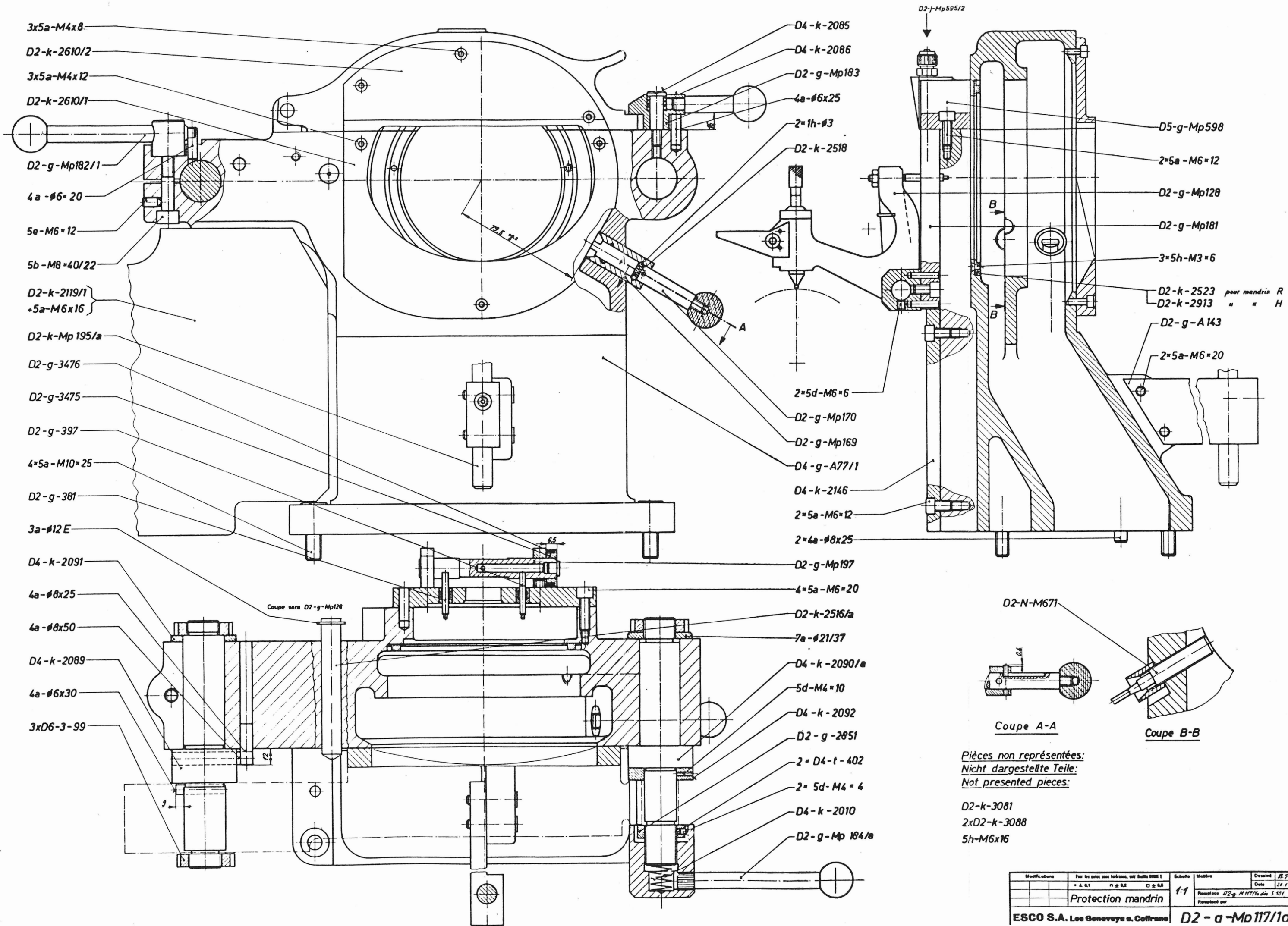
EINSTELLUNG DES DREHMOMENTS : 1,25 m-daN
Zum Vergrößern des Drehmoments : die Mutter D5-a-4146 anziehen
Zum Verkleinern des Drehmoments : die Mutter D5-a-4146 lösen

ADJUSTMENT OF TORQUE : 1,25 m-daN
To increase torque : Tighten nut D5-a-4146
To reduce torque : undo nut D5-a-4146

Modifications	Pour les notes sans références, voir normes internes	Echelle	Matériau	Quantité	Dessiné
	Friction réglable	2:1			10.3.64
			Remplace		
			Remplacé par		
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coiffrane		D5-a-Mp 623			



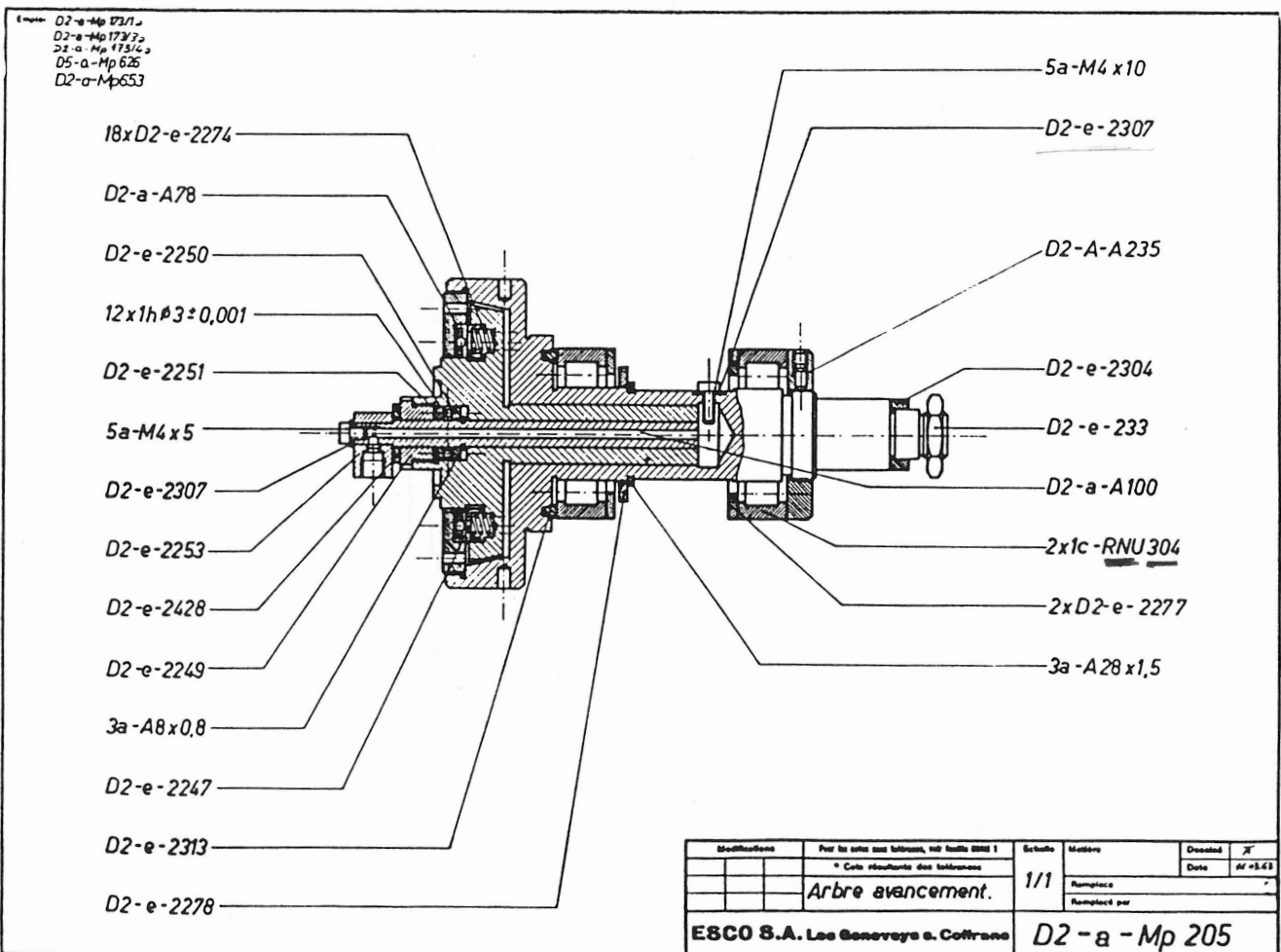
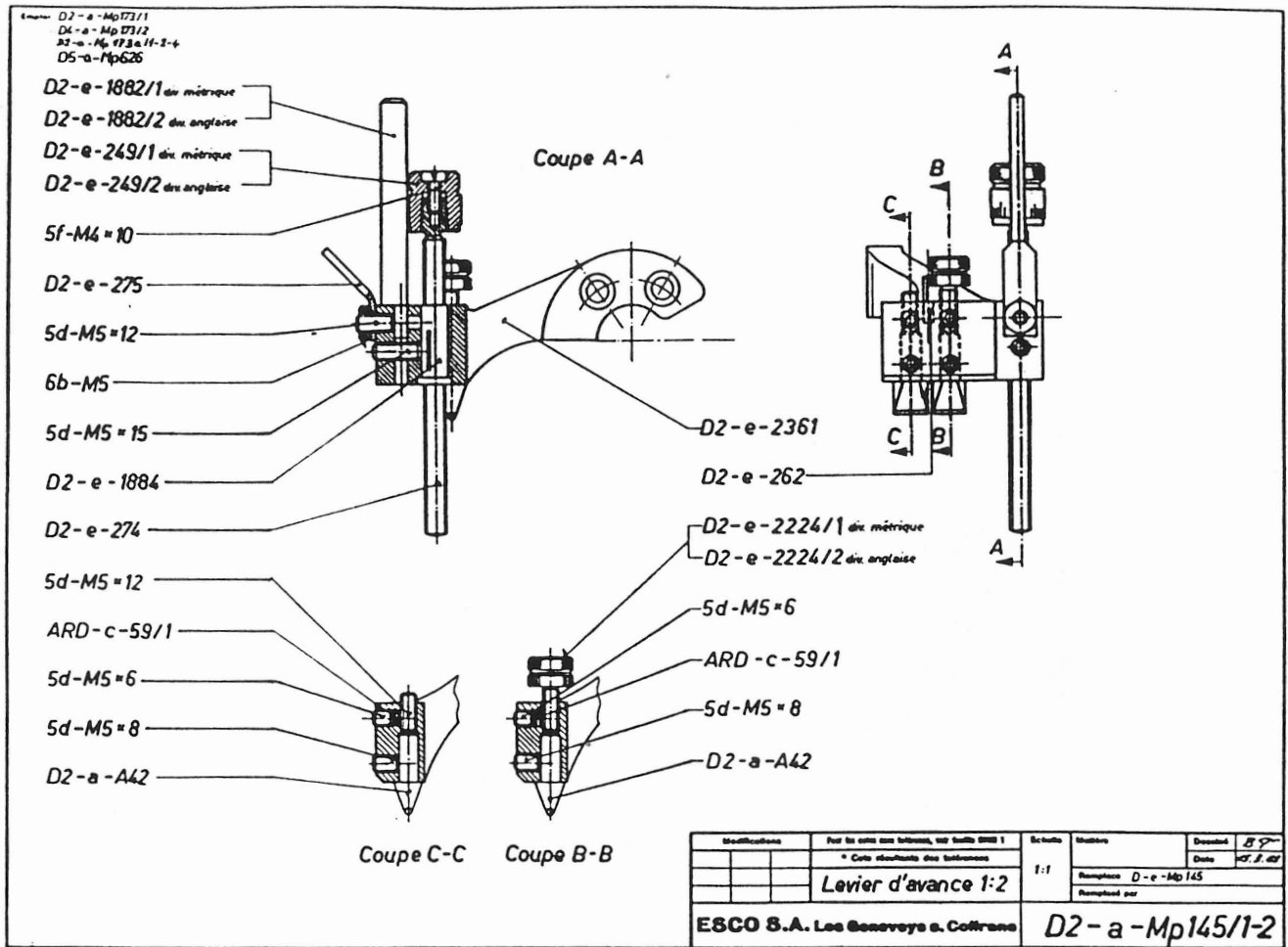
Modifications	Par les soins des Ingénieurs, voir carnet de fabrication	Scale	Mettre	Drawn	Zr
	* Cote résultante des tolérances	1:1		Date	25.7.85
Plaque p.- pince			Remplacé D2-f-Mp 168/a J4. 5101		
Remplacé par					
ESCO S.A. Les Genevoys s. Colfrance		D2-f-Mp 168/a			

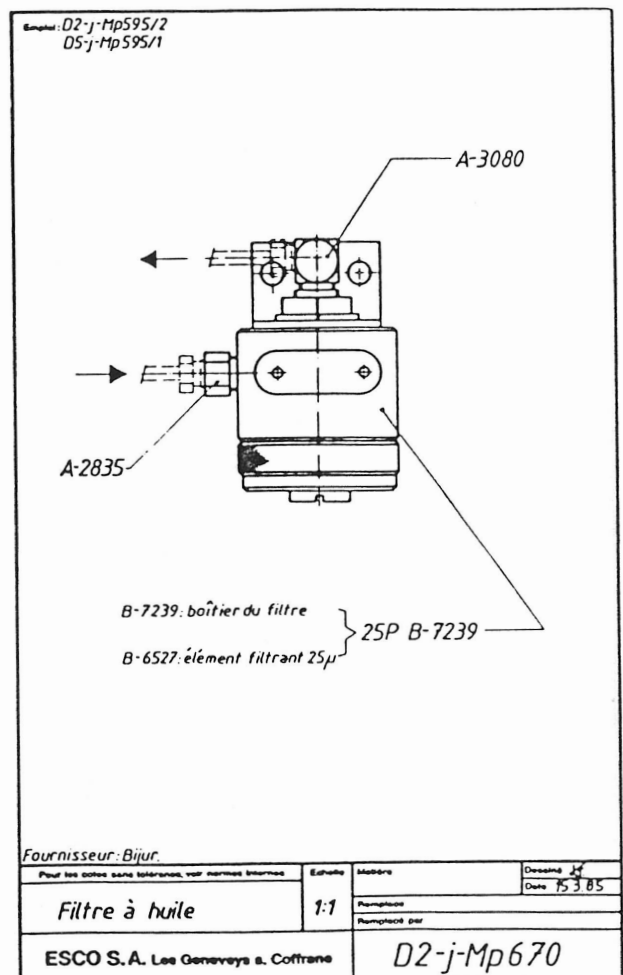
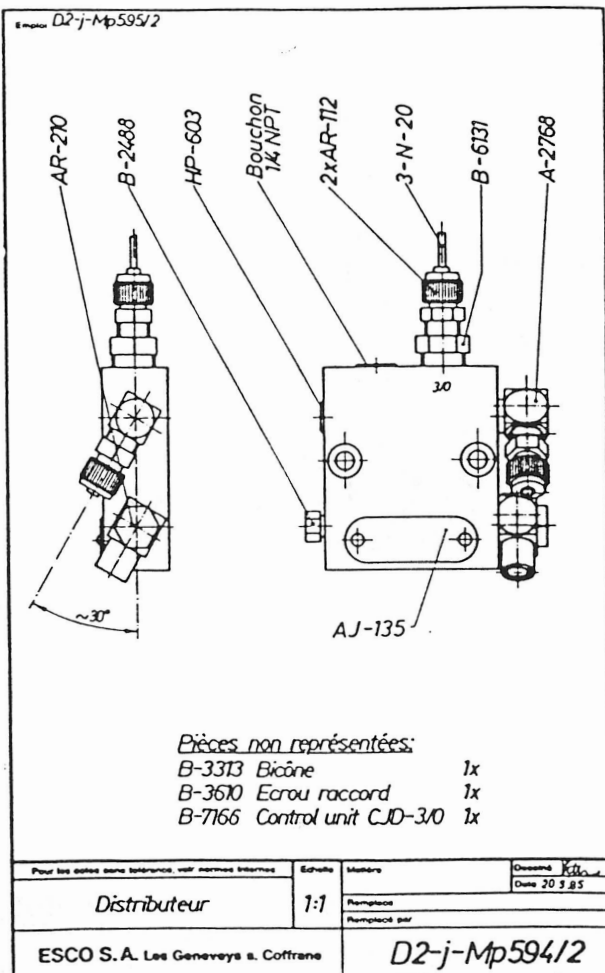
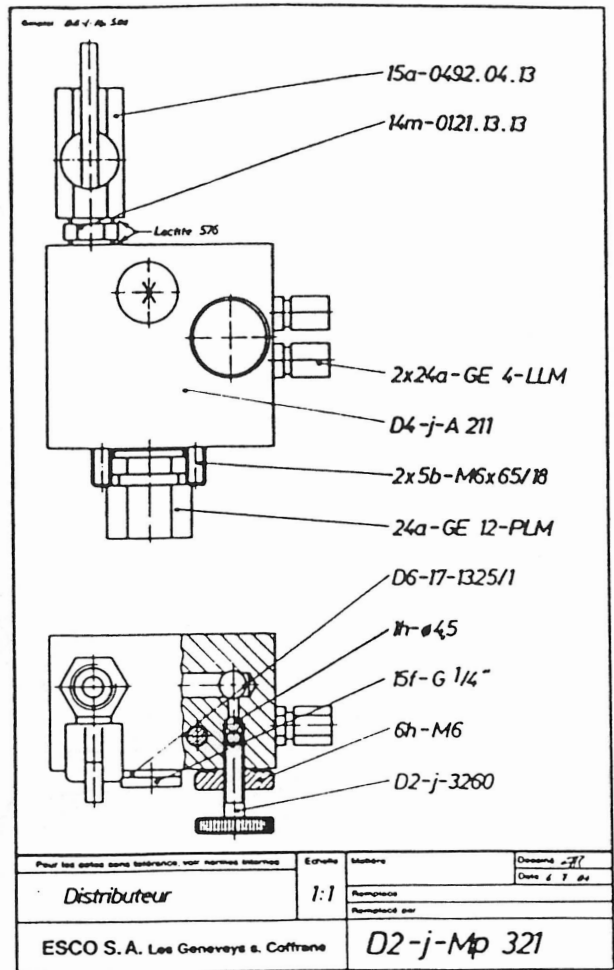
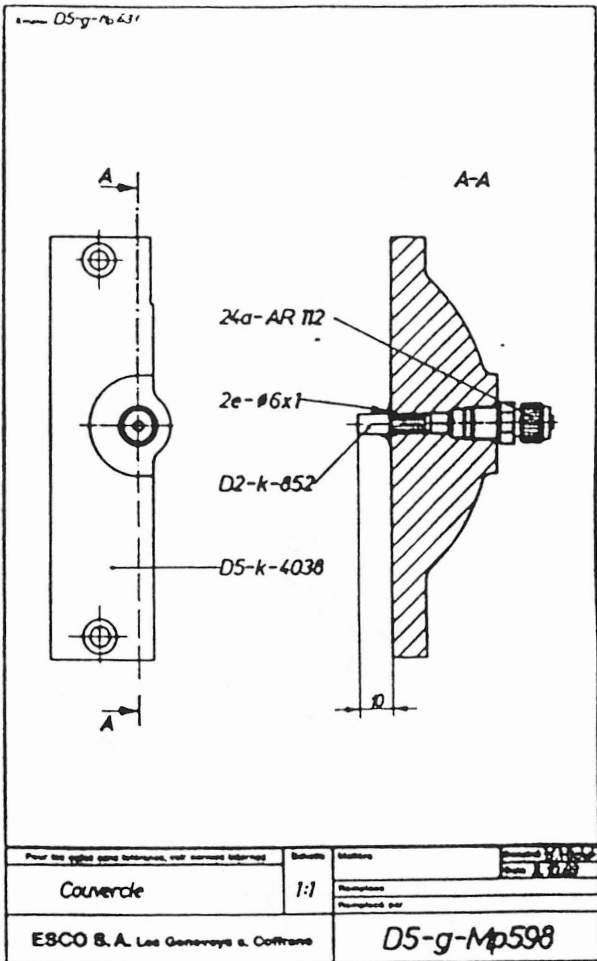


Pièces non représentées:
 Nicht dargestellte Teile:
 Not presented pieces:

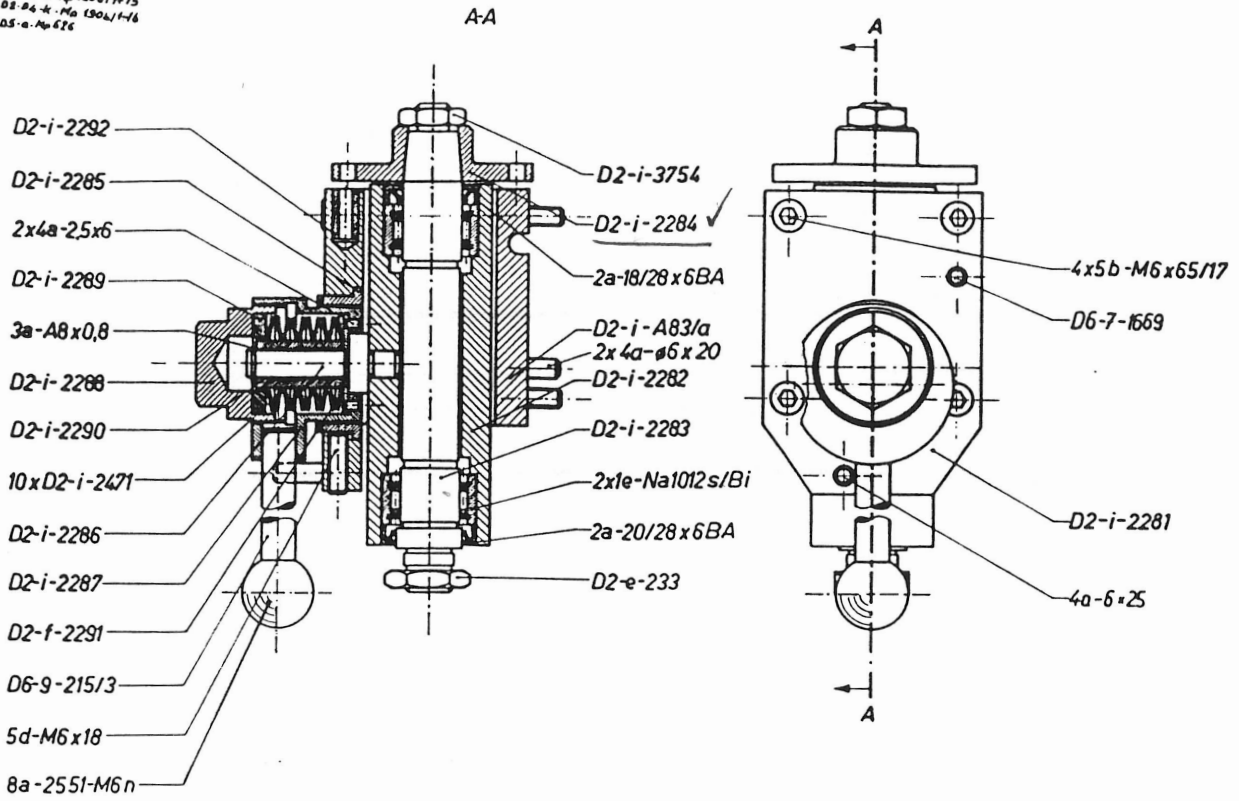
- D2-k-3081
- 2xD2-k-3088
- 5h-M6x16

Modifications	Par les soins des techniciens, voir feuille 00001	Echelle	Matériau	Dessiné	Revisé
		1:1			
Protection mandrin				Date 24 / 85	
			Remplace D2-g-M1171/a de S 101		
			Remplacé par		
ESCO S.A. Les Geneveys s. Collines				D2-a-Mp117/1a	



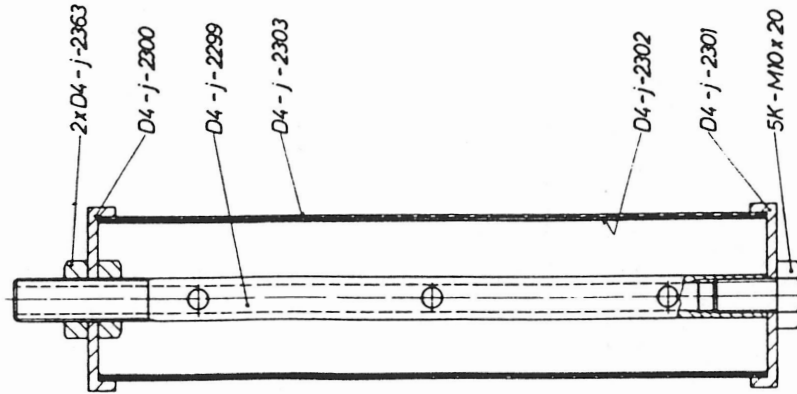


Exemple: D2-i-Mp 190/1-16
 D2-D4-k-Mp 190a/1-15
 D2-D4-k-Mp 190a/1-16
 D2-a-Mp 626



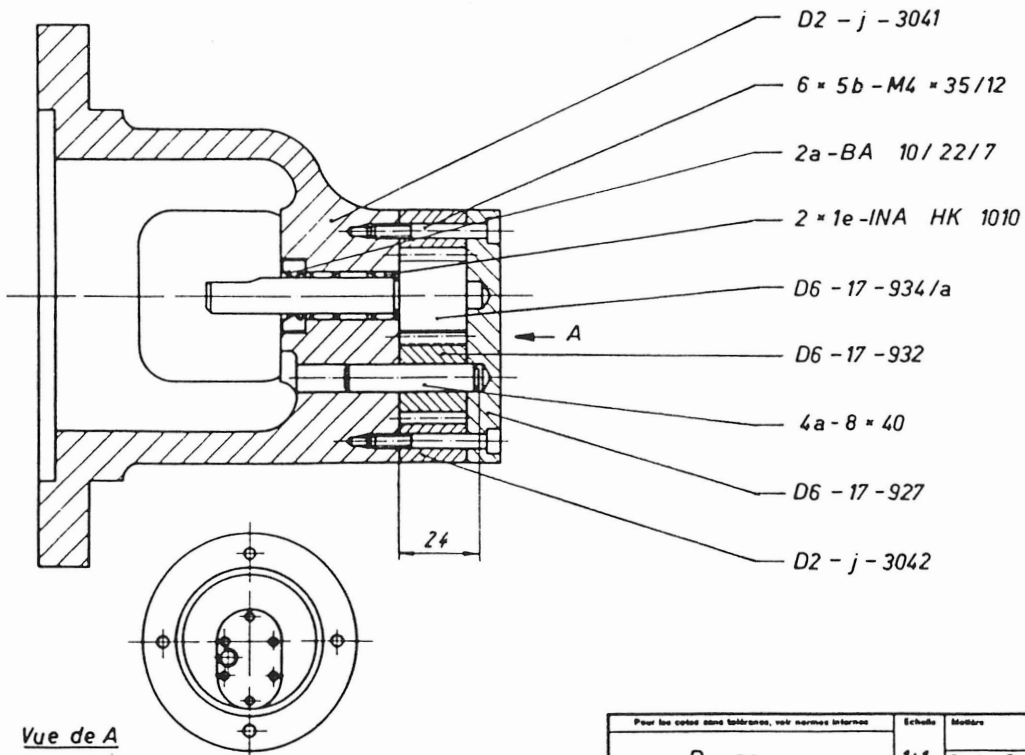
Modifications	Par la suite des tableaux, voir feuille 0001 1	Echelle	Matériau	Documenté
	* Carte résumée des tableaux	1/1		Date 20.3.80
	Serrage du fil		Remplace D2-i-Mp 116 d'as 3 96/66	Remplacé par
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane			D2-i-Mp 116/a	

Exemple: D2-j-Mp 185/1 D6-17-Mp 677
 D4-j-Mp 185/2
 D6-17-Mp 144
 D2-j-Mp 298
 D5-j-Mp 587

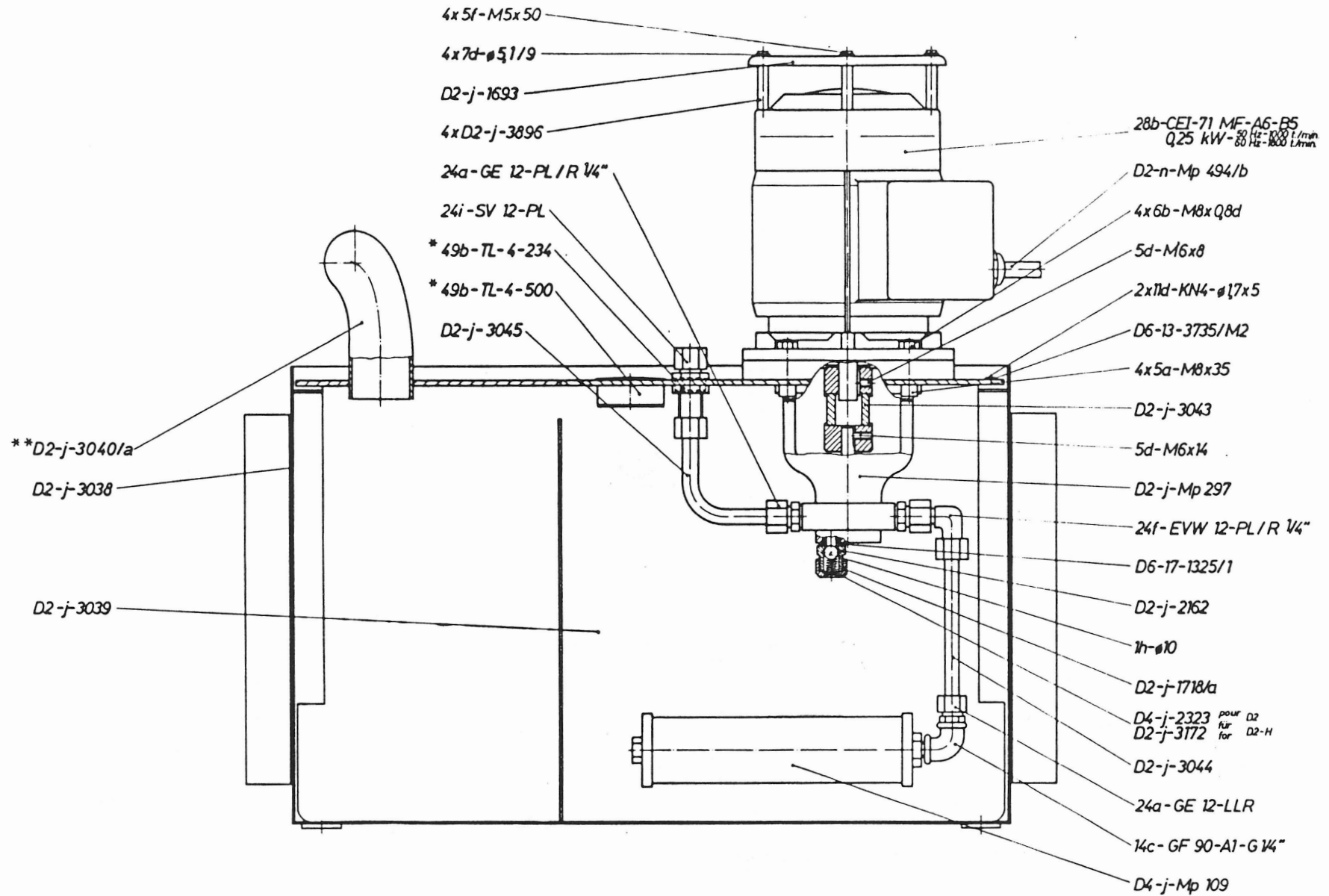


Pour les cotés sans tolérances, voir normes internes	Echelle	Matériau	Dessiné
	1:1	Remplacé	Date 27.3.58
		Remplacé par	
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane		D4-j-Mp 109	

Exemple:
 D2-j-Mp 298
 D5-j-Mp 587



Pour les cotés sans tolérances, voir normes internes	Echelle	Matériau	Dessiné
	1:1	Remplacé D4-j-Mp 87 des S 22/54	Date 22.5.57
		Remplacé par	
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane		D2-j-Mp 297	



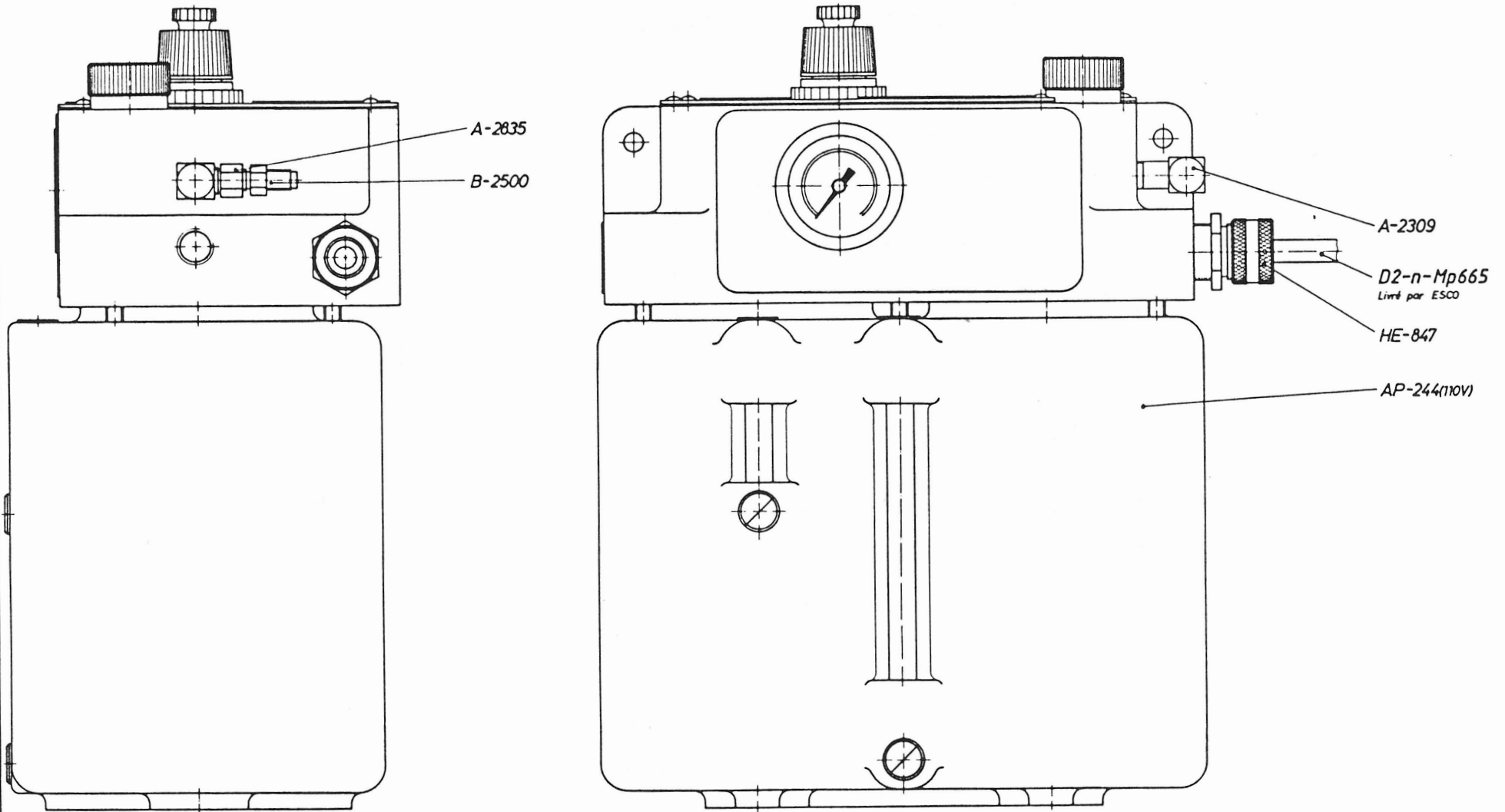
Supprimer si D2-43 est monté
 ** Aufzuheben wenn D2-43 montiert ist
 To suppress if D2-43 is mounted

Supprimer si EBH2 est monté
 * Aufzuheben wenn EBH2 montiert ist
 To suppress if EBH2 is mounted

Débit:
 Durchflussleistung: 7 l/min
 Rate of flow:

Pression:
 Druck: 4 bars
 Pressure:

Pour les cotes sans tolérance, voir normes internes	Echelle	Maître	Dessiné - A'
Bac à huile	1:2	Remplace D2-j-Mp 298 des S 101	Date 16 01 85
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane		Remplace par	
		D2-j-Mp 298	



Pièces non représentées :

- B-5560 Adaptateur droit
- B-8561 Contrôle de niveau
- LCH-803 Tube, écrou, bécane

Pour les cotes sans tolérance voir normes internes		Echelle	Matière	Dessiné
Unité SPRAYMIST		1:1	AP-3091-1	Date 20 1 85
			Remplace Vol. des S10/12	
			Remplacé par	
ESCO S. A. Les Geneveys s. Coffrane			D2-j-Mp 574/2	

15b-123.10.13

15a-492.04.13

D6-17-1837

24a-GE8-PLR

2x5a-M6x20

D5-j-4103

24f-SWVE8-PLR

17c- $\phi 4,8/6,35 \times 1000$

D2-j-Mp594/2

2x5a-M5x25

24a1-B-1371

24a3-B-8272

17c- $\phi 2,5/4 \times$

17c-TTF- $\phi 6 \times 1 \times$

D5-j-4119

2e- $\phi 20 \times 2,5$

24g-KOR8/6-PL

D2-j-Mp670

24m-DSVT8-PLR

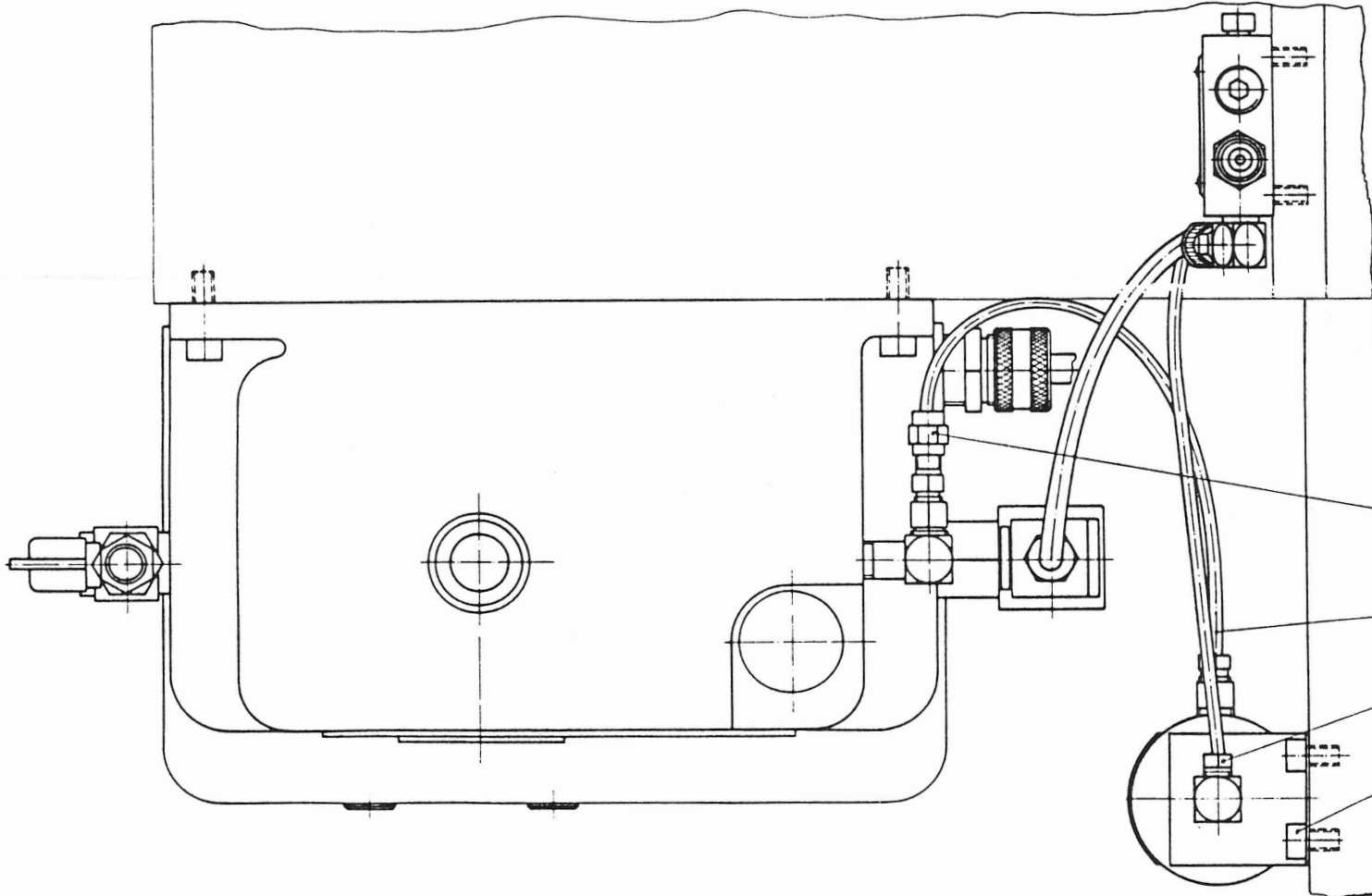
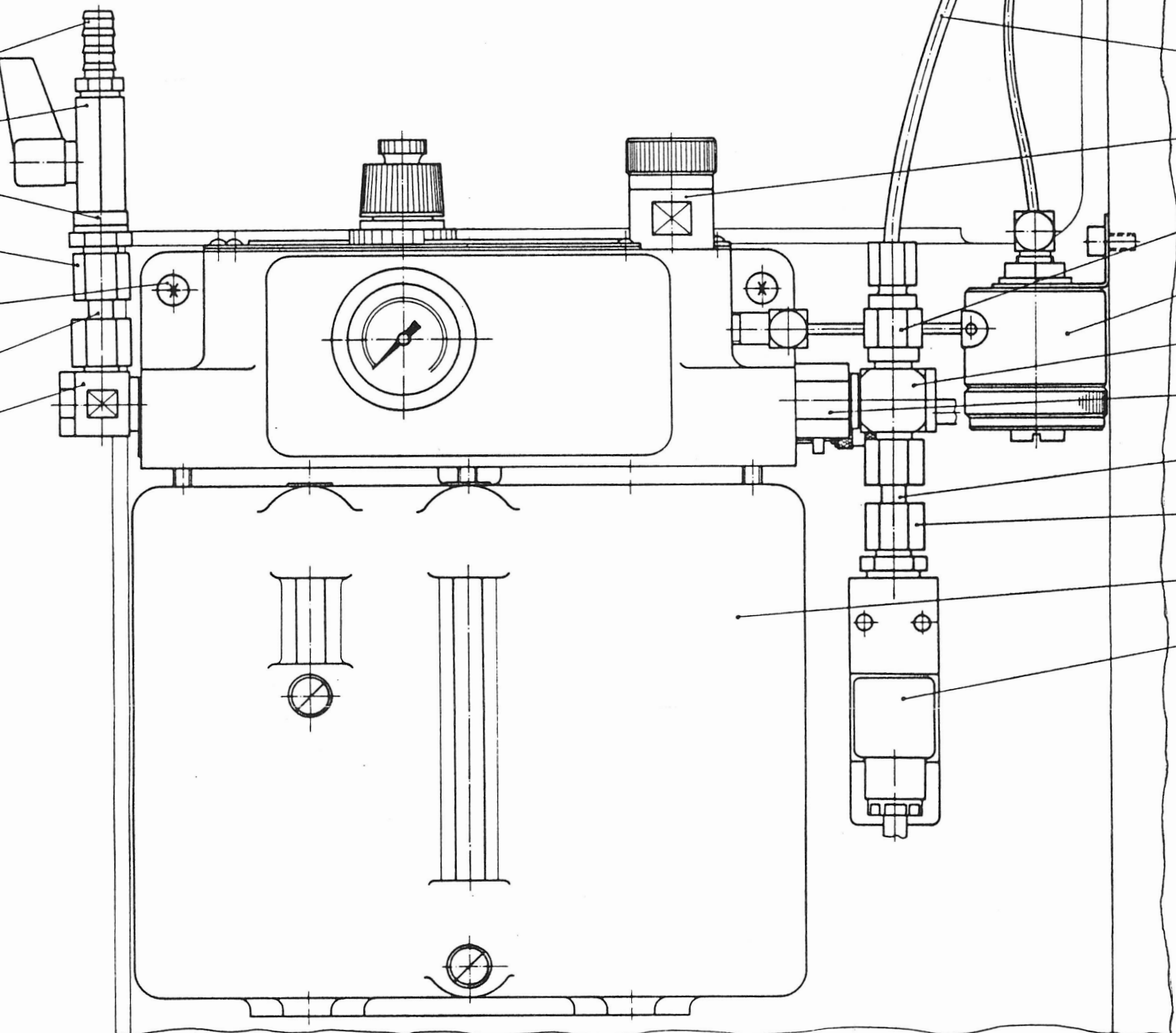
D5-j-4121

D5-j-4103

24a-GE8-PLR

D2-j-Mp574/2

D2-n-Mp666



24a2-B-1095

24a3-B-8272

17c- $\phi 2,5/4 \times$

2x24a1-B-1371

2x24a3-B-8272

2x5a-M6x10

ESCO S. A. Les Geneveys s. Collrane

Lubrification mandrin

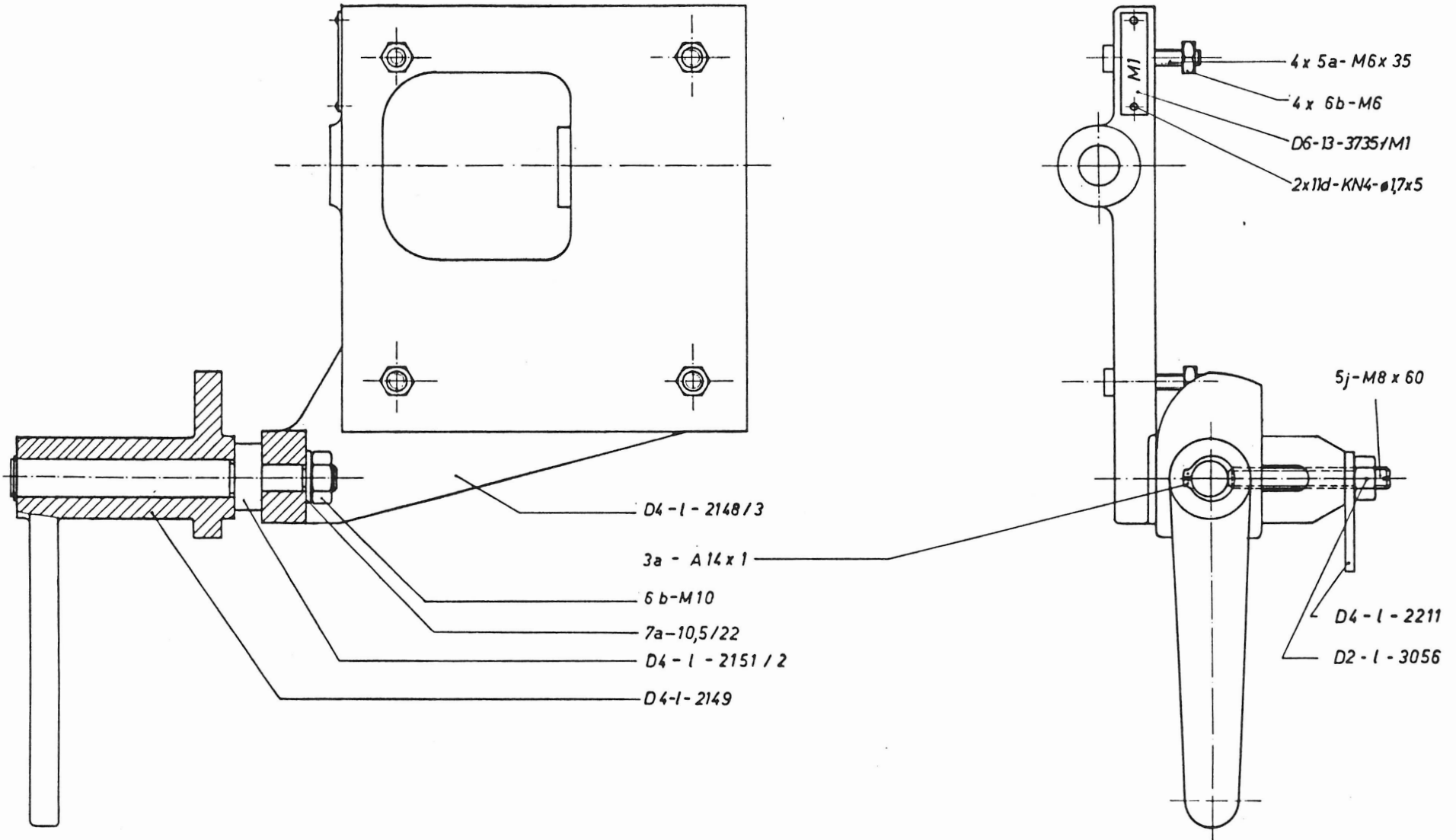
11

D2-j-Mp595/2

Etat	Revisé	Date	03.85
Approuvé	03.85		

D2-L-Mp 106/c
 D5-L-Mp 599

7
 9
 1
 9



Bascule pr. moteur CEI

Modifications	Pour les axes sans tétrass, voir feuille 0008 1			Echelle	Matéris	Dessiné	Fiché
	A ± 0,1	B ± 0,2	C ± 0,5				
				1:1			
Bascule moteur							
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane				D4-l-Mp 105/3			

B

9b-6x12x3000

D2-n-3843a

4xD2-n-3809

4x7d-ø12,5/18

4xD2-n-3810

2xD6-1-3918

4x5b-M6x30/18

2xD6-1-3853

D4-l-Mp 121/b

D2-l-2526

4x49b-B 47

C1

C

D1

D

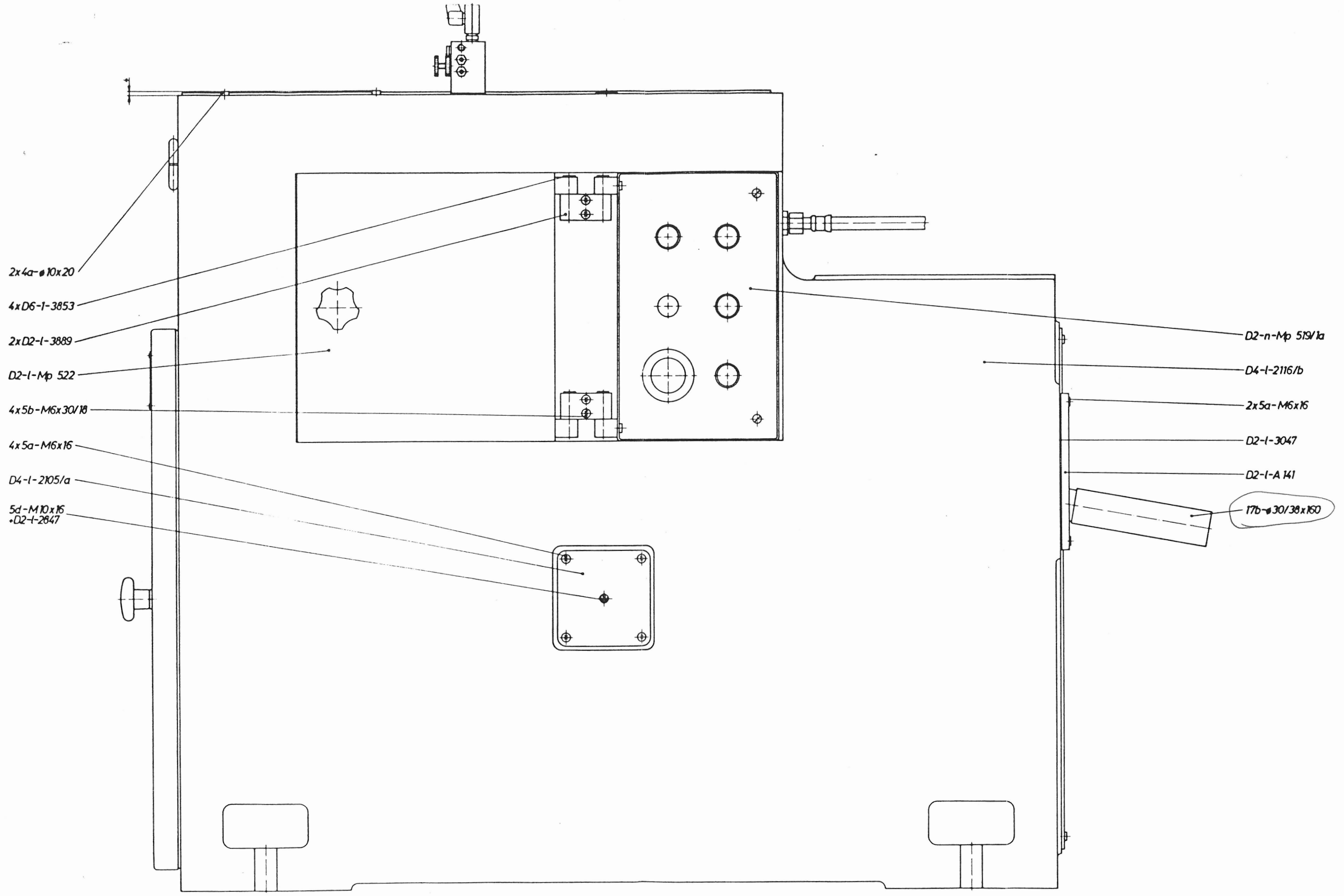
49b-7L-4-234

2x5d-M6x6

A

feuille 1-

Pour les cotes sans tolérance voir normes internes		1/2	
Sode		1:2	
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane		D2-l-Mp 106/c	



A-A

ESCO S.A. Les Geneveys s/ Collines		feuille 2-	
Objet	Socle	Echelle	1:2
Projet	D2-1-Mn 106/1c	Date	07/86
ESCO S.A. Les Geneveys s/ Collines		D2-1-Mn 106/1c	

2x360-602.0324

2x360-602.0306
+360-602.0170

2x360-336.0053

2x360-602.0325

2x360-602.0335

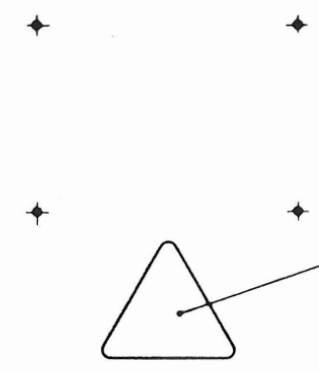
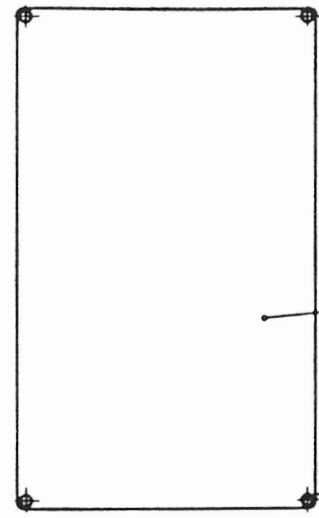
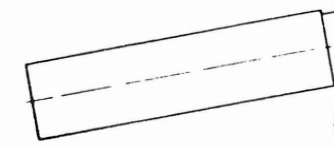
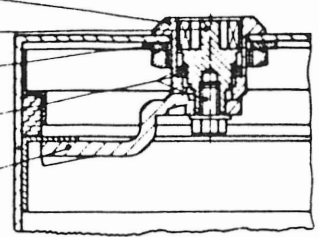
2x11g-TAP/D 423

D6-13-3781

4x5al-M6x12

D2-l-2492/b

F-F



2x4a-ø10x20

D4-k-2184

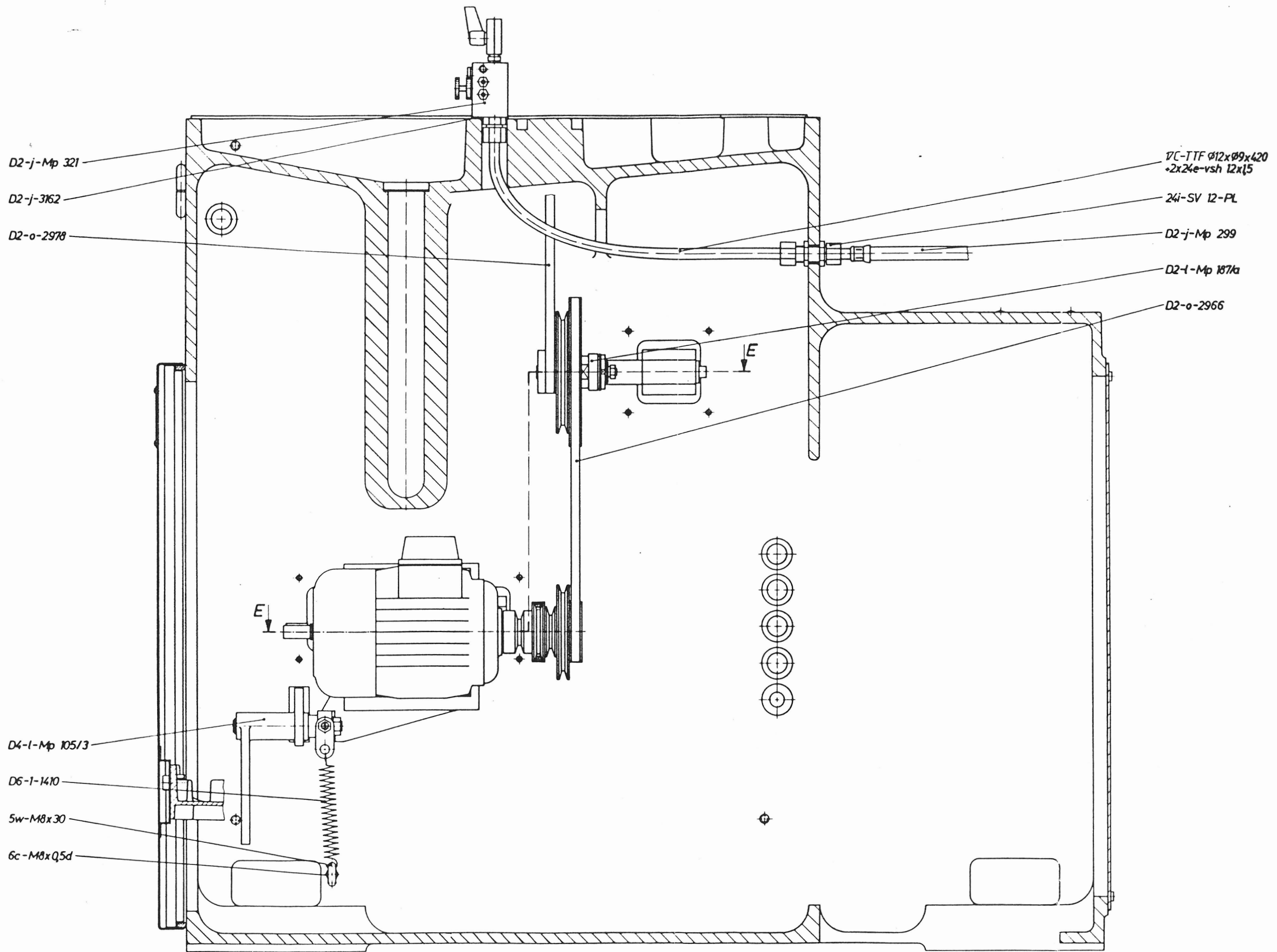
4x11g-TAP/D 423

D2-n-3808/1b

36b-11.02

B-B

Pour les cotes sans tolérance voir normes internes		Echelle		Matériau	
Socle		1:2		D6-l-Mp106/186, voir 5101	
ESCO S. A. Les Geneveys s. Coffrane				D2-l-Mp106/c	



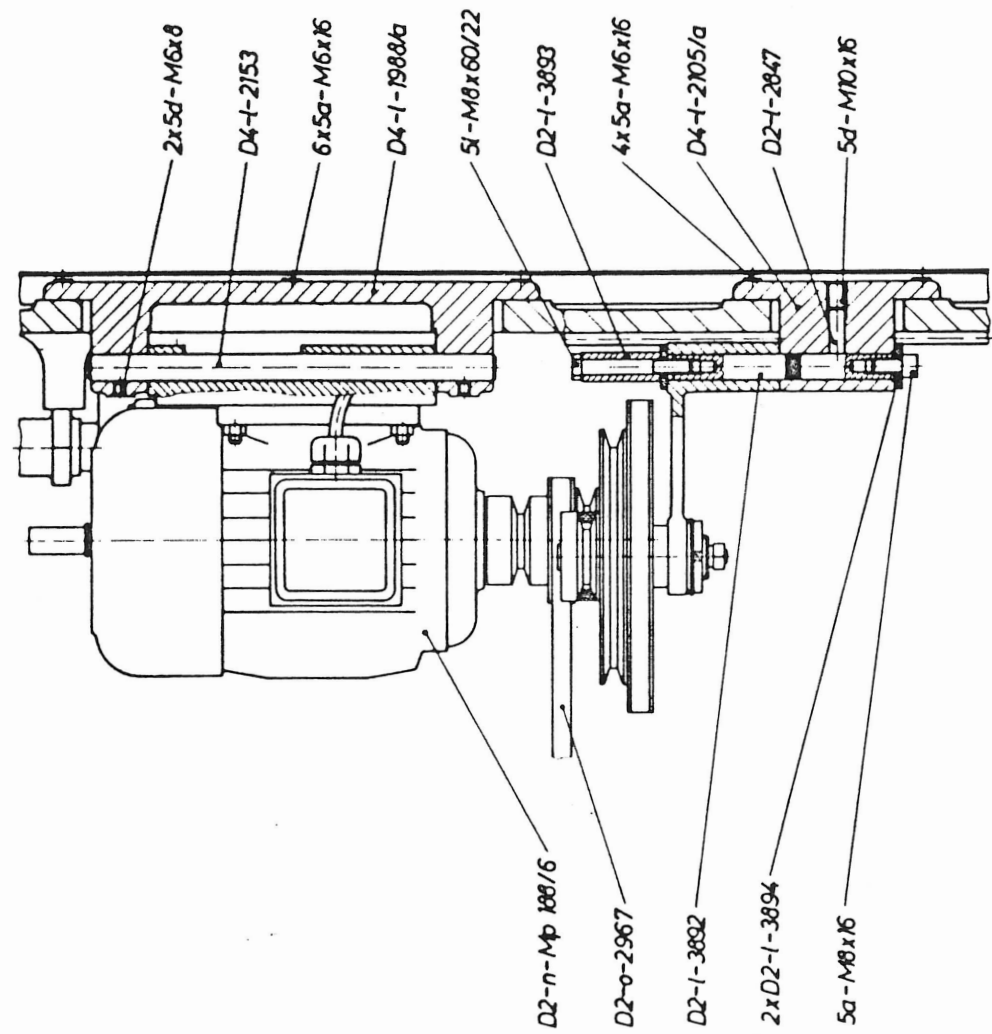
D2-j-Mp 321
 D2-j-3162
 D2-o-2978

VC-TTF $\phi 12 \times \phi 9 \times 420$
 +2x24e-vsh 12x15
 24i-SV 12-PL
 D2-j-Mp 299
 D2-l-Mp 187a
 D2-o-2966

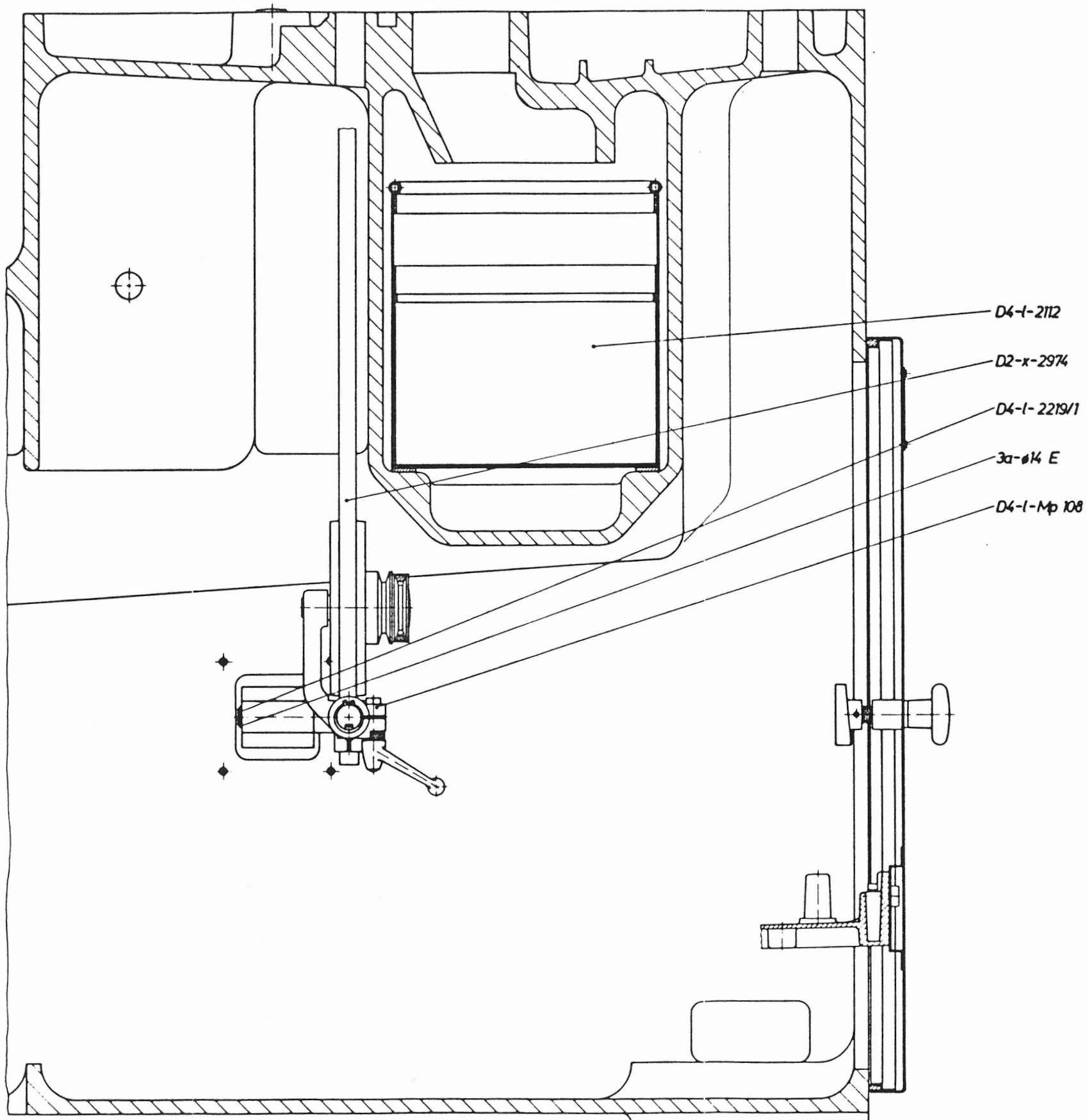
D4-l-Mp 105/3
 D6-1-1410
 5w-M8x30
 6c-M8xQ5d

C-C

Pour les cotes sans tolérance voir normes internes		Feuille 4-	
Échelle	Matériau	Échelle	Matériau
1:2		1:2	
Socle		D2-l-Mp 106/c	
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane		4780	

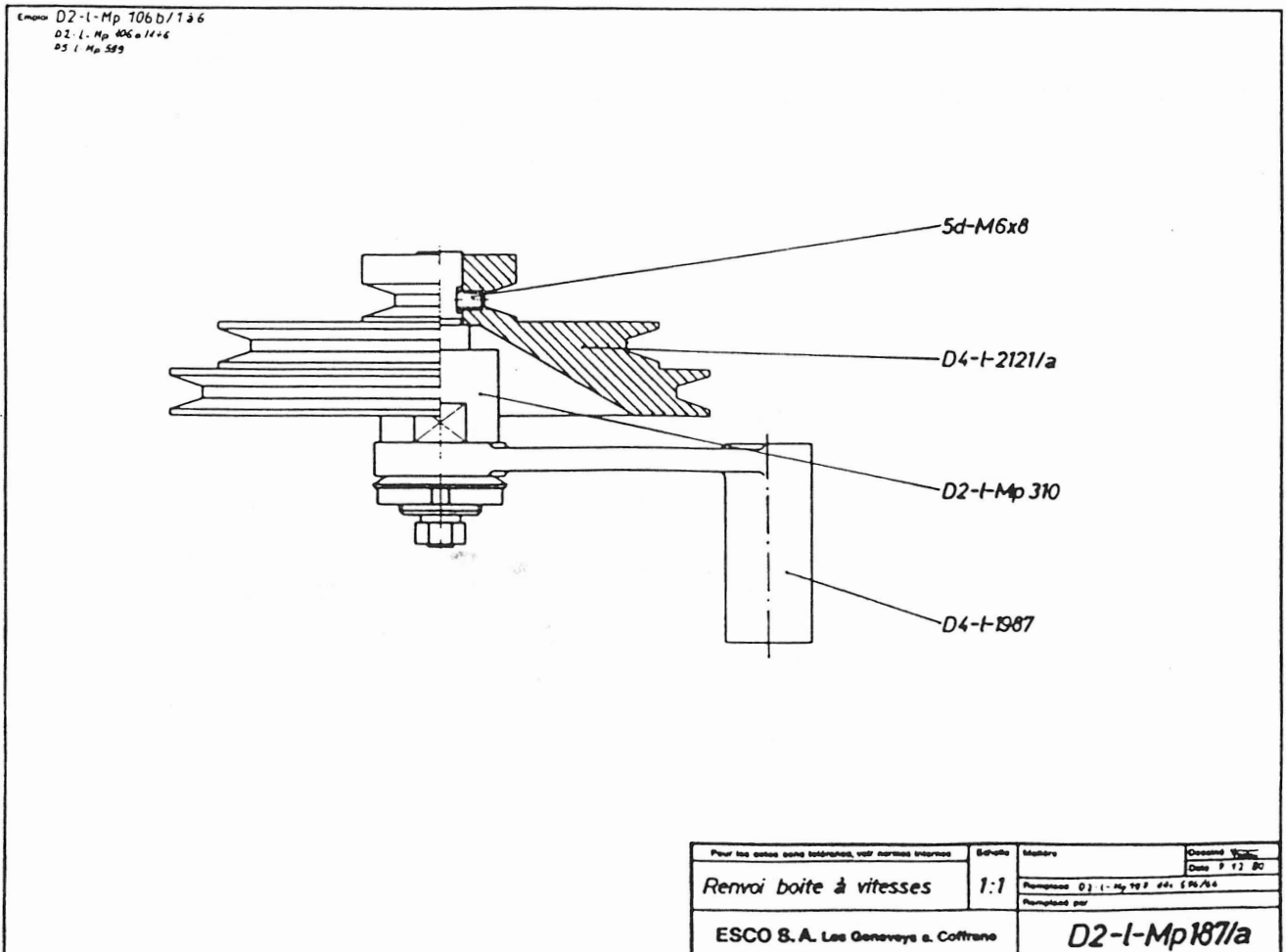
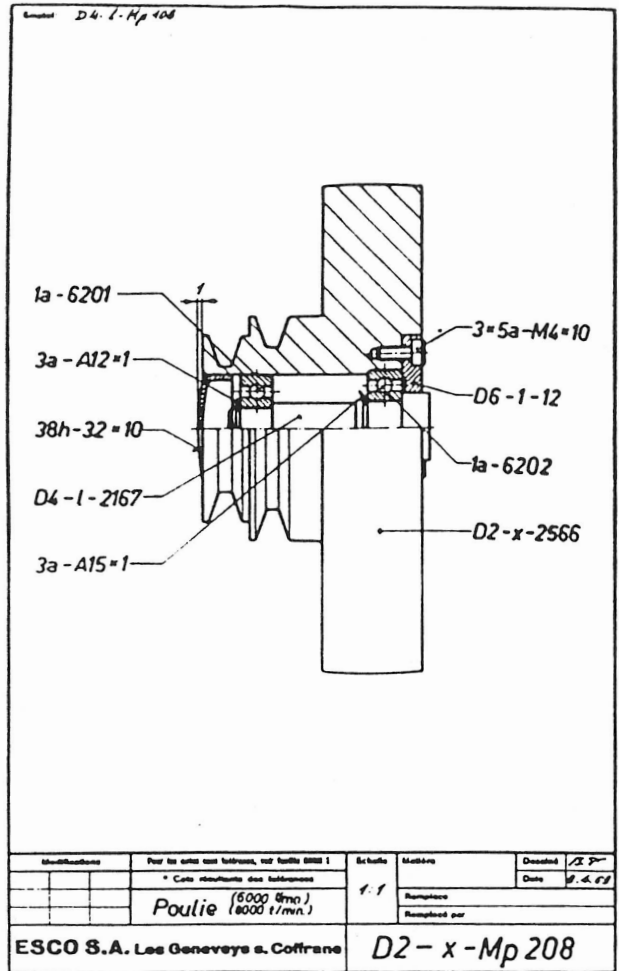
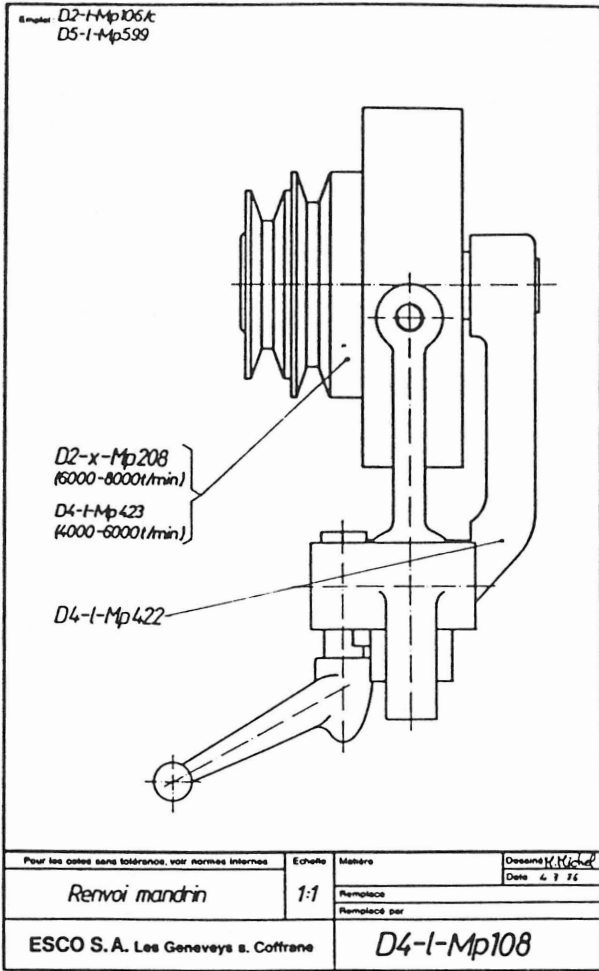


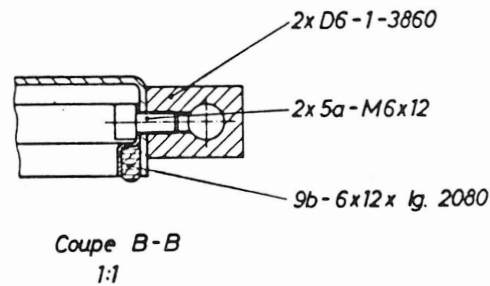
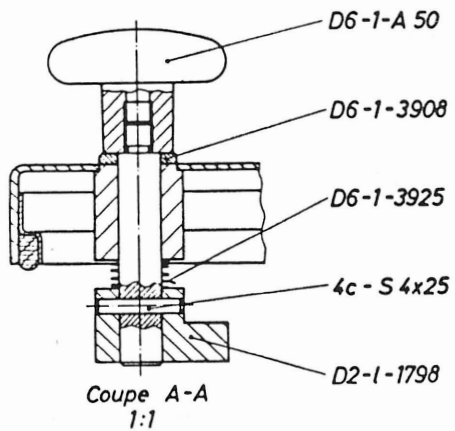
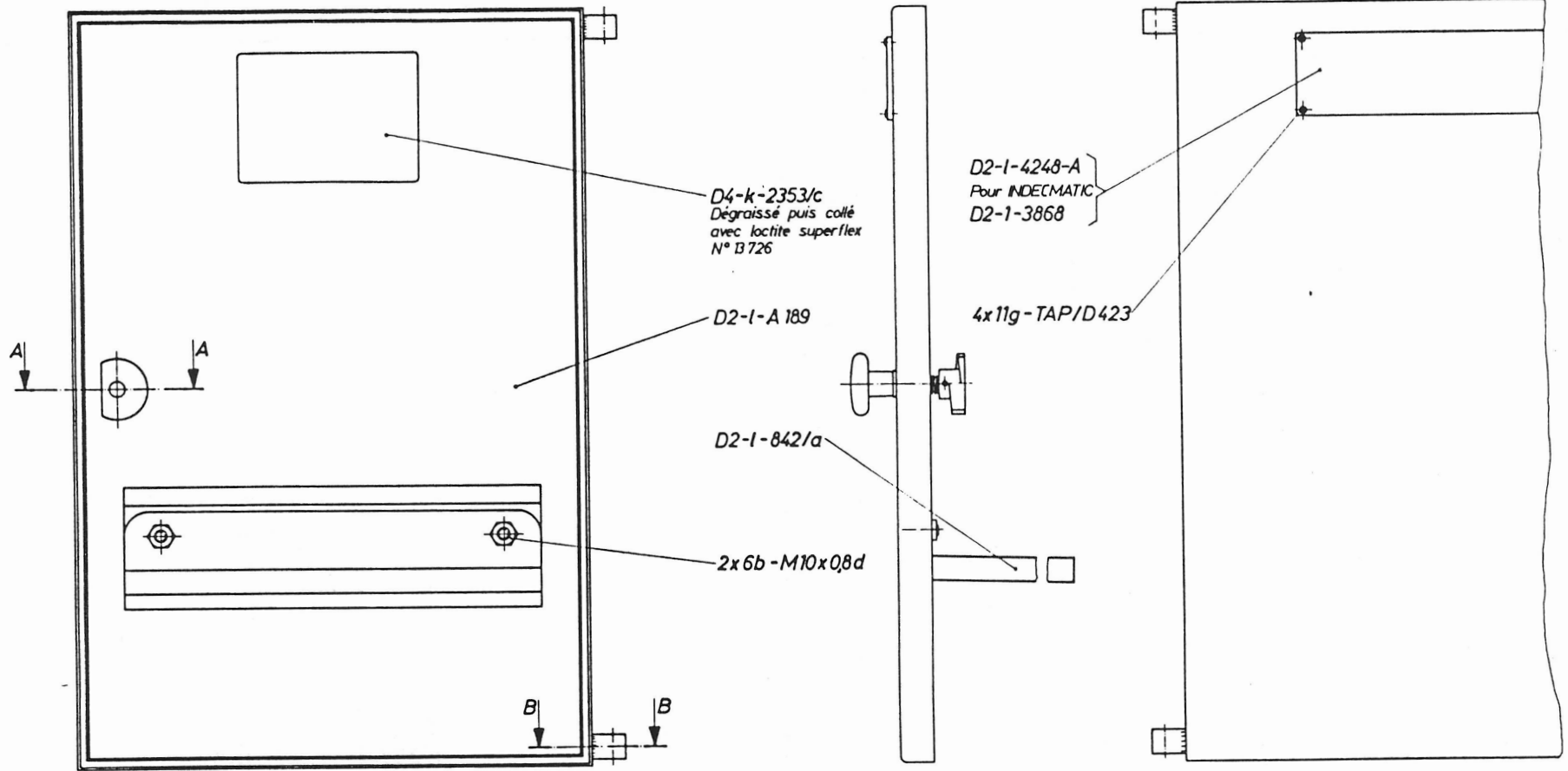
E-E



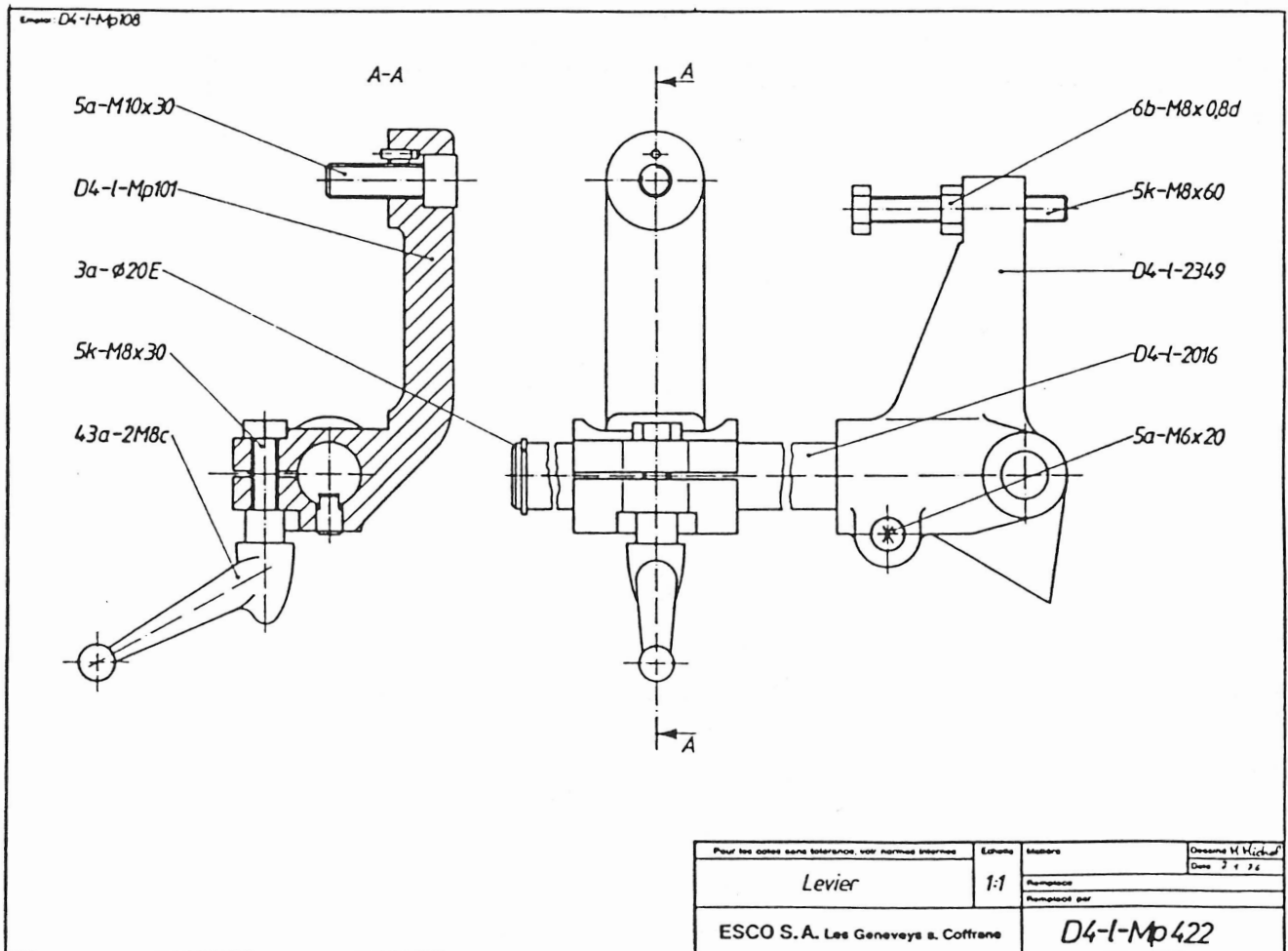
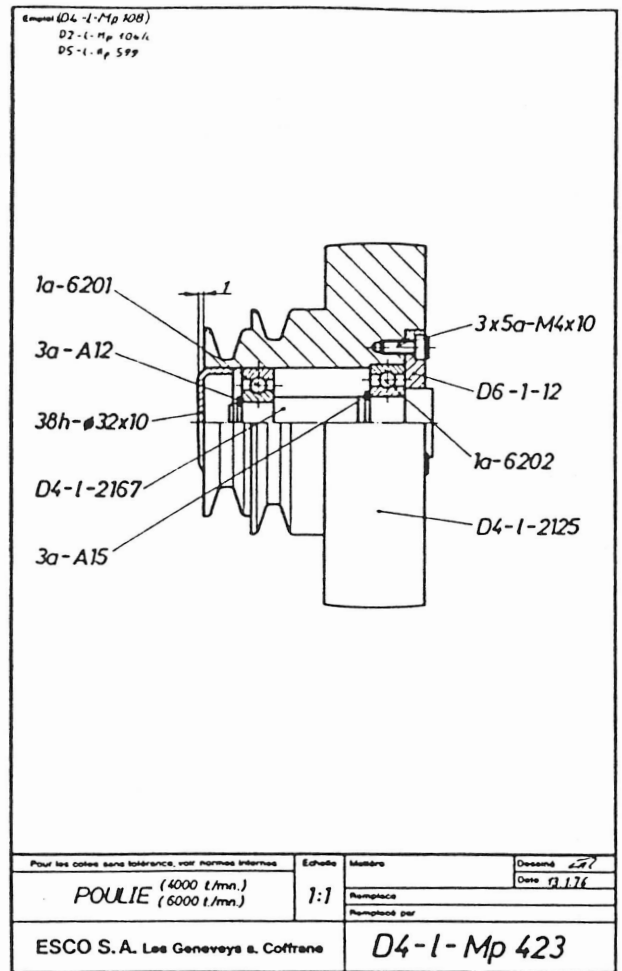
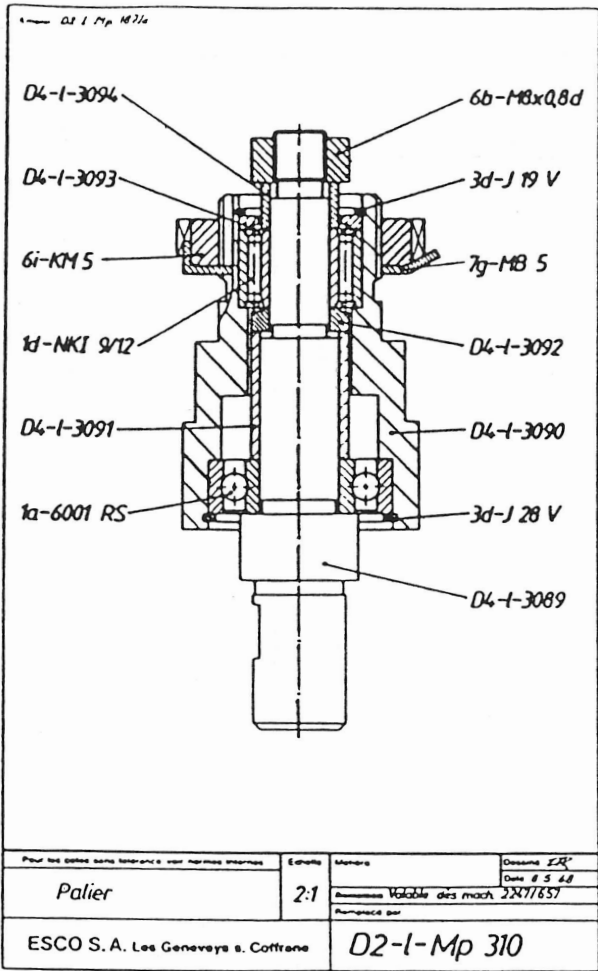
D-D

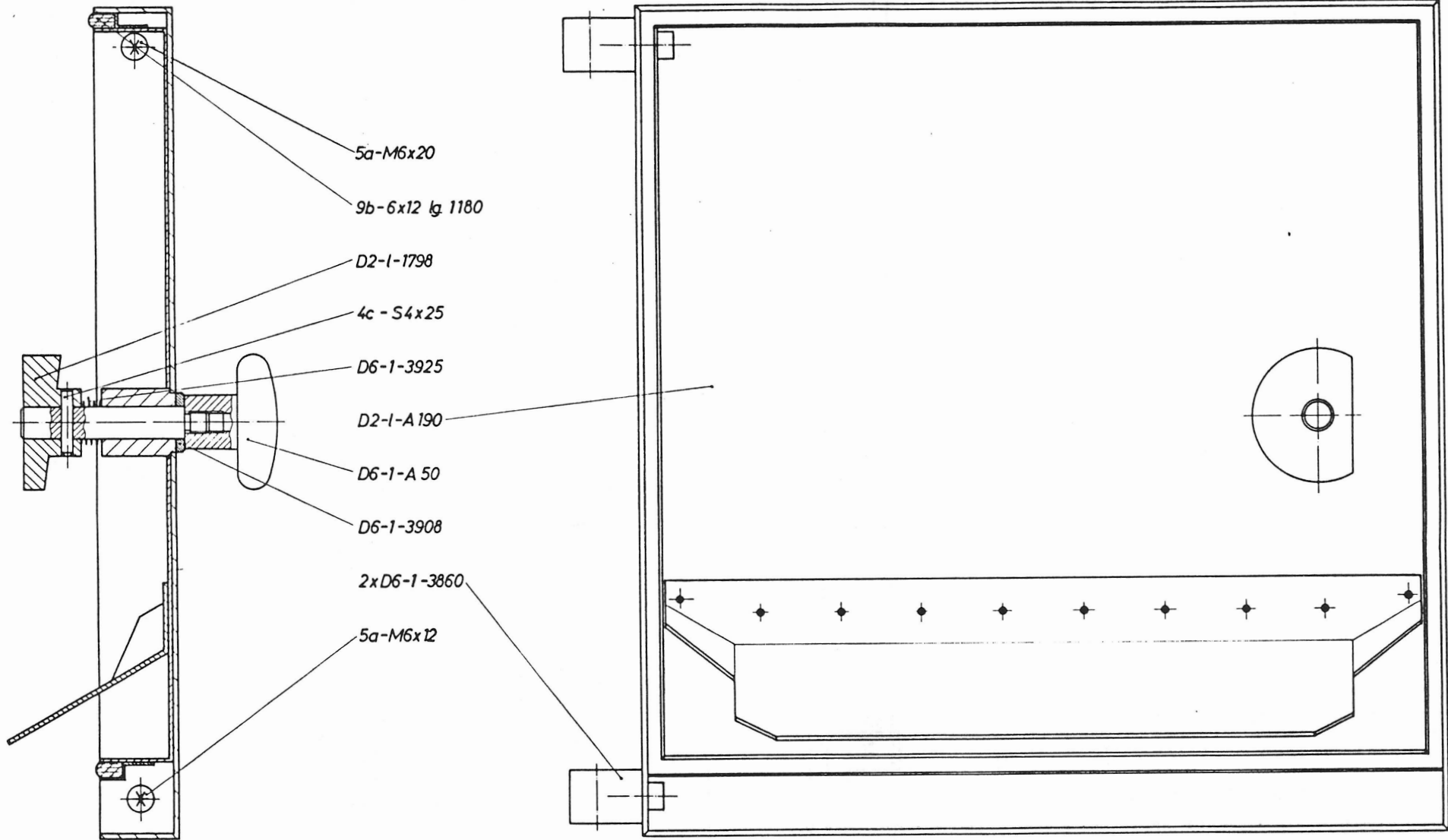
Pour les cotes sans tolérance voir normes internes		feuille 5	
Échelle	Matériau	Date	
1:2		1984	
Socle		Nomenclature D2-I-Mp 106/106	
ESCO S. A. Les Geneveys s. Coffrane		D2-I-Mp 106/c	





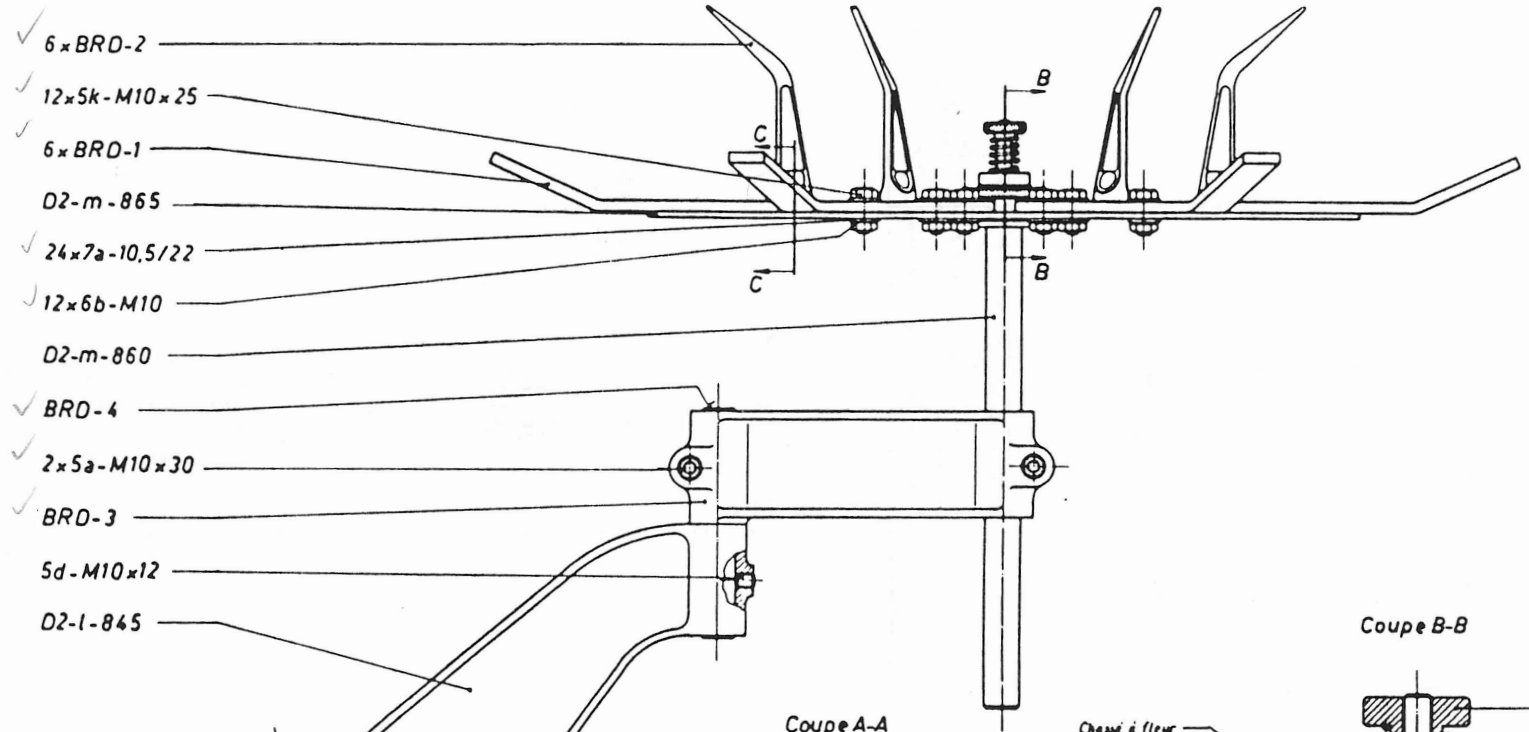
Pour les cotes sans tolérance, voir normes internes	Echelle	Mètres	Dessiné : JF Date 11 6 80
Porte	1:25	Remplace D2-1-Mp121/ka-2a dès 5.99/64	
ESCO S. A. Les Geneveys s. Coffrane		Remplacé par D2-1-Mp 121/b	





Pour les cotes sans tolérance, voir normes internes		Echelle	Matériau	Dessiné
Porte		1:1		Date 3/12/84
		Remplacé par		
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane		D2-1-Mp 522		

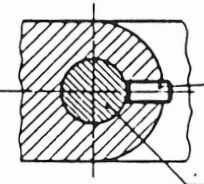
D2 m - k - Mp 190 / 1 - 2 - 6 - 7 - 8
 D2 m - k - Mp 190 m / 1 - 2 - 6 - 7 - 8
 D2 m - k - Mp 190 m / 1 - 2 - 6 - 7 - 8 - 9
 D2 - k - Final



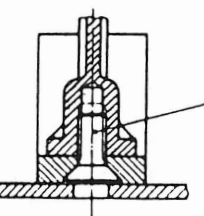
- ✓ 6 x BRD-2
- ✓ 12 x 5k - M10 x 25
- ✓ 6 x BRD-1
- D2-m-865
- ✓ 24 x 7a - 10,5 / 22
- ✓ 12 x 6b - M10
- D2-m-860
- ✓ BRD-4
- ✓ 2 x 5a - M10 x 30
- ✓ BRD-3
- 5d - M10 x 12
- D2-l-845

- 43a-Ac-4a
- D2-l-2918
- 2 x 5a - M12 x 25
- D2-l-1708

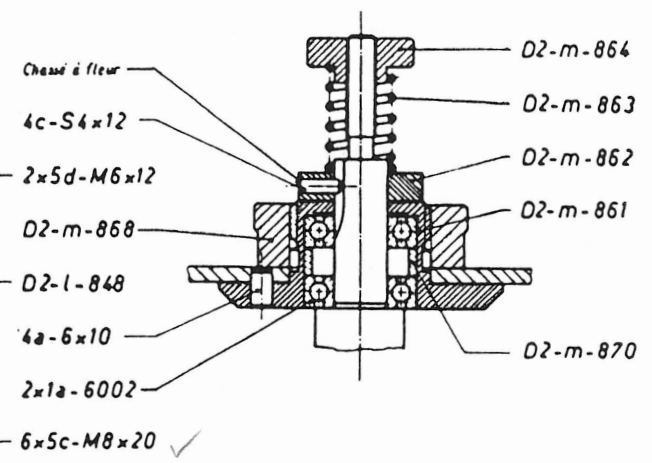
Coupe A-A



Coupe C-C

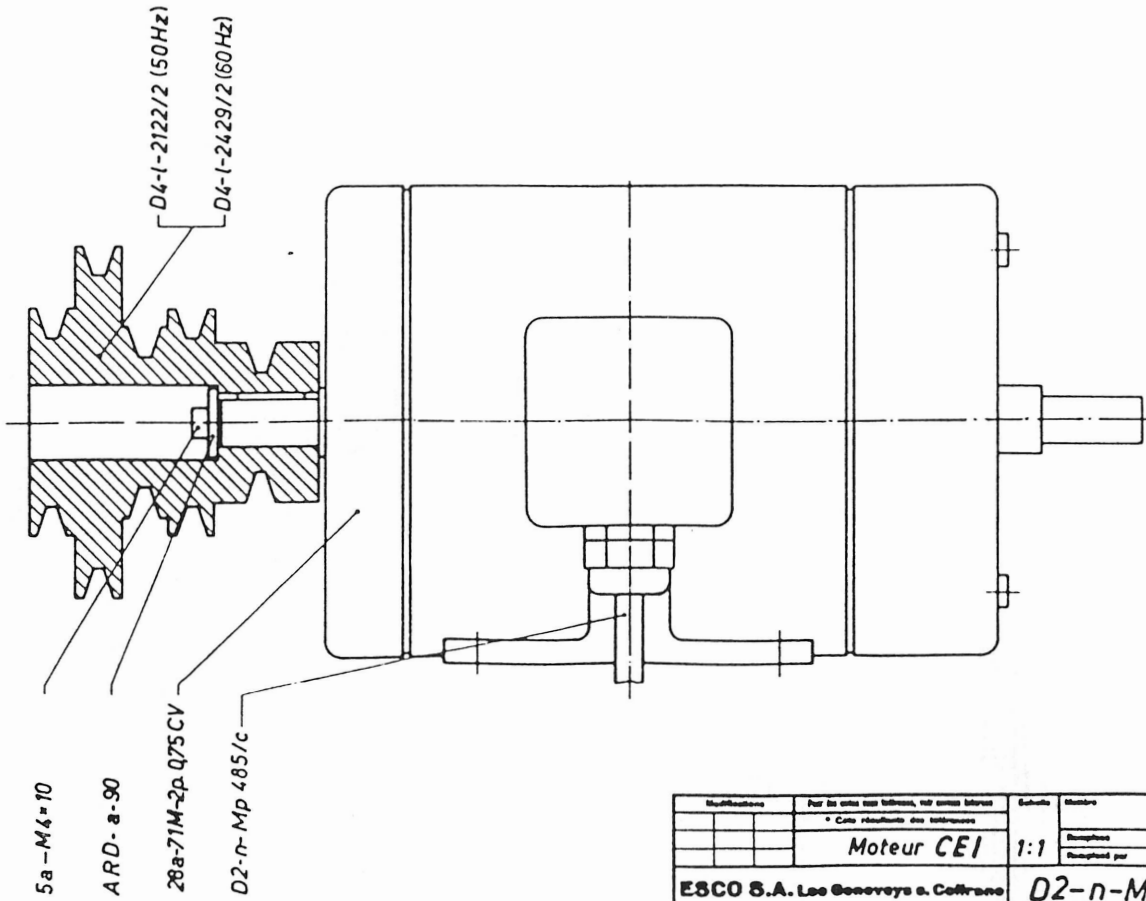


Coupe B-B



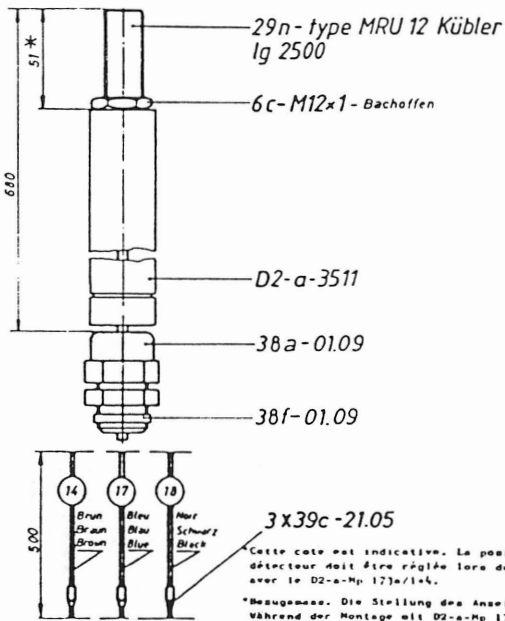
Modifications	Par les services concernés, voir feuille 0010 1	Echelle	Statut	De	à
		1:25			
		1:1			
Dévidoir			Révisé par		
			Remplacé par		
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane			D4-m-Mp162/2		

Limite DS-1-Mp 599



Modifications	Par la suite sans préavis, voir notices internes	Echelle	Matériau	Dessiné	Approuvé
	* Cas réducteur des vitesses				
Moteur CEI		1:1			
ESCO S.A. Les Genevoys s. Coffrane		D2-n-Mp 188/6			

Limite D2-a-Mp 173/1a-3a-4a



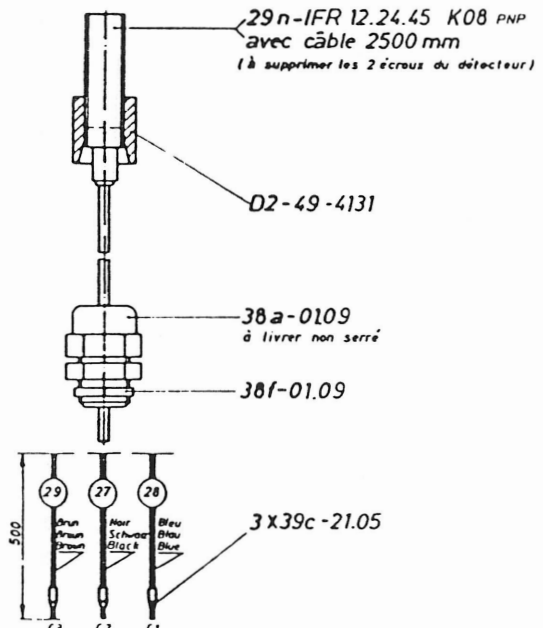
* Cette cote est indicative. La position du détecteur doit être réglée lors du montage avec le D2-a-Mp 173a/1-4.

* Bezugsmaße. Die Stellung des Anzeigers muss während der Montage mit D2-a-Mp 173a/1-4 eingeregelt werden.

* Reference dimension only. Position of detector must be set at assembly with D2-a-Mp 173a/1-4.

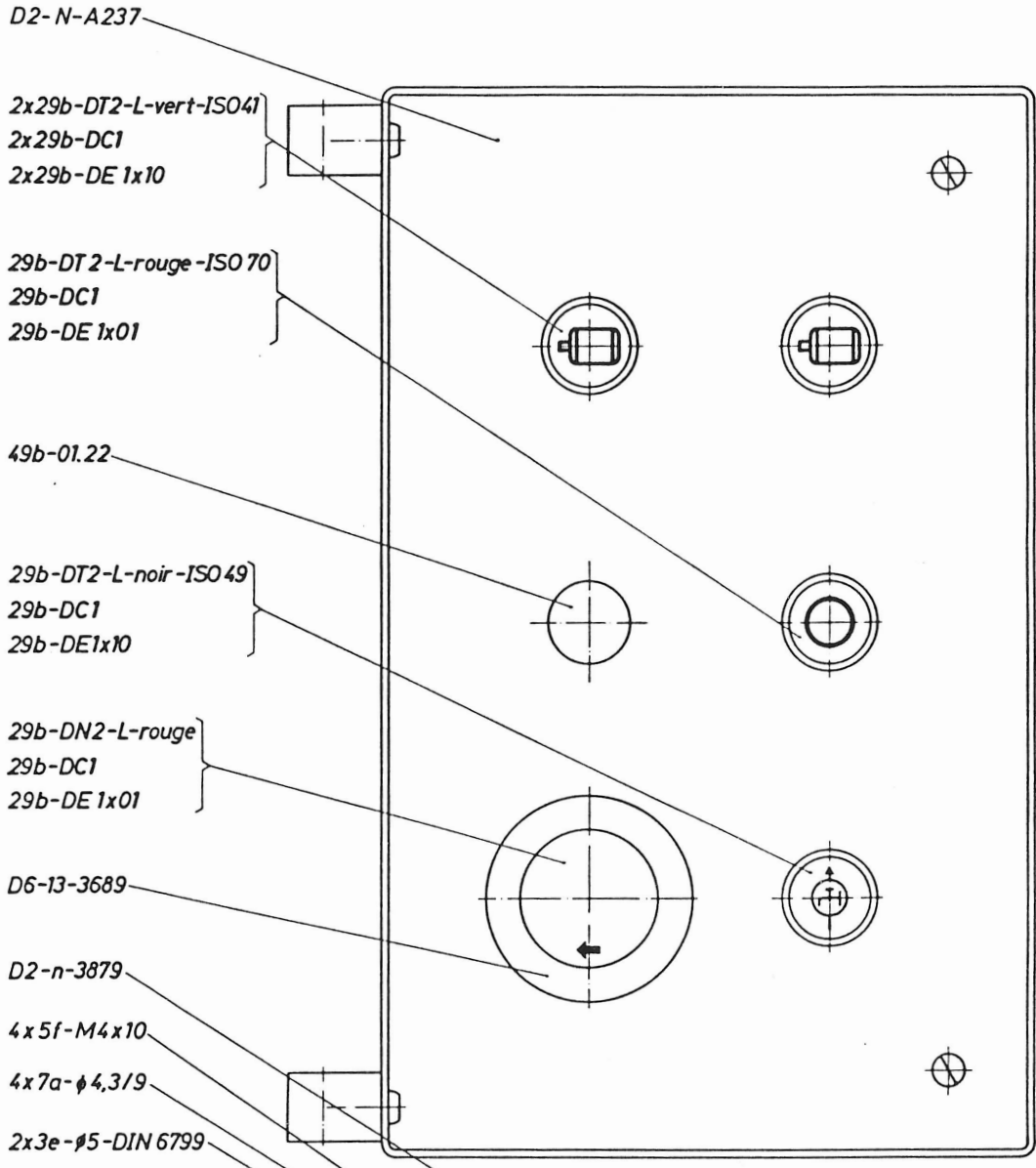
Pour la suite sans préavis, voir notices internes	Echelle	Matériau	Dessiné	Approuvé
			Sg	
Détecteur S3			4.10.85	
		Remplace D2-a-Mp 512 et 513 des 5101		
ESCO S.A. Les Genevoys s. Coffrane		D2-n-Mp 512/a		

Limite D2-G-M117-1A
D2-G-M117-4

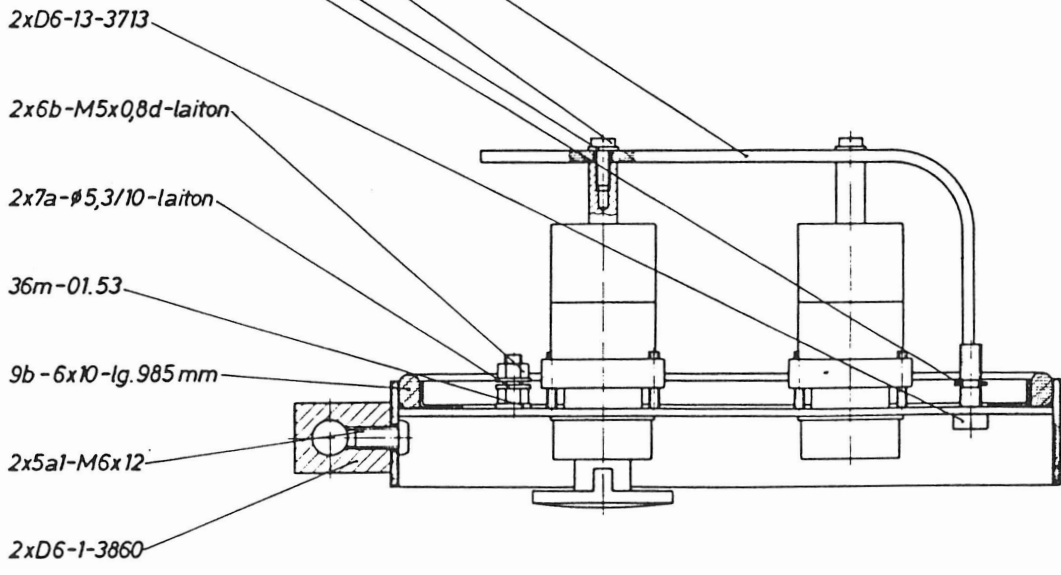


Dés 5101/2

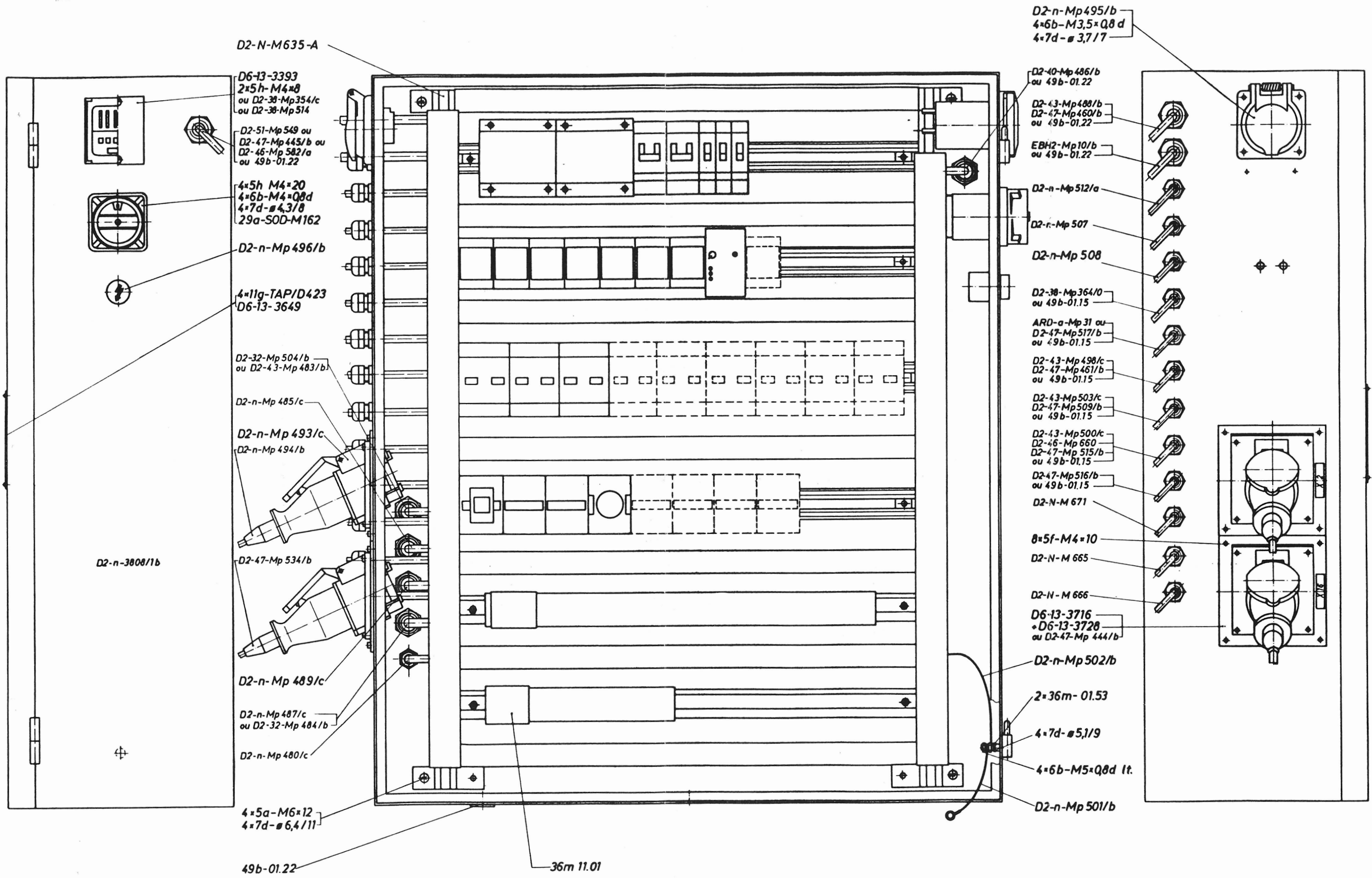
Pour la suite sans préavis, voir notices internes	Echelle	Matériau	Dessiné	Approuvé
			Sg	
Détecteur B1			12.4.85	
Contrôle de rotation du mandrin				
ESCO S.A. Les Genevoys s. Coffrane		D2-N-M671		



Pièces non représentées
 Nicht dargestellte Teile
 Not presented pieces
 3xD2-n-Mp 490/b



Pour les copies sans tolérance voir normes internes		Echelle	
Tableau de commande		1:1	
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane		Date 7/10/80	
D2-n-Mp 519/1a		Remarques D2-n-Mp 519/1 av. 3/31/74	



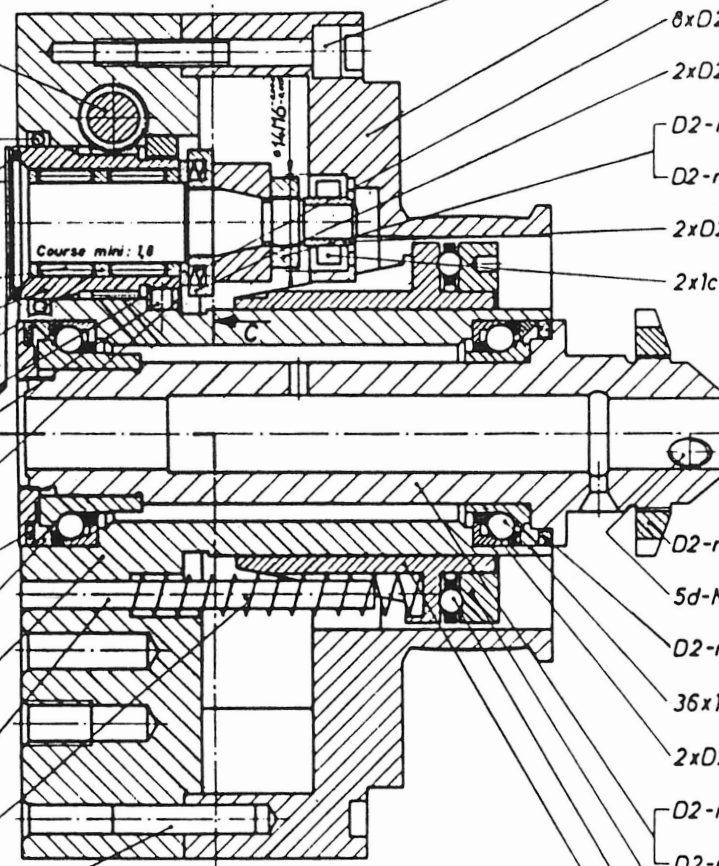
Pour les cotes sans tolérance, voir normes internes		Echelle	Matière	Dessiné
Armoire électrique D2		1:2		5g
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane			Remplace D2-n-Mp 634	Date 25.5.85
			Remplacé par	
			D2-N-M634-A	

Valable dès 5101/2

01-04-A-Mp 130/1+16
 02-04-A-Mp 130a/1+16
 03-04-A-Mp 130b/1+16

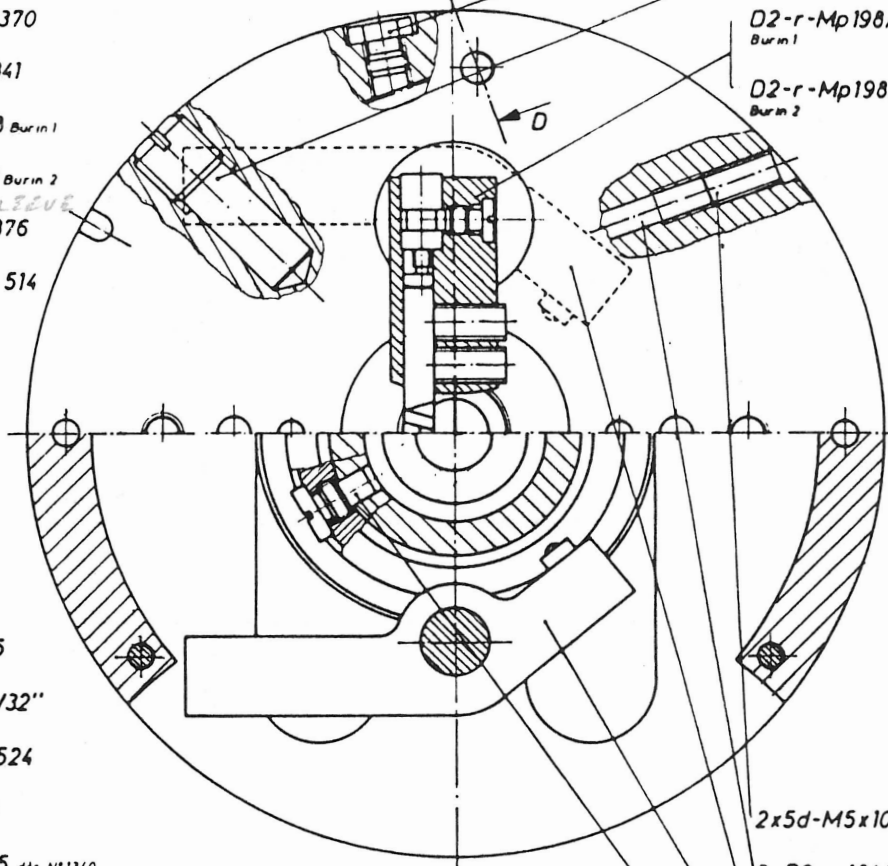
- 2x D2-r-1848/1
Dir. métrique
- 2x D2-r-1848/2
Dir. anglaise
- 2x 2e-213-24
- 2x D2-r-2458/a
- 2x D2-r-2458
- 60xN-2x7,8
- 2x D2-r-1847
- 2x D2-r-2437
- 2x D2-r-1840
- 2x D2-r-2380
- 2x D2-r-1843
aj. mobile serré
- D2-r-539
- 2x D2-r-2186/a
- D2-r-A54
- D2-r-A54/a
dés N° 1340
- 2x D2-r-2926
- 2x D2-r-3010
- 2x 4a-4x20

Coupe B-B



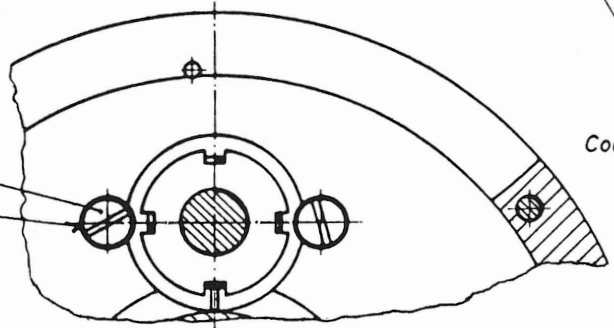
- 4x 5b-M4x 25/12
- D2-r-1835/a
- 8x D2-r-2370
- 2x D2-r-1841
- D2-r-1838 Burin 1
- D2-r-1839 Burin 2
- 2x D2-r-1876
- 2x 1c-NUS 514
- D2-r-523
- 5d-M5x5
- D2-r-2185
- 36x1h-5/32"
- 2x D2-r-1524
- D2-r-A46
- D2-r-A135 dés N° 1340
- D2-r-547
- D2-r-A52
- D2-r-1832

Coupe A-A



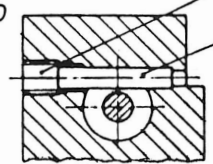
- 2x 21a-D1-M6
- 4x D6-9-2372
- D2-r-Mp198/1
Burin 1
- D2-r-Mp198/2
Burin 2
- 2x 5d-M5x10
- 2x D2-r-1844
- D2-r-Mp199/1
- D2-r-Mp199/2
- 2x D2-r-549

Coupe C-C



- 4x 5f-M4x8
- 4x 7d-4,3x8

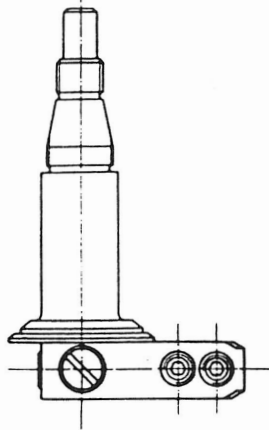
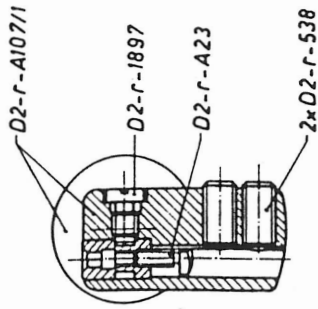
Coupe D-D



- 2x 5d-M5x5
- 2x 4a-3x16

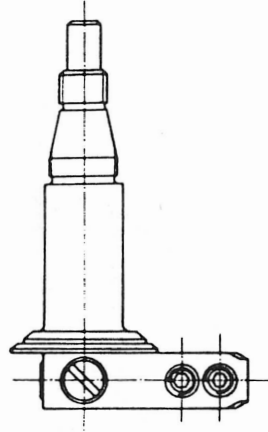
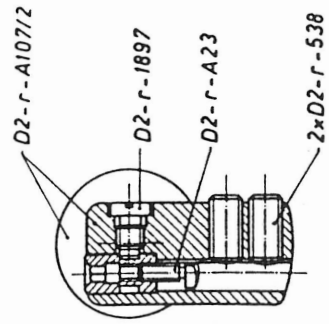
Pour les cotes sans tolérance voir normes internes		Echelle	Matériau	Version 2/1/80
Mandrin normal rap. 1:3		2:1	Remplace	Dés N° 1340
ESCO S.A. Les Geneveys & Colfrans		Remplace par		
		D2-r-Mp 71/3		

D2-r-Mp71

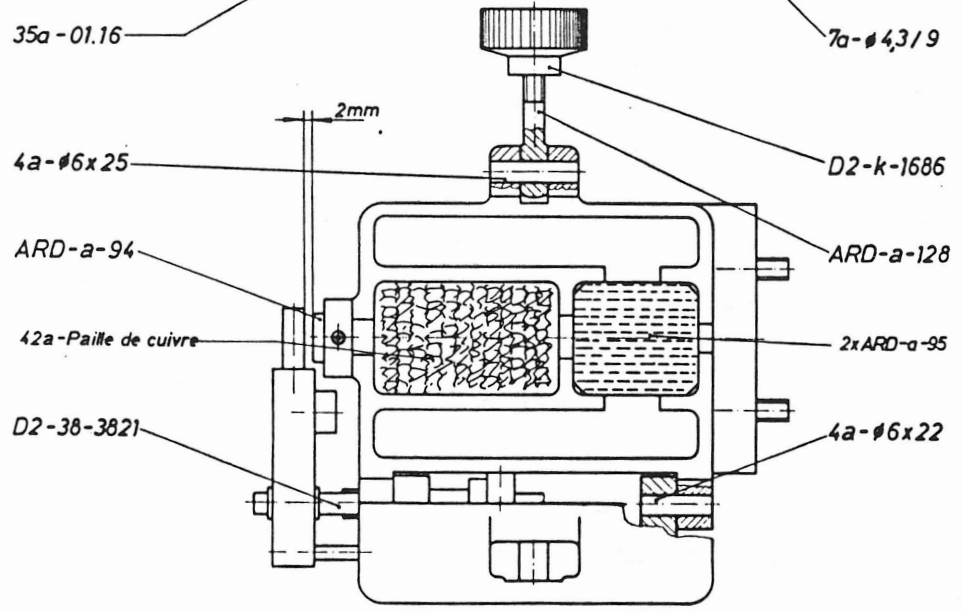
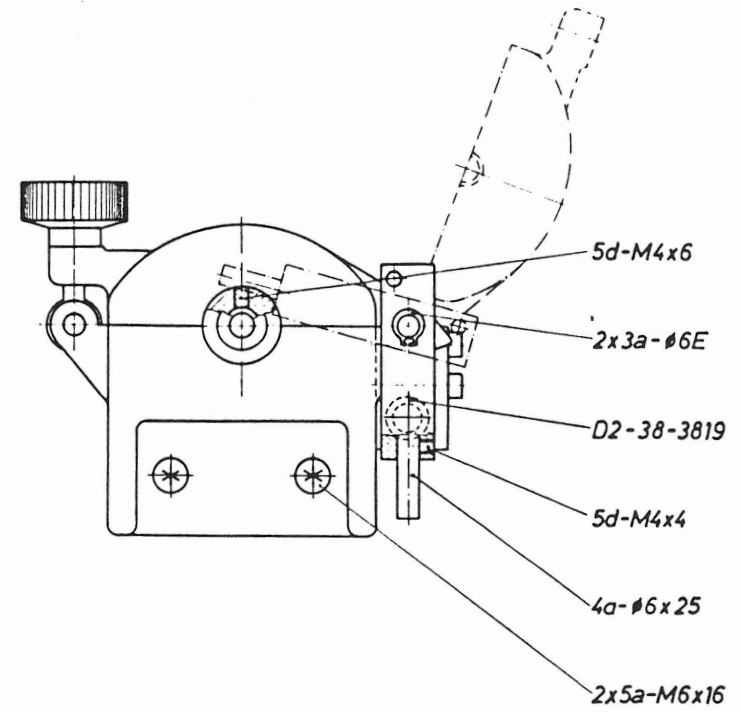
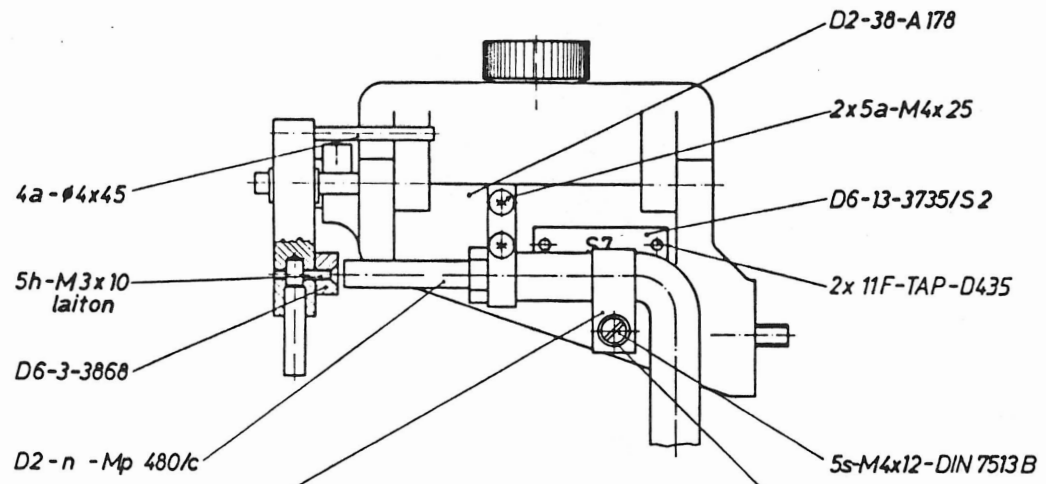


Modifications	Par les arts sans titrés, voir feuille 00001	Echelle	Matériau	Dessiné	CA
	• 6.6.1 n ± 6.6 □ ± 6.6	2:1	Remplacé	Date	10.8.62
Porte-burin 1					
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane		D2-r-Mp198/1			

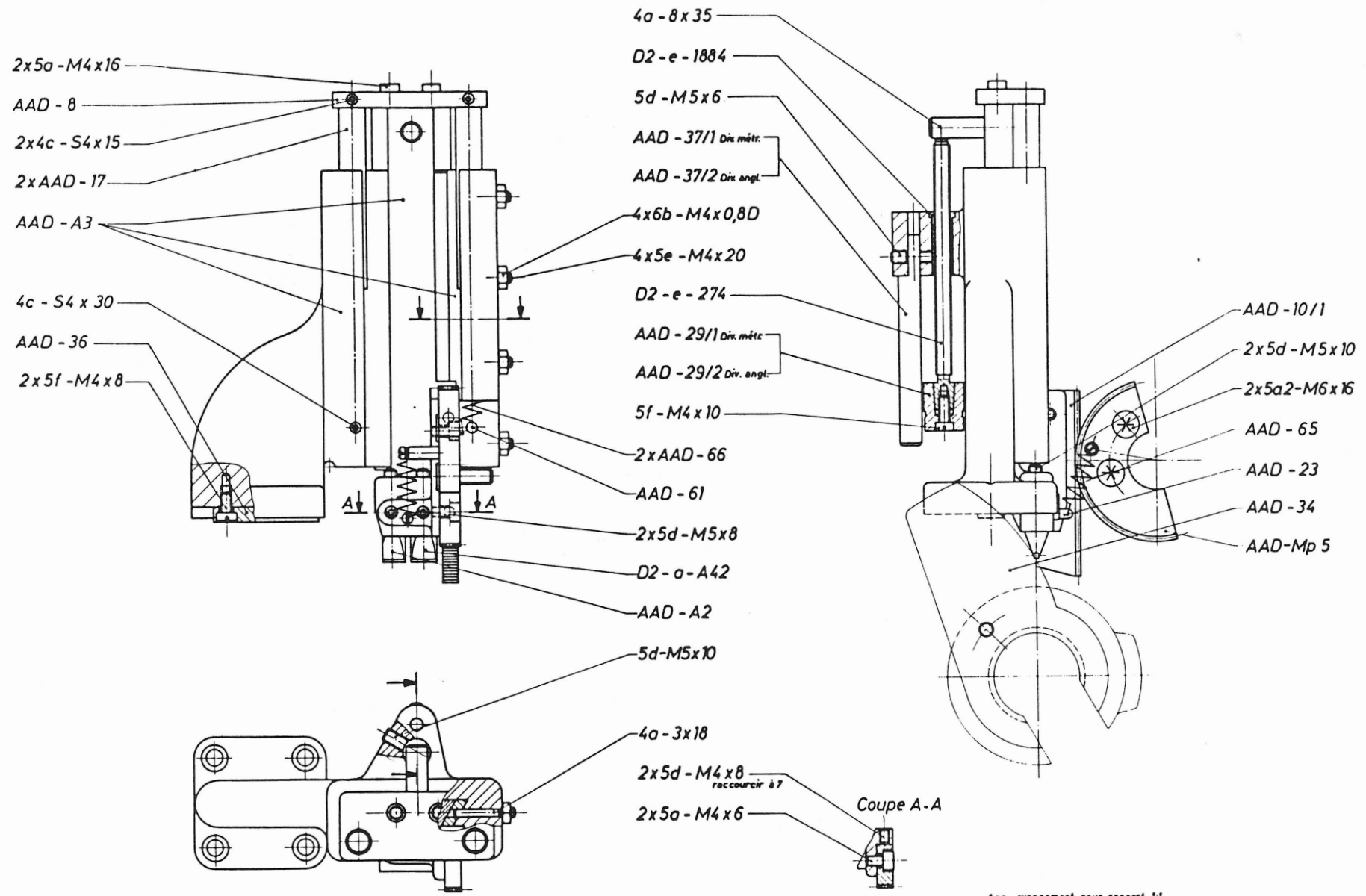
D2-r-Mp71



Modifications	Par les arts sans titrés, voir feuille 00001	Echelle	Matériau	Dessiné	CA
	• 6.6.1 n ± 6.6 □ ± 6.6	2:1	Remplacé	Date	13.8.62
Porte-burin 2					
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane		D2-r-Mp198/2			

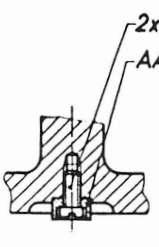
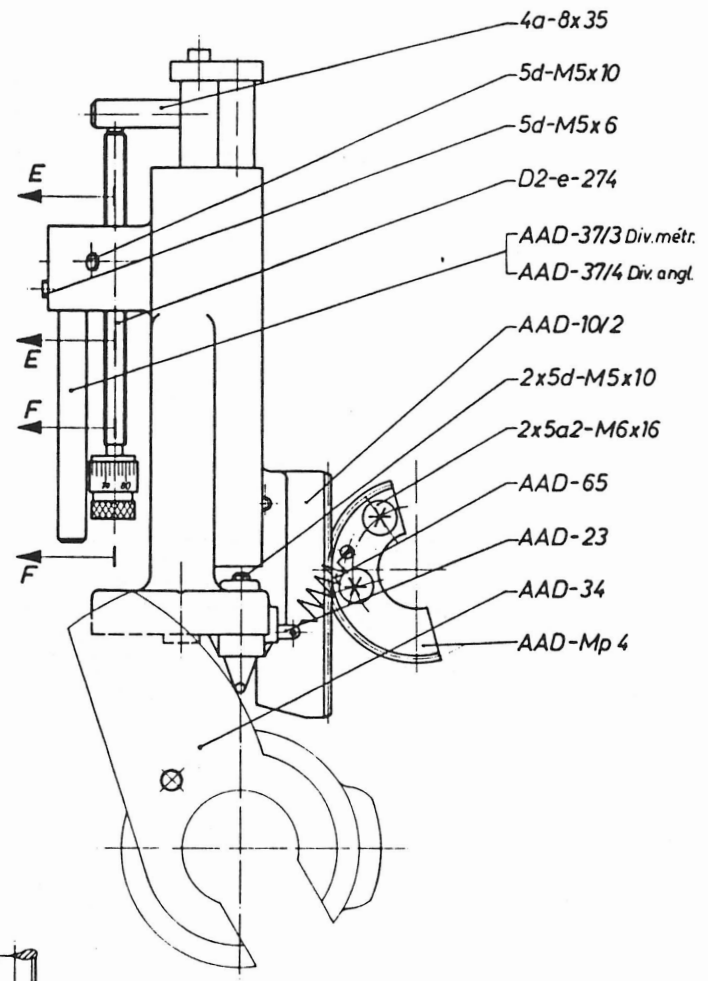
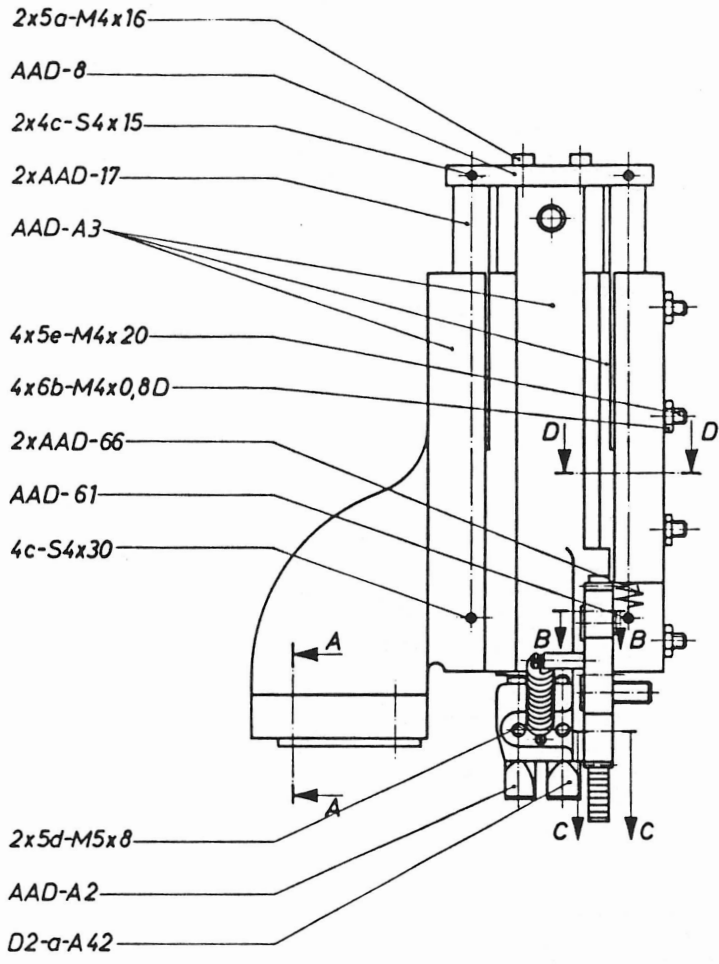


Pour les cotes sans tolérance, voir normes internes Boîte essuie-fil	Echelle 1:1	Matière Date 27.2.95	Dessiné F. Remplace D2-38-Mp 336/1 dec 5101 Remplace par D2-38-Mp336/1
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane			

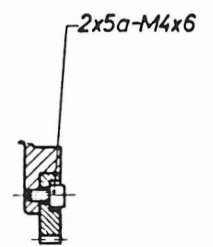


App. avancement pour rapport 1:1

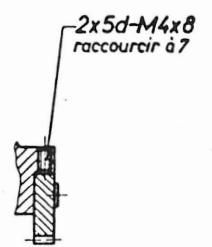
Pour les cotes sans tolérance, voir normes internes App. avancement	Echelle 1/1	Matière Remplace Remplace par	Dessiné 5P Date 13.12.75
ESCO S. A. Les Geneveys s. Coffrane		AAD-MP2/1	



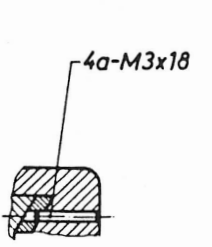
Coupe A-A



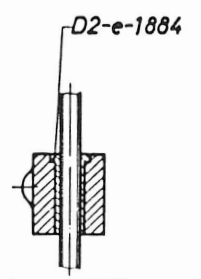
Coupe B-B



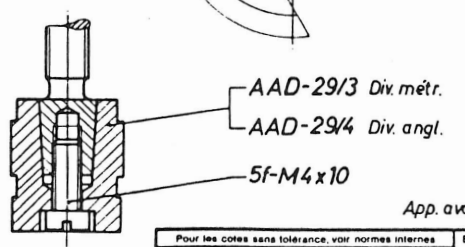
Coupe C-C



Coupe D-D



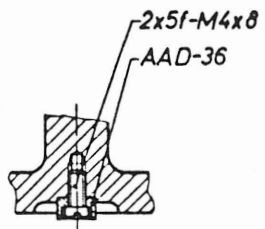
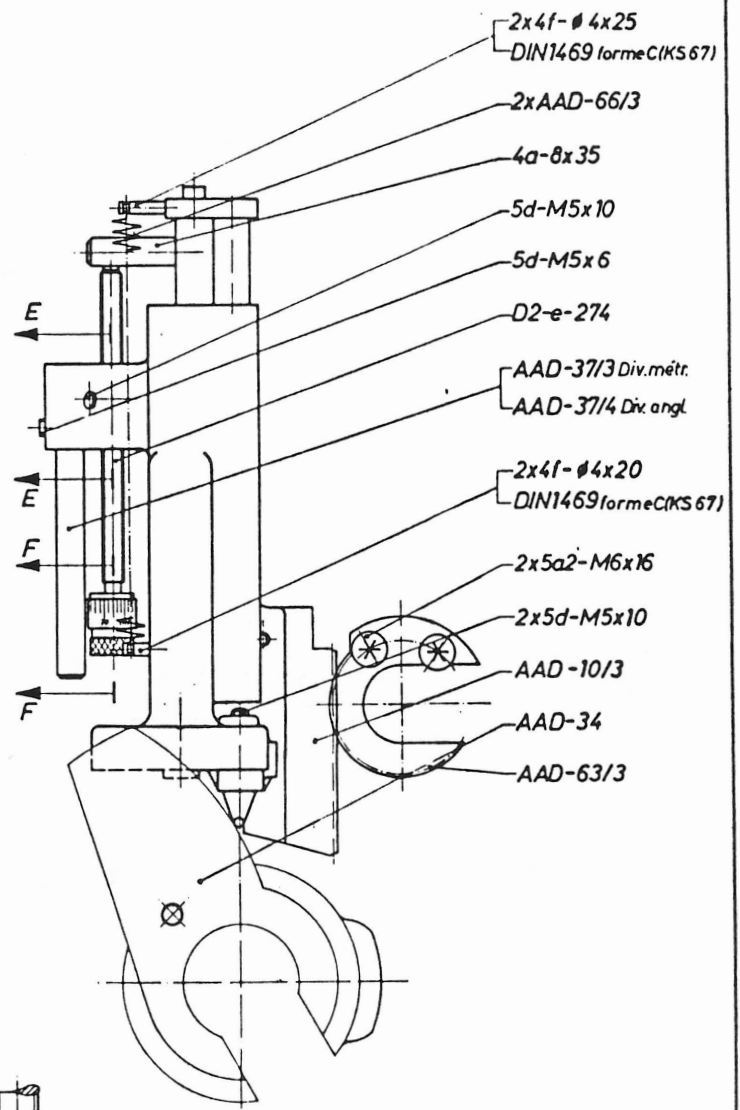
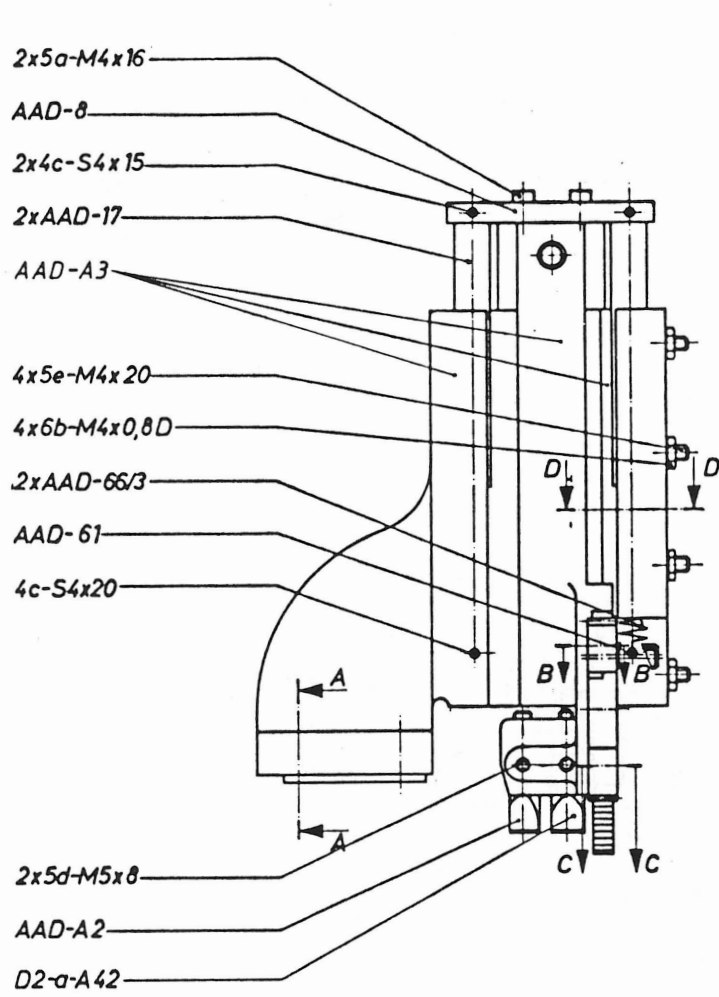
Coupe E-E



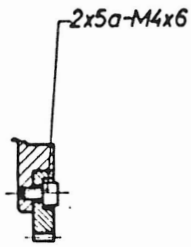
Coupe F-F
éch. 2:1

App. avancement pour rapport 1:12

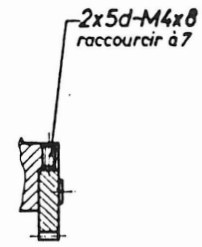
Pour les cotes sans tolérance, voir normes internes App. avancement	Echelle 1:1	Matière Remplacé Remplacé par	Dessiné <i>[Signature]</i> Date 10-3-63
ESCO S. A. Les Geneveys s. Coffrane		AAD-Mp 2/2	



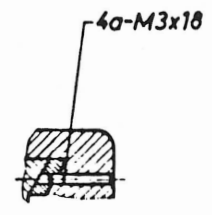
Coupe A-A



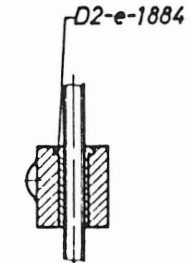
Coupe B-B



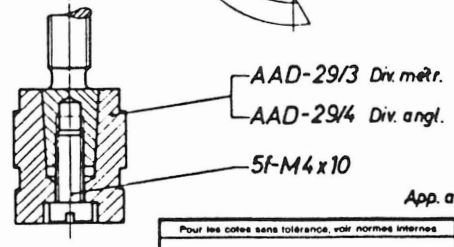
Coupe C-C



Coupe D-D



Coupe E-E



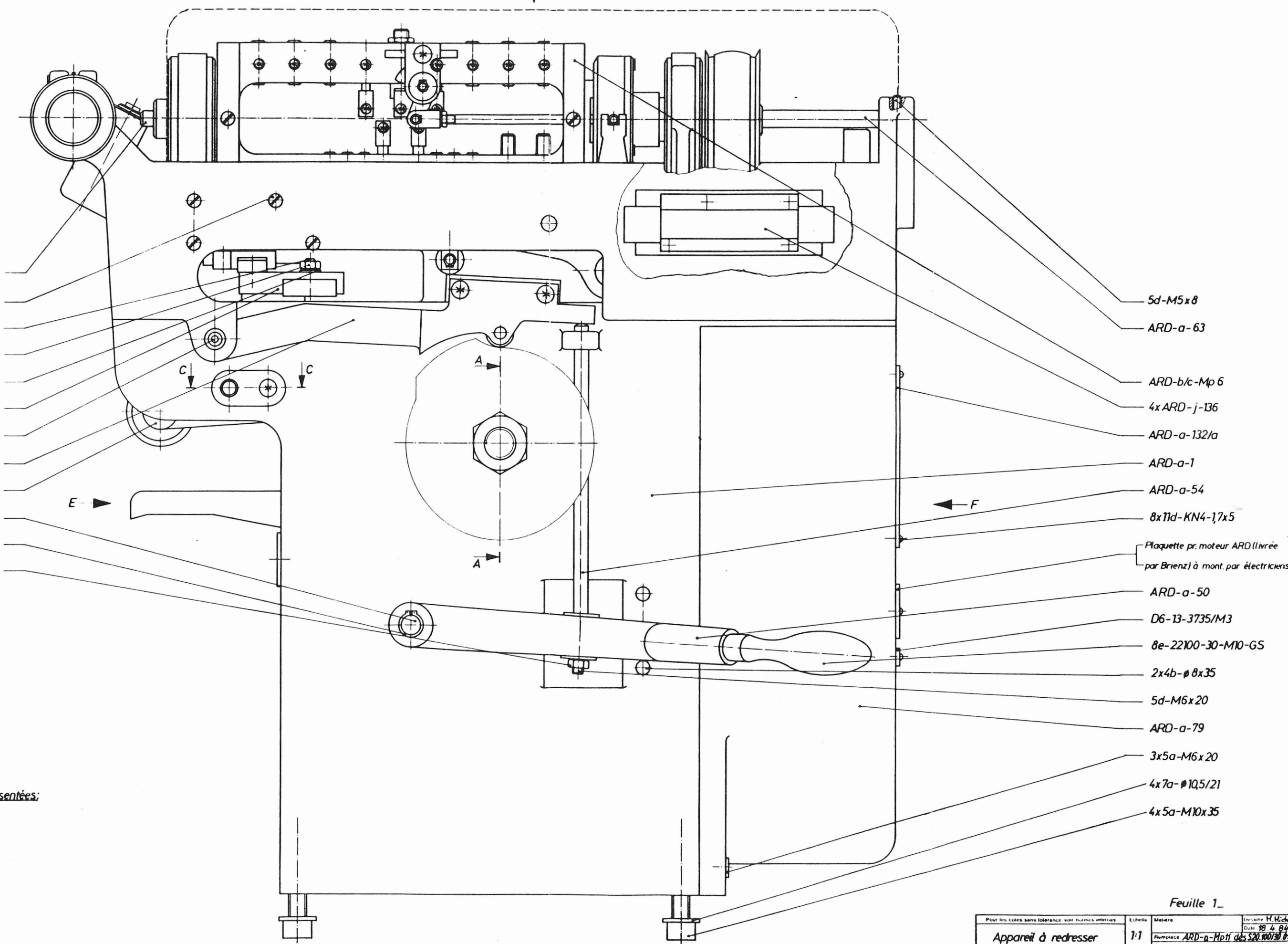
Coupe F-F
éch. 2:1

App. avancement pour rapport 1:15

Pour les cotes sans tolérance, voir normes internes App. avancement	Echelle 1:1	Matière Date 10/12/81
ESCO S. A. Les Geneveys s. Coffrane		Remplacé par AAD-Mp 2/3

D

- ARD-g-1
- 16x5f-M4x12
- 5k-M6x16
- 6b-M6x0,8d
- 7a-ø6,4/12,5
- ARD-a-Mp4
- ARD-a-Mp24
- ARD-a-Mp14
- ARD-a-Mp15
- ARD-a-55
- 3a-ø12E
- 6b-M6x0,8d



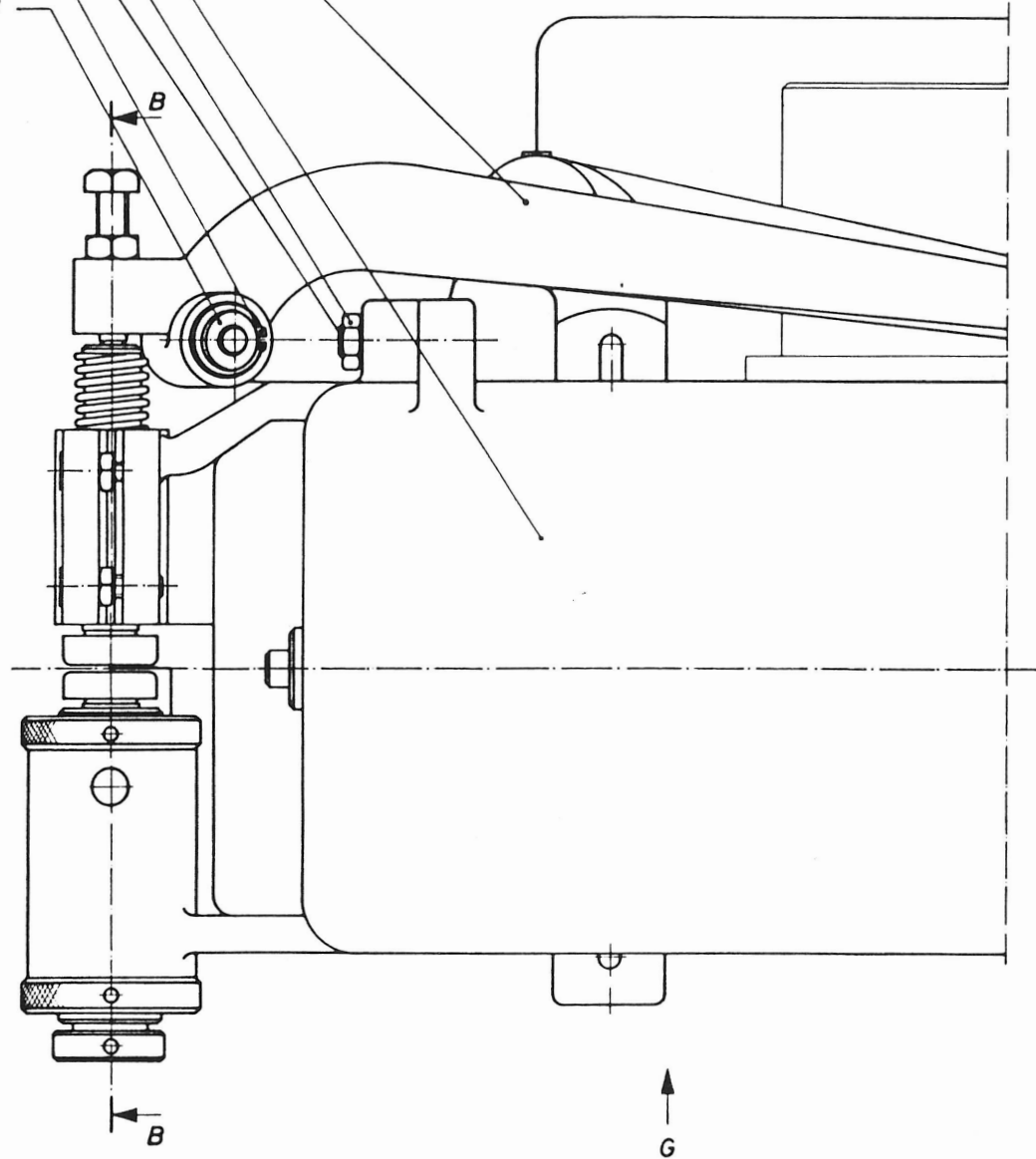
- 5d-M5x8
- ARD-a-63
- ARD-b/c-Mp6
- 4xARD-j-136
- ARD-a-132/a
- ARD-a-1
- ARD-a-54
- 8x11d-KN4-1,7x5
- Plaque pr. moteur ARD (livrée par Brienz) à mont. par électriciens
- ARD-a-50
- D6-13-3735/M3
- 8e-22100-30-M10-GS
- 2x4b-ø8x35
- 5d-M6x20
- ARD-a-79
- 3x5a-M6x20
- 4x7a-ø10,5/21
- 4x5a-M10x35

Pièces non représentées:
 ARD-e-Mp20/a
 D2-k-Mp191

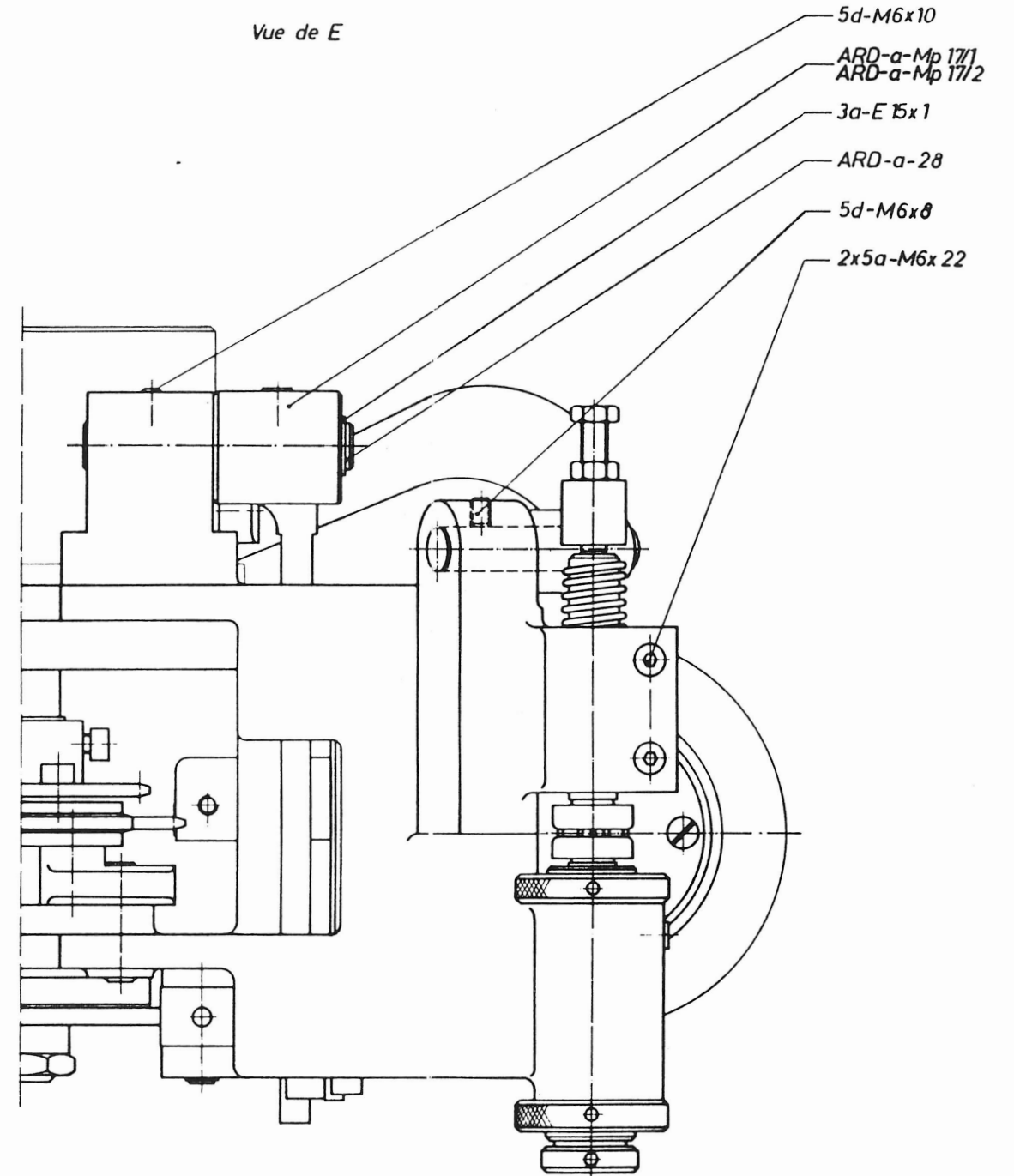
Pour les cotes sans tolérance voir normes internes Appareil à redresser ESCO S. A. Les Geneveys s. Coffrane	Echelle 1:1	Matière Remplace ARD-a-Mp11 des 520.100/30.01 Remplace par ARD-a-Mn 11	Dessiné par Date 18.4.84 520.100/30.01
--	----------------	--	--

- ARD-d-Mp 21
- ARD-a-61
- 2x6b-M8x08d
- 2xARD-a-62
- 3a-Ø15E
- ARD-d-Mp 23

Vue de D



Vue de E



- 5d-M6x10
- ARD-a-Mp 17/1
- ARD-a-Mp 17/2
- 3a-E 15x1
- ARD-a-28
- 5d-M6x8
- 2x5a-M6x 22

<p>Pour les cotes sans tolérance voir normes internes</p> <p>Appareil à redresser</p> <p>ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane</p>	<p>Échelle</p> <p>1:1</p>	<p>Matériau</p> <p>Remplace: ARD-a-Mp 11 des S20.100/30.01</p> <p>Remplace par</p> <p>ARD-a-Mn 11</p>	<p>Établi: H. Michel</p> <p>Leur: 18.4.84</p>
--	----------------------------------	--	---

Vue de F

- ARD-h-17 700 t/min.
- ARD-h-7 1400 t/min.
- ARD-h-23 2800 t/min.
- ARD-h-137 3600 t/min.

5d-M6x12

D2-k-3068

5h-M5x10

ARD-h-21

ARD-h-16/b 700 t/min.

ARD-h-6/b 1400 t/min.

ARD-h-22/b 2800/3600 t/min.

ARD-a-90

5a-M4x10

2x5d-M6x8

4x6b-M6x0,8d

4x7a-# 6,4/12,5

4x5k-M6x30

ARD-a-77

5d-M6x25

3a-# 15E

28a-CEI-72 M-R-0,36Kw B3 3000t/min. New# R71H-2

ARD-a-105/a

D2-n-Mp 487/c

ARD-a-12

D2-a-56

4c-# 3x12

2xD2-a-63

ARD-a-116

ARD-a-11

* 2x1a-6205 *

21a-D1a-# 6

ARD-d-16

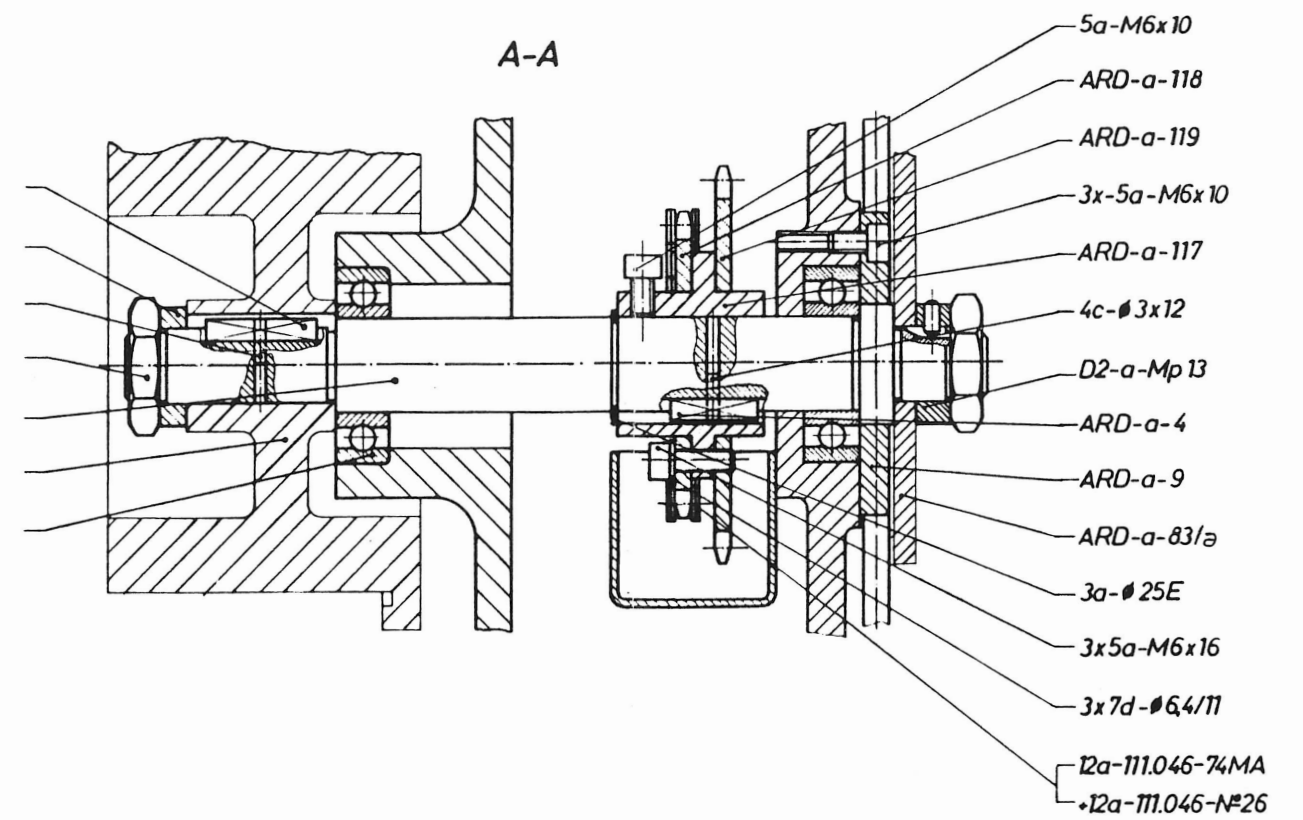
2xARD-d-28

ARD-d-27

ARD-d-19

ARD-d-26

A-A



5a-M6x10

ARD-a-118

ARD-a-119

3x-5a-M6x10

ARD-a-117

4c-# 3x12

D2-a-Mp 13

ARD-a-4

ARD-a-9

ARD-a-83/a

3a-# 25E

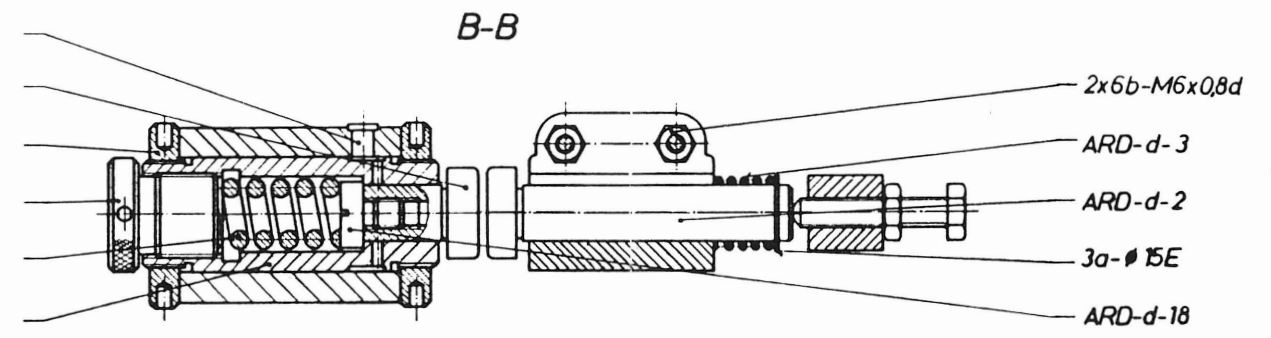
3x5a-M6x16

3x7d-# 6,4/11

12a-111.046-74MA

12a-111.046-N#26

B-B



2x6b-M6x0,8d

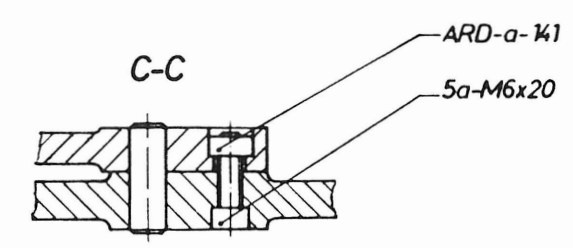
ARD-d-3

ARD-d-2

3a-# 15E

ARD-d-18

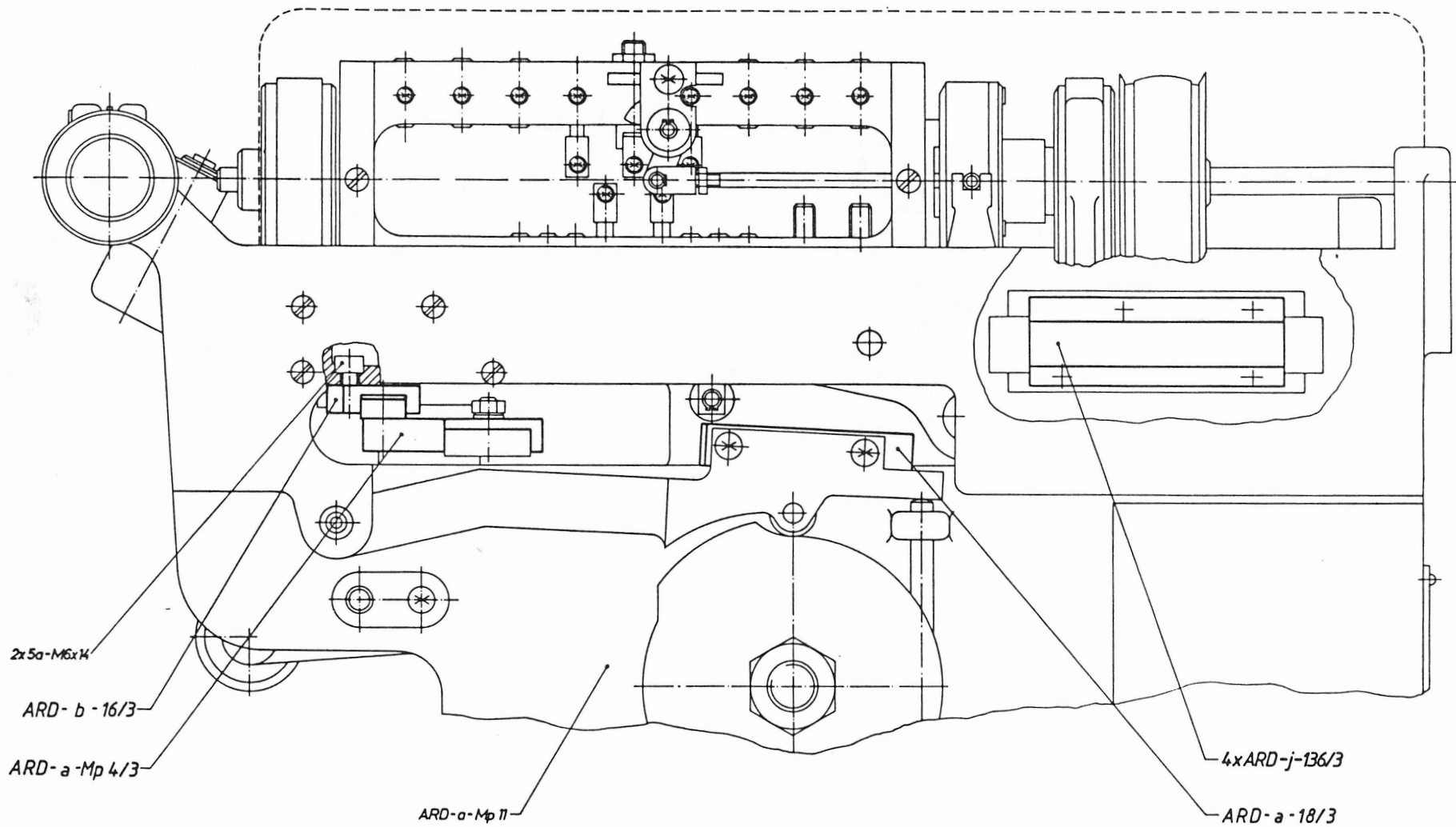
C-C



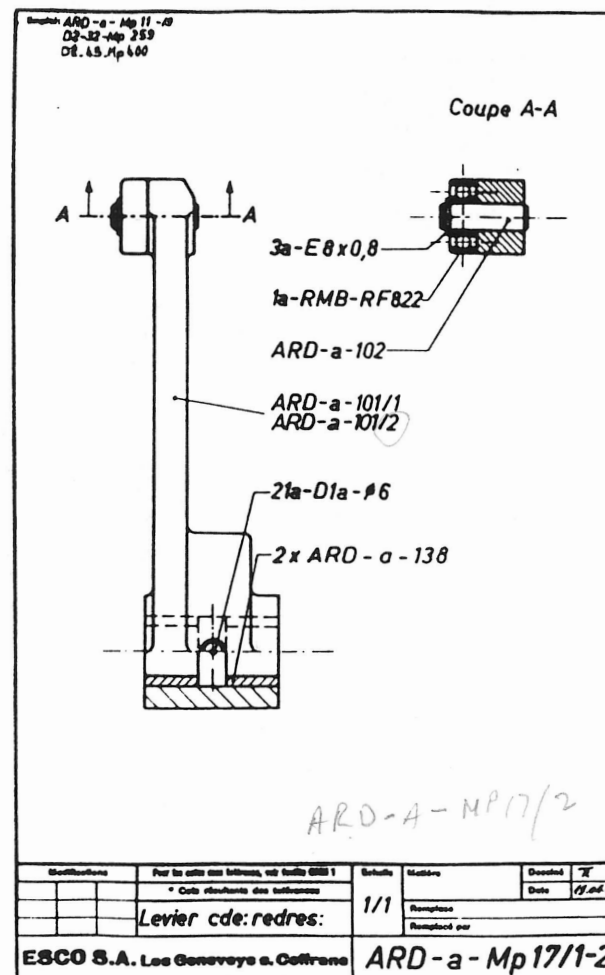
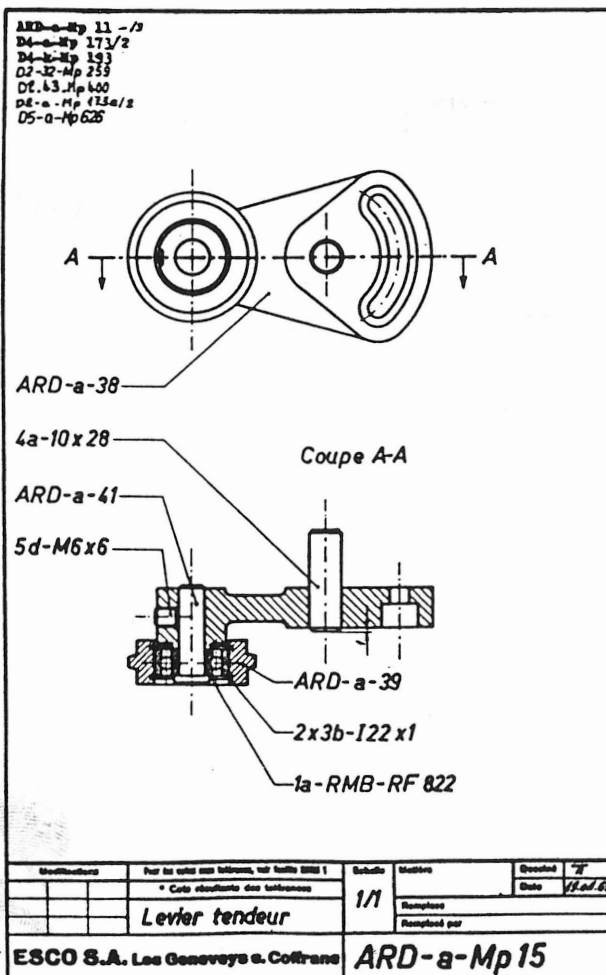
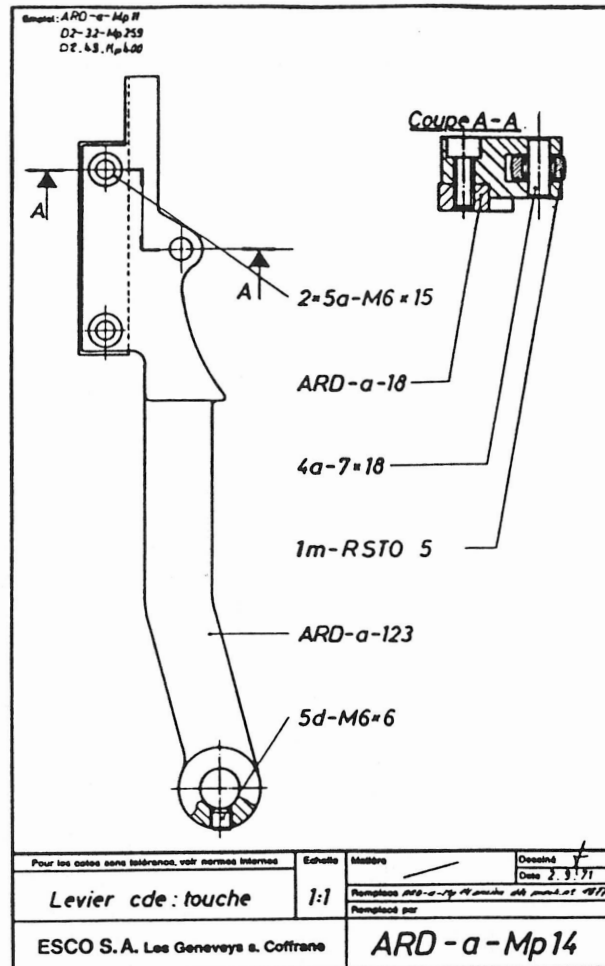
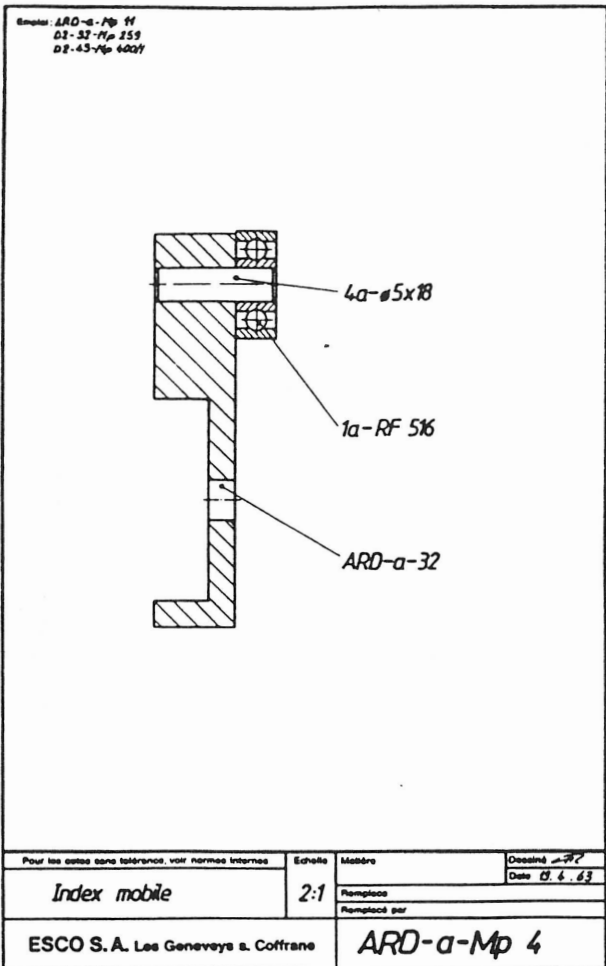
ARD-a-141

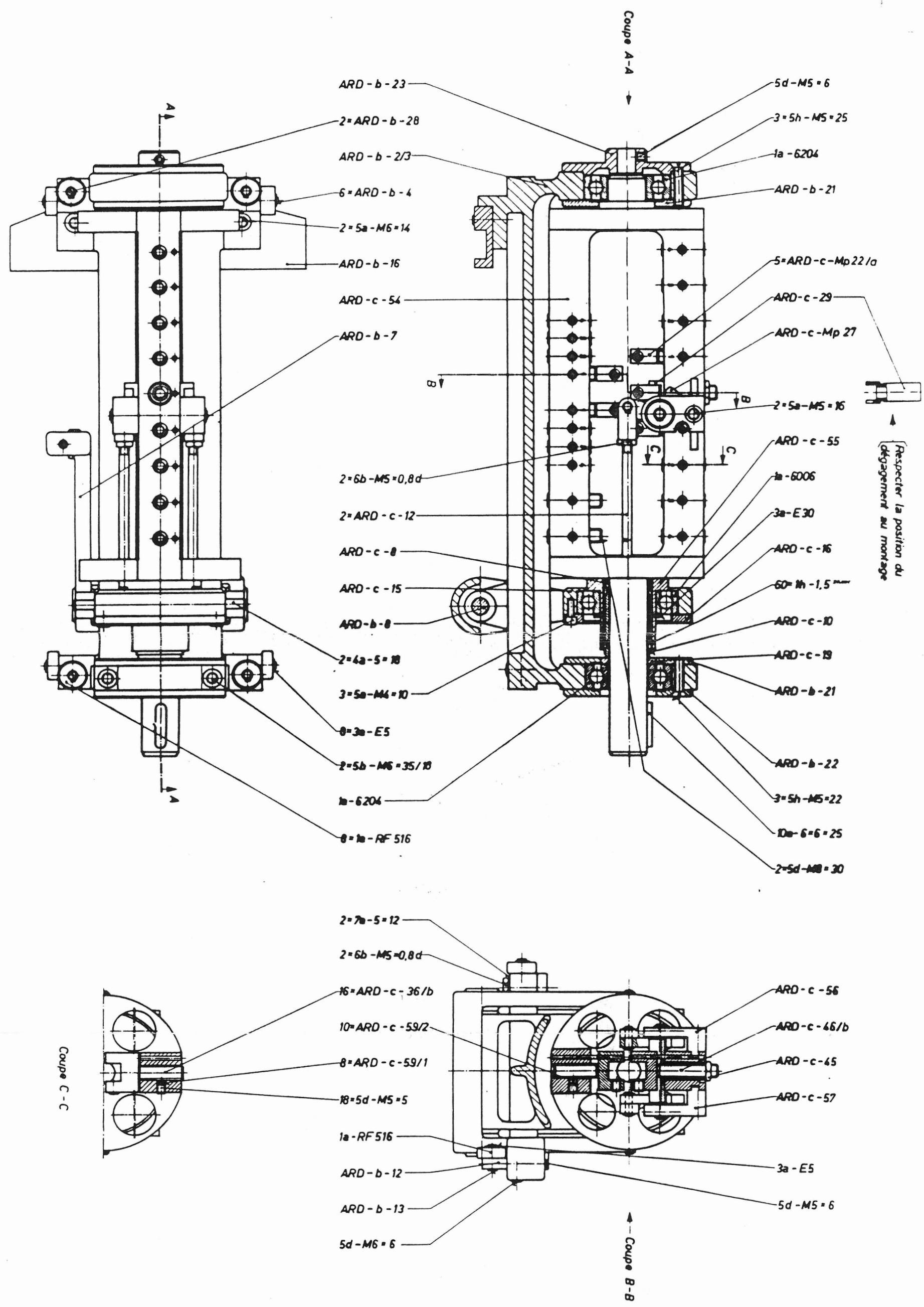
5a-M6x20

<p>Pour les cotés sans tolérance voir les spécifications</p> <p>Appareil à redresser</p> <p>ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane</p>	<p>1:1</p>	<p>Matière</p> <p>Remplace ARD-a-Mp H des S20 60/90 H</p> <p>Remplace par</p> <p>ARD-a-Mn11</p>	<p>Y.H.d.2</p> <p>19.4.84</p>
--	------------	---	-------------------------------



Pour les cotes sans tolérance, voir normes internes Appareil à redresser rapport 1:1,5	Echelle 1:1	Matière Remplace ARD-a-Mp 1V3 dès S 101/03 Remplacé par ARD-a-Mp 11/3	Dessiné Date 26.2.1964
ESCO S. A. Les Geneveys s. Coffrane			





ESCO S.A. Les Bénévoles s. Outreau	
Chariot pour rotor	
ARD - b/c - Mp 6	

Emploi: ARD-6/c - Mp 6
D6-3-Mp 88

Pour les cotés sans tolérances, voir normes internes		Echelle	Matériau	Dessiné <i>20.9.79</i>
PORTE-TOUCHE		2:1	Remplace	Date <i>20.9.79</i>
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane		Remplacé par		
		ARD-c-Mp 22/a		

Emploi: ARD-6/c - Mp 6

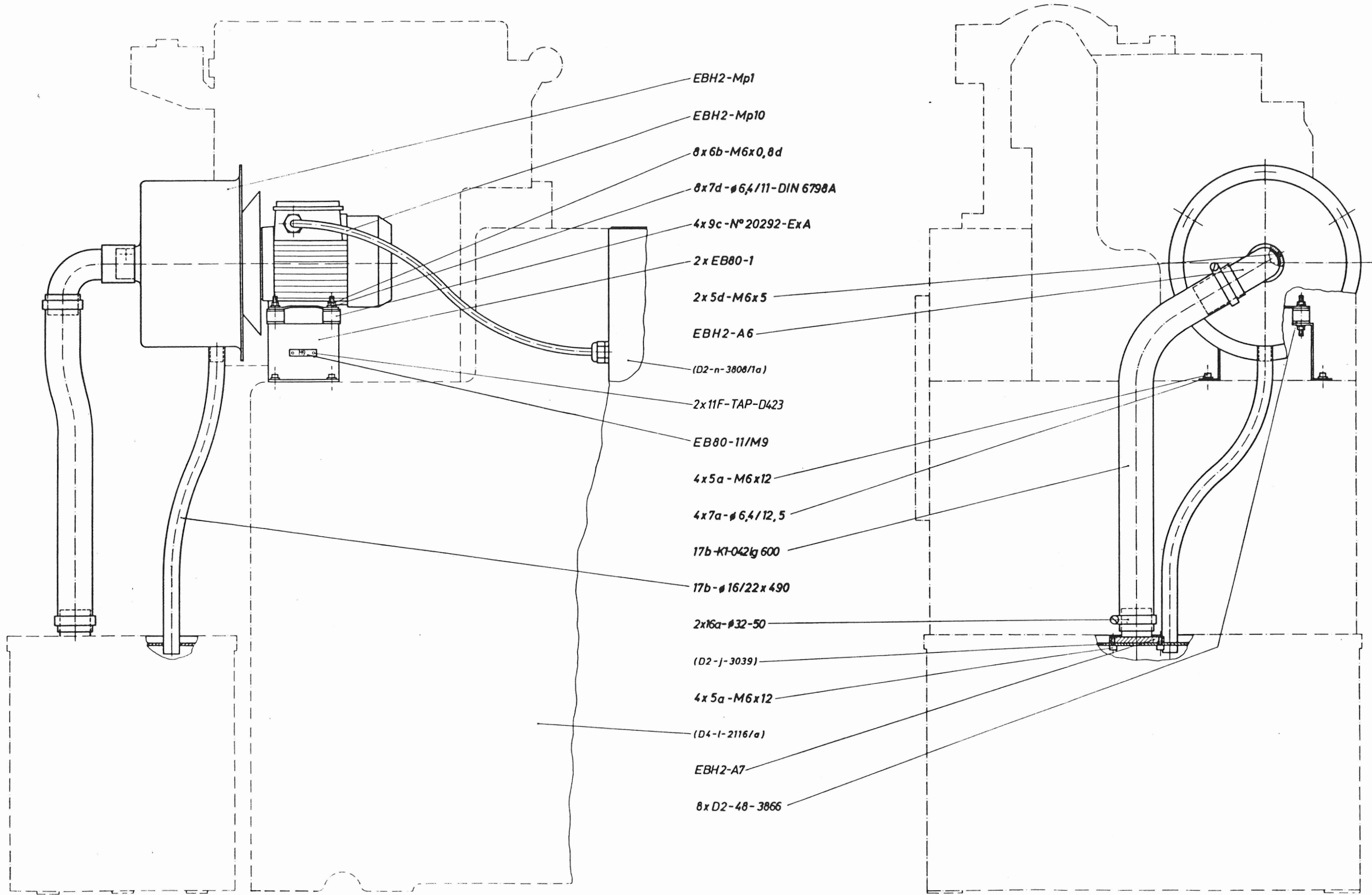
Pour les cotés sans tolérances, voir normes internes		Echelle	Matériau	Dessiné <i>26.6.75</i>
LEVIER		2:1	Remplace	Date <i>26.6.75</i>
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane		Remplacé par		
		ARD-c-Mp 27		

Emploi: ARD-a - Mp 11 - /3
D2-32-Mp 259
D2-43-Mp 440

Modifications		Pour les cotés sans tolérances, voir feuille 00001	Echelle	Matériau	Dessiné <i>21.1.63</i>
		* Cote résultante des tolérances	1/1	Remplace	Date <i>21.1.63</i>
			Remplacé par		
Levier serrage fil		ARD-d-Mp 21			
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane					

Emploi: a2-04-A-Mp 100/14-05
a2-04-A-Mp 120/14-05
a2-04-A-Mp 130/14-16
a2-04-A-Mp 140/14-16
ARD-a-1p11-1/3

Pour les cotés sans tolérances, voir normes internes		Echelle	Matériau	Dessiné <i>27.5</i>
Roue à chaîne		1/1	Remplace	Date <i>4.3.68</i>
		Remplacé par		
ESCO S.A. Les Geneveys s. Coffrane		ARD-e-Mp 20 a		



- EBH2-Mp1
- EBH2-Mp10
- 8x6b-M6x0,8d
- 8x7d-φ6,4/11-DIN 6798A
- 4x9c-N° 20292-ExA
- 2x EB80-1
- 2x 5d-M6x5
- EBH2-A6
- (D2-n-3808/1a)
- 2x11F-TAP-D423
- EB80-11/M9
- 4x5a-M6x12
- 4x7a-φ6,4/12,5
- 17b-K1-042lg 600
- 17b-φ16/22x 490
- 2x16a-φ32-50
- (D2-j-3039)
- 4x5a-M6x12
- (D4-l-2116/a)
- EBH2-A7
- 8x D2-48-3866